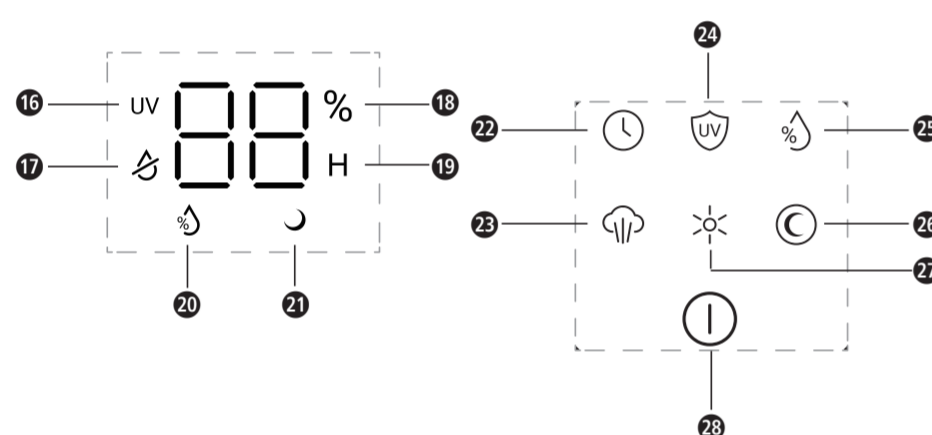
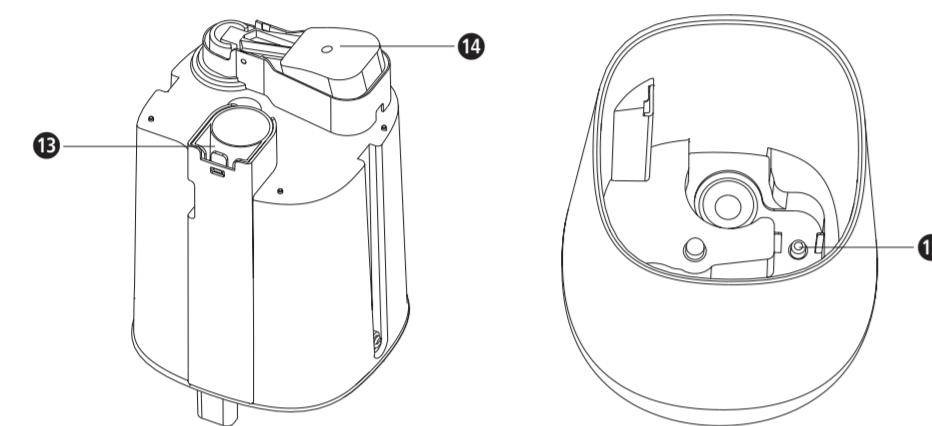


- | | | |
|-------------------------|----------------------|--------------------|
| 1 Top cover | 2 Decorative rings | 3 Main body |
| 4 Item base | 5 Spray nozzle | 6 Water tank cover |
| 7 Incense box | 8 Air outlet | |
| 9 Ultrasonic transducer | 10 Decorative lights | |
| 11 Tank seat | 12 UV lamp cover | |



- | | | |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 13 Muffler | 14 Floating body | 15 UV lamp |
| 16 UV symbol | 17 Low water symbol | 18 Humidity symbol |
| 19 Timer symbol | 20 Constant humidity symbol | |
| 21 Night mode symbol | 22 Timer button | |
| 23 Nebulisation button | 24 UV button | 25 Constant humidity button |
| 26 Night mode button | 27 Light button | |

Legend

**IMPORTANT**

Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**

These instructions must be followed to prevent possible injury to the user.

**CAUTION**

These instructions must be followed to prevent possible damage to the device.

**NOTE**

These instructions provide useful additional information regarding installation and operation.



Use the device only in enclosed spaces!



Protection class II

Temperature range



LOT Batch number

Manufacturer



Clean the water tank every 3 days!



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB Safety Instructions

Please read these instructions for use carefully before using the device, in particular the safety instructions. Keep the instructions in a safe place for future reference. If you give the thermometer away, be sure to include this user manual.

**power supply**

- Before connecting the unit to your power supply, make sure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply.
- If you notice unusual noises or smells or if the unit shows any other untypical behaviour, stop operation and disconnect it from the power supply immediately to avoid fire or accidents.
- Only insert the mains plug into the socket when the unit is switched off.
- Switch off the unit before disconnecting the power supply.
- Never carry, pull or twist the appliance by the power cord and do not pinch the cord.
- Position the power cord so that there is no danger of falling and no risk of strangulation.
- Do not handle the mains plug when standing in water and always handle the plug with dry hands.
- If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special mains cable available from the manufacturer or its after-sales service.
- Do not use the appliance if it, the cord or plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or dropped into water.
- Keep the appliance, including the power cord, away from hot surfaces.
- If the mains cable is damaged, it must only be replaced by **medisana**, an authorised dealer or qualified personnel. To prevent hazards, always send the unit in for service.

for special people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- In case of allergic respiratory disease, consult your family doctor before using the device.
- Consult your doctor if any health problems occur during use. In this case, stop using the appliance immediately.

operating the device

- The appliance is not intended for commercial use.
- Use the appliance only in accordance with its intended purpose as described in the instructions for use. Any misuse will invalidate the warranty!
- Keep pets away from the appliance.
- During use, place the appliance on a firm surface that is not sensitive to moisture so that it cannot tip over.
- Keep the appliance away from direct sunlight and heat sources.
- Place the unit at least 2 metres away from TV or radio sets to avoid interference.
- Do not reach for a unit that has fallen into the water. Unplug the appliance immediately.
- Do not operate the appliance if the water tank contains no or too little liquid. The water in the tank must not be frozen or hot.
- Never block the mist or air outlet.
- Always make sure that the appliance is switched off and the plug is disconnected from the socket when transporting, filling or emptying the water tank.
- Never insert metal objects into the appliance.
- Switch off all functions after use and disconnect the plug from the socket.
- Keep the ventilation slots on the underside of the appliance free from dust and dirt.

for maintenance and cleaning

- You may only carry out cleaning work on the unit yourself. In case of malfunctions, do not repair the device yourself, as this will invalidate any warranty claim. Ask your specialist dealer and only have repairs carried out by **medisana** service.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Do not take the device apart - there is a risk of electric shock and fire.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Should liquid ever get into the unit, unplug it from the mains immediately.
- Store the unit in a dry environment.
- WARNING!** Microorganisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored can grow in the water tank and be blown into the air, which can lead to very serious health risks if the water is not renewed and the tank is not properly cleaned every 3 days!
- Note that high humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.
- Make sure that the area around the unit does not become damp or wet. If moisture occurs, turn down the output of the unit. If the output power cannot be reduced, use the unit intermittently.
- Make sure that absorbent materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths do not become damp.
- Never leave water in the water tank when the appliance is not in use.
- Empty and clean the appliance before storing it.
- Clean the appliance before the next use.
- Disconnect the appliance from the mains during filling and cleaning.

Scope of delivery

First, check whether the device is complete and is not damaged. If in doubt, do not operate the device and contact your supplier or service centre.

The contents include:

- 1 **medisana** Air humidifier AH 680
- 3 Aroma pads
- 1 replacement top cover
- 1 Instruction manual



The packaging is recyclable or can be recycled back into the raw materials cycle. Please dispose of unwanted packaging materials properly. If damage caused during transport is noted while unpacking, please contact your retailer immediately.

**WARNING**

Make sure that the packaging films do not get into the hands of children! children! There is a danger of suffocation!

Ultrasound Technology

Ambient air which is too dry increases vulnerability to infections and respiratory diseases and also leads to fatigue as well as lapses in concentration. Clean air should have a relative humidity of between 40 and 55%. The quiet, energy-saving ultrasonic technology in the humidifier converts water into a fine mist through vibrations which increases the humidity of the air. This improves the air quality and prevents mucosal membranes and skin from drying out.

**CAUTION**

Excessive operation can lead to an oversaturation of the room air with moisture, which can condense on walls, windows and objects in the room. Therefore, check regularly by means of a hygrometer that the value of the relative humidity does not exceed 55 %.

**CAUTION**

Ensure that the humidifier is operated in a tilt-proof manner on a surface that is insensitive to moisture. Especially when operating with water containing minerals, precipitation / deposits may occur. Make sure that the escaping mist is not directed at other electrical devices, furniture or walls.

Filling the watertank

Before switching on the appliance for the first time, let it stand at room temperature for half an hour. Also, the appliance should only be filled when it is on a flat and stable surface and cannot tip over. Remove the top cover 1 and fill water into the tank OR remove the tank and fill it separately and then reinsert it. Be careful not to fill the water beyond the „MAX“ mark. Replace the top cover 1.

**CAUTION**

Only use fresh drinking water to operate the appliance. If the water contains hard lime, you also have the option of using demineralised water. Clean the appliance regularly and remove limescale and other deposits to keep it in good working order. Never operate the machine with an empty water tank.

Use

- Insert the mains plug into a properly installed mains socket. All symbols appear on the display for about 3 seconds and then go out. Press the ON/OFF button 23. The unit starts fogging at level 1 (L1 / Level 1). The current humidity value is displayed together with the humidity symbol 18. The low water symbol 17 lights up white.
- UV lamp 15: After switching on the unit, the UV lamp 15 lights up (UV symbol 16 also lights up). Press the button 24 to switch off the UV lamp 15 (UV symbol 16 off). Press the button 24 again to switch the UV lamp 15 on again.
- Mist adjustment: The default setting is L1 (level 1). By repeatedly pressing the nebulisation button 23, you can set the fogging output - there are 3 levels in total (L1 = low; L2 = medium; L3 = high). The display briefly shows the set level each time before the humidity value is displayed again.
- Constant humidity mode: You may preset the desired air humidity with the button 25 in the range of 45% to 75%. Each press of the button changes the value by 5%. In constant humidity mode work at L3 mist level. When the difference between the current humidity and the target humidity is less than 5%, work at L2 mist level. When the preset humidity is reached, the humidifier stops working, but the related indicator lights on normally. When the ambient humidity is lower than 5% of the set value, the device will start to work; long press the button 25 for 3 seconds or adjust mist level to exit the constant humidity mode. Humidity setting have memory function in standby mode (excluding power off). When entering this mode, the humidity set last time will be displayed automatically.
- Timer setting: Press the timer button 22 on the unit, two flashing digits („00“) appear together with the timer symbol „H“ 19. Now use the timer button 22 to set a number of hours from 1 to 9. If you do not press the button for 5 seconds after setting, the setting is accepted. The current humidity value is displayed again, but „H“ 19 remains lit. The unit now runs with this preset time - after it has expired, it switches off automatically. If you press the timer button 22 again during operation, the remaining time is displayed and can also be adjusted again. If you want to leave the timer mode, press and hold the timer button 22 for approx. 3 seconds - the „H“ 19 goes out.
- Lighting: Press the light button 27 to switch on the ambient lighting. Pressing the button several times changes the colours. Once all 8 colours have been run through, the lighting switches off again with the next press of the light button 27. You can also switch off the lighting by pressing and holding the light button 27 for approx. 3 seconds.
- Night mode: Press the night mode button 21 on the unit. The symbol for night mode 21 appears on the display, all other displays go out. After approx. 15 seconds, the symbol for night mode 21 also goes out. The function keys can also be used in night mode - after pressing, the corresponding display appears and after approx. 5 seconds without further input, the unit returns to night mode. When the night mode button 21 is pressed again, the night mode is terminated. Pressing the ON/OFF button 23 switches the unit off.

**NOTES**

- If the water tank is lifted during operation, the machine switches off and the low water symbol 17 flashes red. If the water tank is reinserted, operation continues. If the water tank is not reinserted within 10 minutes, the machine switches off completely.
- If too little water remains in the water tank, the machine also switches off and the low water symbol 17 flashes red. Refill with water. If the water tank is not refilled within 10 minutes, the machine switches off completely.

After use

- Switch off the unit and disconnect the mains plug from the socket.
- Remove the top cover 1, carefully lift out the water tank and pour out the remaining water. Rinse the tank with fresh water.
- If necessary, dry the water tank and the top cover with a soft, absorbent cloth.
- If you do not intend to use the appliance for a longer period of time: Also pour out the remaining water from the appliance body 3 by emptying it over a sink. CAUTION! No water must get into the interior of the unit (e.g. ventilation slots)!
- You can use a soft, absorbent cloth to remove any moisture left inside.

Error and remedy

- Unusual smell: Dirty or stale water, clean the tank and fill with fresh water.
- Unusual noise: Too little water in the tank and/or appliance is not stable on a straight, solid surface. Top up with water and make sure that the appliance is standing securely. If you cannot remedy a malfunction yourself, please contact the customer service.

Using and cleaning the incense box 7

This appliance is equipped with an incense box 7. You can drip a few drops of an aroma oil onto the pad inside the box. The pad holder should be cleaned from time to time and always after using an aroma oil, e.g. with a slightly damp cloth.

- Press the incense box 7 with your fingers.
- The box opens and the carrier is released.

Exchanging the top cover 1

A replacement top cover is included in the scope of delivery. If you want to change the top cover, you can detach the old top from the support by turning the internal latch and attach the new top cover top accordingly.

Cleaning and care

- For daily use, we recommend that you clean the appliance thoroughly at least every three days. Also clean the appliance before and after longer periods of storage.
- Empty the appliance and tank when not in use for a longer period of time to avoid algae build-up or contamination. Disinfect the tank with alcohol from time to time and the outside of the appliance with a soft cloth. Store the appliance in a cool, dry place, preferably in its original packaging.
- Before cleaning the appliance, make sure it is switched off and the mains plug is disconnected from the socket.
- Remove the water tank from the machine and empty it.
- Clean the outside of the unit with a damp, soft cloth.
- Do not use aggressive substances, such as scouring cream or other agents, for cleaning. This could attack the surface and reduce the nebulisation.
- You can rinse the water tank thoroughly with hot water (>55°C / <75°C) or at least 75 % alcohol. Clean the nebuliser chamber with a cloth soaked in alcohol and a cotton swab. Make sure that no water gets into the inside of the unit.
- The ultrasonic transducer is the most sensitive component of the unit. It is important that it is treated cleanly and with care. Use a smooth brush to remove deposits and dirt particles from the outlets. Never use metal tools to clean the ultrasonic transducer.
- Make sure that the mains cable and plug are not contaminated by dust or dirt in order to avoid electrical malfunctions.

Cleaning the water filter

This machine is equipped with a water filter that has water-softening resin inside. If you have not used the machine for a long time, turn the filter element counterclockwise and remove it upwards, rinse it under running water and clean the installation position of the filter element with a cloth. Then put the filter back in place - this way you can also swap out the filter for a new one. We recommend replacing the water filter every 2 to 4 months (depending on the frequency of use).

Decalcification

Any limescale residue can be removed with a descaler (citric acid).

- Remove the filter.
- Use the descaler according to the manufacturer's instructions.
- Pour a small amount into the tank chamber and let it soak for a few minutes.
- Pour out the descaler and rinse several times with clear water.

CAUTION! No water must be allowed to get into the air vent! Make sure that there are no descaler residues left in the appliance.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model:	medisana Air humidifier AH 680
Power supply:	220-240V~ 50/60Hz
Output:	24W
Tank capacity:	approx. 2,600 ml
Atomizer capacity:	Cold mist max. approx. 300 ml/h
Duration:	Max. approx. 9 hours via timer setting Max. approx. 25 hours on lowest setting approx. 20.7 x 20.7 x 31.5 cm
Dimensions:	approx. 1.8 kg
Weight:	Clean and dry at +10°C to +40°C
Storage conditions:	60073
Item number:	40 15588 60073 9
EAN number:	Aroma pad: Item nr. 60074 / EAN 40 15588 60074 6
Accessories:	Water filter: Item nr. 60076 / EAN 40 15588 60076 0

In the interest of constant product improvement, we reserve the right to make technical and design changes.

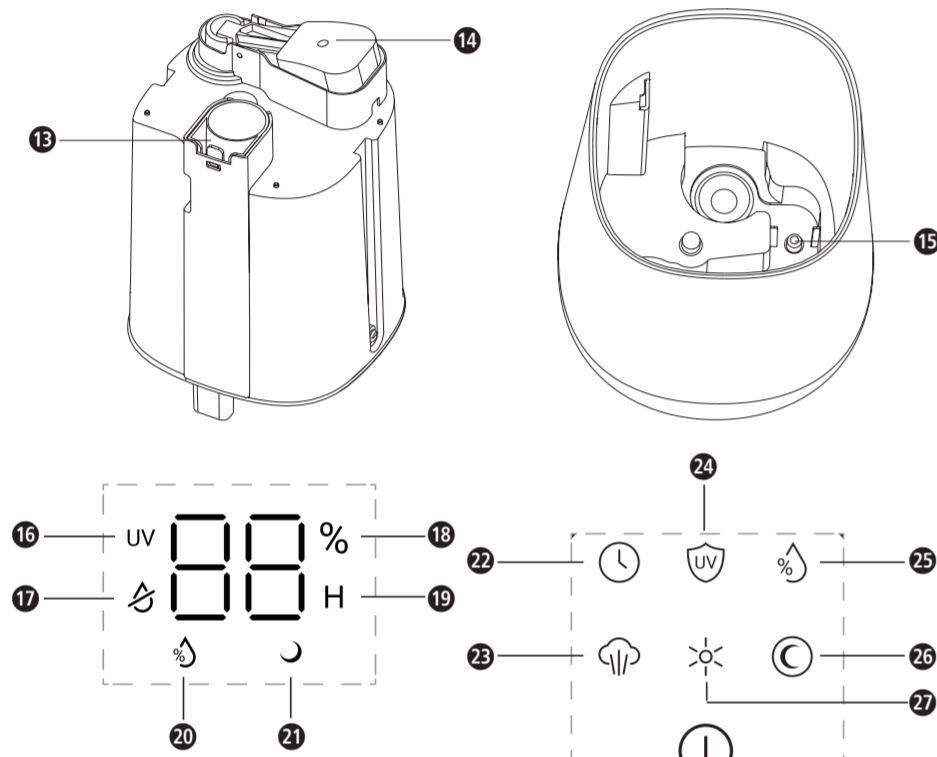
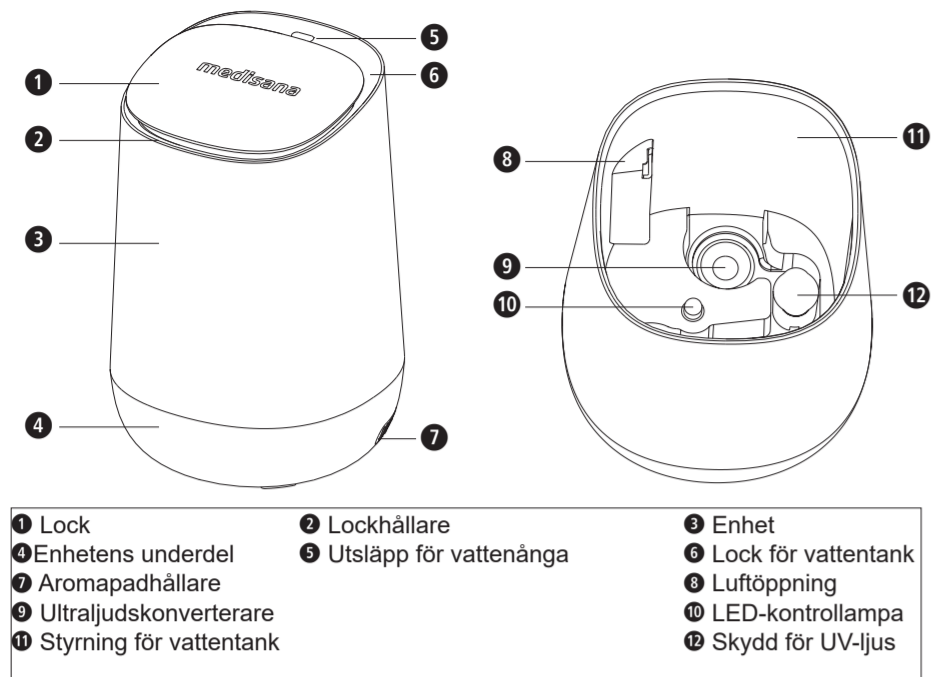
The current version of these user instructions can be found at www.medisana.com

Warranty and Repair Conditions

Your statutory warranty rights are not limited by our warranty set out below. In case of warranty please contact your specialist shop or the service centre directly. Should you have to return the device, please state the defect and enclose a copy of the purchase receipt or invoice. The following arrangements apply:

- All **medisana** products are guaranteed for 3 years from the date of purchase. In case of a warranty claim, the purchase receipt or invoice must be provided as proof of purchase date.
- Faults due to material or manufacturing defects will be rectified free of charge within the warranty period.
- A warranty service does not extend the warranty period for either the equipment or for replacement components.
- The following are excluded from the warranty:
 - any damage caused by improper use, e.g. not following the user instructions.
 - damage caused by repair or intervention by the purchaser or unauthorised third parties.
 - transport damage that has occurred on the way from the manufacturer to the consumer or has arisen during transit to the service point.
 - spare parts that are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential damages caused by the device is also excluded if the damage is recognised as a warranty claim.

You will find the service address on the separate enclosed sheet.



13 Luftrör	14 Flottör	15 UV-lampa
16 UV-symbol	17 Symbol för vattenbrist	18 Symbol för fuktighet
19 Symbol för timer	20 Symbol för konstant luftfuktighet	
21 Symbol för nattläge	22 Timer-knapp	23 Knapp för nebulisering
24 UV-knapp	25 Knapp för konstant luftfuktighet	
26 Knapp för nattläge	27 Ljusknapp	28 PÅ/AV knapp

Teckenförklaring



VIKTIGT

Om anvisningen inte följs, kan allvariga personskador eller enhets-skador uppstå.



VARNING

För att undvika att användaren skadas måste dessa varningsanvisningar följas.



OBSERVERA

Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.



HÄNVISNING

Här följer ytterligare information om installation och drift av enheten.



Använd endast enheten i slutna rum!



Skyddsklass II



Temperaturområde



LOT

LOT-nummer



Tillverkare



Återvinningssymboler / koder:

Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

SE Säkerhetsanvisningar



Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar enheten vidare till tredje man, ge alltid med denna bruksanvisning.



Om strömförsörjningen

- Se till att den på typskylten angivna nätspänningen stämmer överens med elnätets, innan du ansluter enheten till vägguttaget.
- Om du upptäcker ovanliga ljud eller lukter eller om enheten uppvisar andra ovanliga beteenden, stäng av enheten och koppla bort strömförsörjningen omedelbart för att undvika brand eller olyckor.
- Enheten ska alltid vara avstängd när du sätter i nätkontakten i vägguttaget.
- Stäng av enheten innan du kopplar bort strömförsörjningen.
- Bär, dra eller vrid inte enheten i elkabeln och kläm inte kabeln.
- Placera elkabeln så att det inte finns någon fallrisk och att risken för strypning elimineras.
- Rör inte nätkontakten om du står i vatten och se till att ha torra händer när du tar i den.
- Om nätkabeln till denna enhet är skadad, måste den ersättas med en speciell nätkabel som kan beställas från tillverkaren eller dess kundservice.
- Använd inte enheten om sladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt eller om du har tappat den på golvet eller i vatten.
- Håll enheten, inklusive elkabeln, borta från heta ytor.
- Om nätkabeln är skadad, får den endast bytas ut av **medisana**, en auktoriserad återförsäljare eller av kvalificerad personal. Skicka alltid in enheten på service för att undvika faror.

om särskilda personer

- Den na enhet kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av enheten och förstärker vilka faror användningen innebär.
- Barn får ej leka med enheten.
- Vid allergisk andnings sjukdom, kontakta din läkare innan du använder enheten.
- Prata med din läkare om du får några hälsoproblem under användningen. I detta fall ska du omedelbart sluta använda enheten.

För användning av enheten

- Enheten är inte avsett för kommersiellt bruk.
- Använd endast enheten för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla!
- Håll husdjur borta från enheten.
- Ställ enheten på ett fast och fuktbeständigt underlag, så att den inte kan välta när den används.
- Håll enheten borta från direkt solljus och värmekällor.
- Placera enheten minst 2 meter bort från TV- och radioapparater för att undvika störningar.
- Ta inte tag i apparaten, om den skulle råka falla i vatten. Dra ut nätkontakten omedelbart.
- Använd inte enheten om vattentanken innehåller ingen eller för lite vätska. Vattnet i tanken får inte vara fruset eller varmt.
- Blockera aldrig dunst- eller luftutloppet.
- Se alltid till att enheten är avstängd och nätkontakten utdragen ur vägguttaget, när vattentanken transporterats, fylls på eller töms.
- Använd aldrig metallföremål i enheten.
- Stäng av alla funktioner efter användning och dra ur nätkontakten ur vägguttaget.
- Håll ventilationsöppningen på enhetens undersida fri från damm och smuts.

För underhåll och rengöring

- Du får endast utföra rengöringsarbeten på enheten. I händelse av fel, reparera inte enheten själv, eftersom detta kommer att ogiltigförklara alla garantikrav. Kontakta din återförsäljare och låt reparationer utföras endast av **medisana** servicecenter.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Ta inte isär enheten – det finns risk för elektriska stötar och brand.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Dra omedelbart ut nätkontakten, om det ändå skulle råka tränga in vätska i enheten.
- Förvara enheten i en torr miljö.
- VARNING! Mikroorganismer, som finns i vattnet eller i den miljö där enheten används eller förvaras, kan växa till sig i vattentanken och blåsas ut i luften, vilket kan leda till allvariga hälsorisker, om vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs på ett korrekt sätt var tredje dag!
- Observera att en hög luftfuktighet kan främja tillväxten av organismer i omgivningen.

- Se till så att området runt enheten inte blir fuktigt eller blött. Fukt minskar det enhetens effekt. Använd enheten med avbrott, om uteffekten inte kan minskas.
- Se till att absorberande material, såsom mattor, förhången, gardiner eller bordsdukar inte blir fuktiga.
- Lämna aldrig vatten i vattentanken, när apparaten inte används.
- Töm och rengör enheten innan den förvaras.
- Rengör enheten innan den tas i bruk nästa gång.
- Koppla bort enheten från elnätet medan den fylls på och görs ren.

Leveransomfattning

Kontrollera först att enheten är komplett och att den inte har några skador. Om du är osäker ska du inte använda enheten utan kontakta din återförsäljare eller din servicecentral. I leveransen ingår:

- 1 **medisana** luftfuktare **AH 680**
- 3 aromapads: • 1 Extralock
- 1 Bruksanvisning



Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återföras till materialcykeln. Avfallshandla förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Om du vid uppackningen skulle märka en transportskada, vänligen kontakta omedelbart din återförsäljare.



VARNING

Se till att hålla plastförpackningarna utom räckhåll för barn! Det finns risk för kvävning!

Ultraljudsteknik

Om luften är för torr i rummet ökar det risken för infektioner och luftvägsproblem och leder till trötthet och koncentrationssvårigheter. Hälsosam luft bör ha en relativ luftfuktighet på 40 till 55 %. Luftfuktarens tystgående och energisparande ultraljudsteknik förvandlar genom vibrationer vatten till mycket fin dimma, vilket ökar luftfuktigheten. Detta förbättrar luftkvaliteten och förebygger uttorkning av slemhinnorna och huden.



OBSERVERA

En alltför intensiv drift kan leda till en övermättad av fukt i rumsluften, vilken kan avsätta sig på väggar, fönster och föremål i rummet. Kontrollera regelbundet med en hygrometer att värdet på den relativa fuktigheten inte överstiger 55 %.



OBSERVERA

Se till att luftfuktaren används tipssäker på en yta som inte är fuktkänslig. Särskilt vid drift med mineralhaltigt vatten/aromessens kan utfällningar/avlagringar uppstå. Ängutsläppet är vridbart. Se till att den dimma som avges inte sprids mot annan elektrisk utrustning, möbler eller väggar.

Påfyllning av vattentanken

Låt enheten stå i rumstemperatur i en halvtimme innan du använder den för första gången. Dessutom får enheten endast fyllas på när den står på ett jämnt och stadigt underlag och inte kan välta.

Ta bort locket **1** och fyll på vatten i tanken ELLER ta bort tanken och fyll den separat och sätt sedan tillbaka den. Se till att du inte fyller på vatten över "MAX"-gränsen. Sätt på tanklocket **1** igen.



OBSERVERA

Använd endast färskt dricksvatten för enhetens drift. För hårt kalkhaltigt vatten har du också möjlighet att använda demineraliserat vatten. Rengör regelbundet enheten och avlägsna kalk och andra avlagringar för att den fungera korrekt. Använd aldrig enheten med tom vattentank.

Användning

- Stick in kontakten i ett korrekt installerat kontaktuttag. Alla symboler visas på displayen i ca 3 sekunder och slocknar sedan. Tryck på PÅ/AV-knappen **28**. Enheten startar nebuliseringen på nivå 1 (L1/Nivå 1). Det aktuella luftfuktighetsvärdet visas tillsammans med luftfuktighetssymbolen **18**. Symbolen för underskott av vatten **17** lyser vitt.
- UV-lampa **15**: Efter att enheten har slagits på tänds UV-lampen **15** (UV-symbolen **15** tänds också). Tryck på knappen **24** för att stänga av UV-lampen **15** (UV-symbol **15** av). När du trycker på knappen **24** på nytt, tänds UV-lampen **15** igen.
- Nebuliseringsseffekt: Standardinställningen är L1 (nivå 1). Med upprepade tryck på nebuliseringsknappen **23** kan du ställa in nebuliseringsseffekten – totalt finns det 3 nivåer (L1 = låg; L2 = medel; L3 = hög). Displayen anger den inställda nivån en kort stund innan värdet för luftfuktighet visas igen.
- Läge för konstant luftfuktighet: Du kan ställa in önskad luftfuktighet inom intervallet 45 % till 75 % (relativ luftfuktighet) med knappen **25**. Varje tryck på knappen ändrar värdet med 5 %. I läget "konstant luftfuktighet" arbetar du på nebuliseringsnivå L3. Om skillnaden mellan den aktuella luftfuktigheten och den önskade luftfuktigheten är mindre än 5 %, växlar enheten till nebuliseringsnivå L2. När den förinställda luftfuktigheten har uppnåtts, slutar enheten att nebulisera. Minskar luftfuktigheten med mer än 5 % från det inställda värdet kommer enheten att börja nebulisera igen. Genom att trycka på och hålla ned knappen **25** i mer än 3 sekunder eller genom att manuellt ställa in nebuliseringsseffekten avslutar du driftläget för konstant luftfuktighet. Inställningen av luftfuktigheten i driftläget för konstant luftfuktighet har en minnesfunktion (försvinner när enheten stängs av). När du växlar driftläge, visas den senast inställda luftfuktigheten automatiskt som startvärde.
- Timer-inställning: Trycker du på timerknappen **22** på enheten, visas två blinkande siffror ("00") samtidigt med timer-symbolen "H" **19**. Med timerknappen **22** kan du nu ställa in ett tidsintervall från 1 till 9. Om du inte trycker på knappen inom 5 sekunder efter inställningen, accepteras inställningen. Det aktuella fuktighetsvärdet visas igen, medan "H" **19** fortsätter att lysa. Enheten körs nu med denna tidsinställning – när den har passerat stängs enheten av automatiskt. Om du under drift trycker på timerknappen **22** igen, visas den återstående tiden och den kan också justeras igen. Vill du avsluta timerläget, håller du timerknappen **22** intryckt i cirka 3 sekunder – tills "H" **19** släcks.
- Belysning: Tryck på ljusknappen **27** för att tända omgivningsbelysningen. Om du trycker på knappen flera gånger, ändras färgerna. När alla 8 färger har gåtts igenom, släcks belysningen igen med nästa tryck på ljusknappen **27**. Du kan även stänga av belysningen genom att hålla ljusknappen **27** intryckt i ca 3 sekunder.
- Nattläge: Tryck på knappen för nattläge **26** på enheten. Symbolen för nattläge **21** visas på displayen – alla andra indikatorer slocknar. Efter ca 15 sekunder slocknar även symbolen för nattläge **21**. Funktionsknapparna kan användas även i nattläge – när du trycker på knappen visas motsvarande display och efter cirka 5 sekunder, utan att ytterligare inmatning sker, återgår enheten till nattläge. Om du trycker på knappen för nattläge **26** igen, avslutas nattläget. När PÅ/AV-knappen trycks ned **28** stängs enheten av.



OHJEITA

- Jos vesisäiliötä nostetaan käytön aikana, laite pysähtyy ja alhaisen veden tason symboli **17** vilkkuu punaisena. Toiminta jatkuu, kun vesisäiliö asetetaan takaisin paikoilleen. Jos vesisäiliötä ei aseteta takaisin paikoilleen 10 minuutin kuluessa, kytkettyy laite kokonaan pois päältä.
- Jos vesisäiliössä on liian vähän vettä, myös tällöin laite pysähtyy ja alhaisen veden tason symboli **17** vilkkuu punaisena. Täytä vedellä. Jos vesisäiliötä ei täytetä 10 minuutin kuluessa, kytkettyy laite kokonaan pois päältä.

Efter användningen

- Stäng av enheten och dra ur nätkontakten ur vägguttaget.
- Ta bort locket **1**, lyft försiktigt ut vattentanken och håll ut resten av vattnet. Skölj tanken med färskt vatten.
- Torka vattentanken och locket vid behov med en mjuk, absorberande trasa.
- Om du inte vill använda enheten under en längre tid: Håll också ut resten av vattnet från enheten **1** genom att tömma den över ett handfat. SE UPP! Inget vatten får tränga in i enheten (t.ex. ventilationsöppningar)!
- Använd en mjuk, absorberande trasa för att torka bort eventuell fukt som finns kvar på insidan.

Fel och avhjälpande

- Ovanlig lukt: Smutsigt eller gammalt vatten – rengör tanken och fyll på med färskt vatten.
- Ovanligt ljud: För lite vatten i tanken och/eller enheten står inte stabilt på en jämn, fast yta. Fyll på med vatten och se till att enheten står ordentligt på plats. Om du inte själv kan åtgärda felet, ber vi dig kontakta kundtjänst.

Användning och rengöring av hållaren för aromapads **7**

Denna enhet är utrustad med en hållare för aromapads **7**. Du kan droppa några droppar aromatisk olja på paden. Hållaren för aromapads bör rengöras då och då och alltid efter användning av en aromaolja, t.ex. med en lätt fuktad trasa.

- Tryck med fingrarna på hållaren för aromapads **7**.
- Lådan öppnas och hållaren blir synlig.

Byte av locket **1**

Ett utbyteslock ingår i leveransen. Om du vill byta ut locket kan du lossa det gamla lockets övre del från lockets hållare genom att vrida på det invändiga låset och fästa det nya lockets övre del på motsvarande sätt.

Rengöring och skötsel

- Vid daglig användning rekommenderar vi att du rengör enheten noggrant minst var tredje dag. Rengör enheten före och efter en längre tids förvaring.
- Töm enheten och tanken när den inte används under en längre tid för att undvika algväxt och nedsmutsning. Desinficera tanken med rengöringssprit då och då samt utsidan av enheten med en mjuk trasa. Förvara enheten endast på en torr, sval plats, helst i originalförpackningen.
- Försäkra dig om att enheten är avstängd och att nätkontakten är utdragen ur vägguttaget före rengöring.
- Ta bort vattentanken från enheten och töm den.
- Rengör enheten utvändigt med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd inga aggressiva ämnen, t.ex. skurmedel eller andra medel, för rengöringen. De kan angripa ytan och försämra nebuliseringen.
- Vattentanken kan du skölja ur noggrant med varmt vatten (>55°C / <75°C) eller med minst 75 %-ig rengöringssprit. Rengör nebulisatorskammaren med en trasa fuktad med alkohol och med en bomullspinne. Var noga med att inget vatten kommer in i enheten.
- Ultraljudsgivaren är den känsligaste komponenten i enheten. Det är viktigt att den är ren och hanteras på ett korrekt och varsamt sätt. Använd en mjuk borste för att ta bort avlagringar och smuts från utloppen. Använd aldrig några hjälpmedel av metall för att rengöra ultraljudsgivaren.
- Se för att undvika elektriska störningar till att nätkabeln och nätkontakten inte är dammiga eller smutsiga.

Rengör/byt vattenfilter

Enheten är utrustad med ett vattenfilter som på insidan är försett med vattenavhårdande harts. Om du inte har använt enheten under en längre tid, vrid filterinsatsens muters och ta ut den uppåt, skölj den under rinnande vatten och rengör filterinsatsens monteringsställe med en trasa. Sätt sedan tillbaka filtret på dess plats . På samma sätt kan du också byta ut filtret mot ett nytt. Vi rekommenderar att vattenfiltret byts ut var 2:a till 4:e månad (beroende på hur ofta det används).


Avkalkning

Eventuella kalkrester kan tas bort med ett avkalkningsmedel (citronsyra):

- Ta bort filtret.
- Använd avkalkningsmedlet enligt tillverkarens anvisningar.
- Håll en liten mängd i tanken och låt verka i några minuter.
- Håll ut avkalkningsmedlet och skölj flera gånger med rent vatten.

SE UPP! Inget vatten får tränga in i öppningen för ventilationen! Se till att det inte finns avkalkningsmedel kvar i enheten.

Avfallshantering

 Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshandteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriansamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel.

Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Tekniska data

Namn och modell:	medisana luftfuktare AH 680
Strömförsörjning:	220–240 V– 50/60 Hz
Effekt:	24W
Tankinnehåll:	ca 2 600 ml
Nebulisatorkapacitet:	Kall dunst max. ca 300 ml/h
Drifttid:	Max. ca 9 timmar via timerinställning
	Max. ca 25 timmar på lägsta nivå
	ca 20,7 x 20,7 x 31,5 cm/ca 1,8 kg
Mått/vikt:	Ren och torr vid +10 °C till +40 °C
Förvaringsförhållanden:	60073/40 15588 60073 9
Artikel-/EAN-nummer:	Aromapad: Art. nr 60074/EAN 40 15588 60074 6
Tillbehör:	Vattenfilter: Art. nr 60076/EAN 40 15588 60076 0

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.
--

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com.

Garanti- och reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantitvären ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

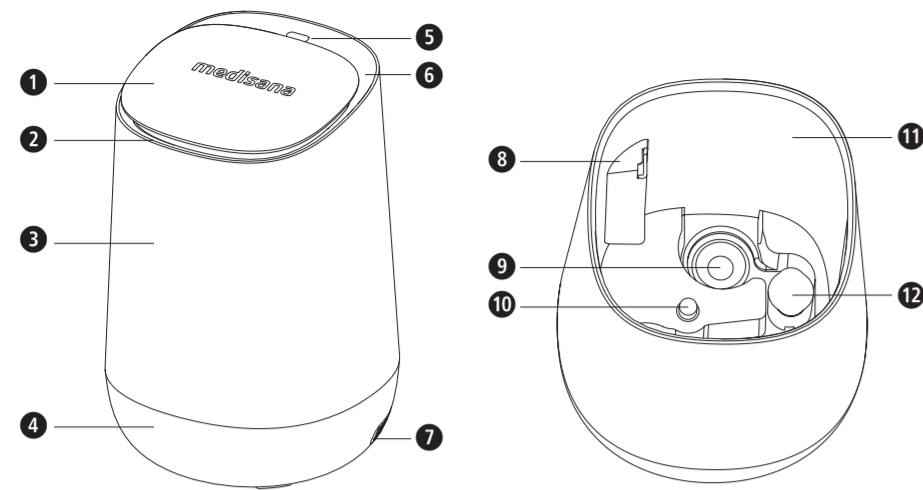
- Garantin för **medisana** produkter gäller 3 år från inköpsdatum. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
- Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
- Åtgärder som vidtas förlänger inte garantitiden varken på apparaten eller den komponent som byts ut.
- Undantagna från garantin är:
 - alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
 - skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
 - transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den skickats till servicestället.
 - tillbehörsdelar som utsatts för normalt slitage.
 - ansvar för medelbara eller omedelbara skador till följd av apparaten utesluts även om skadan på apparaten godkänns som en garantiangägenhet.

Serviceadressen finns in den separata bilagan.

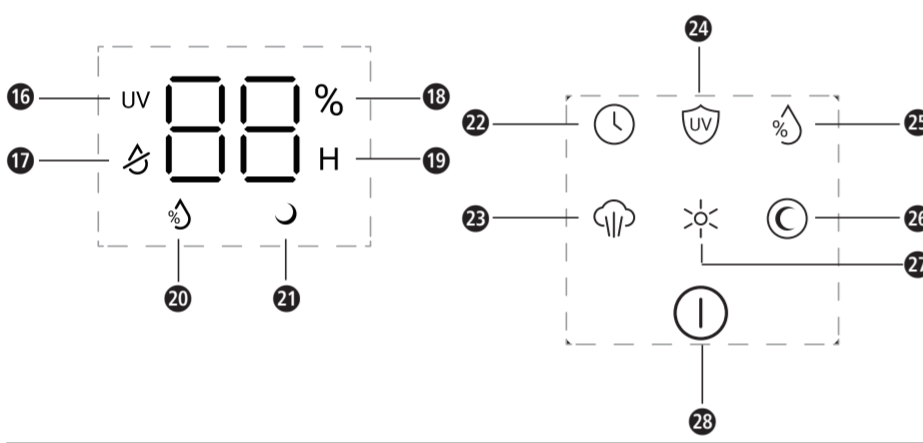
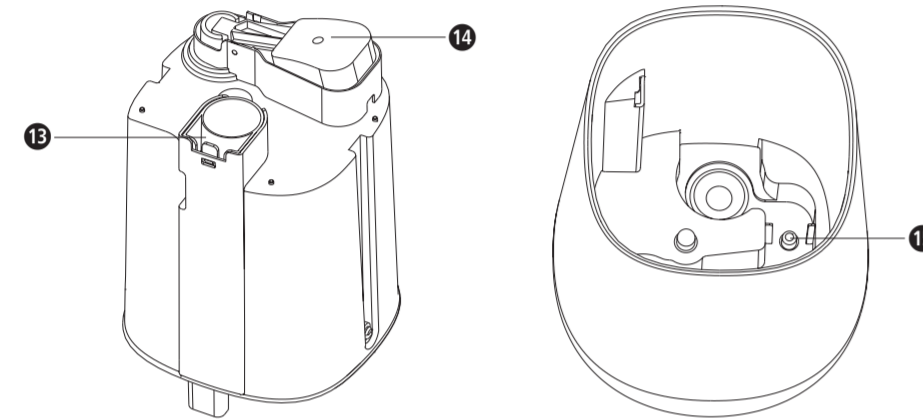


medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND





1 Lokk	2 Feste til lokk	3 Apparatkropp
4 Apparatsokkel	5 Forstøvsutgang	6 Vanntankdeksel
7 Aromapadholder		8 Luftutløpsåpning
9 Ultralydtransduser		10 LED-kontrollampe
11 Vanntankpåfylling		12 UV-lysksel



13 Luftrør	14 Flottør	15 UV-lys
16 UV-symbol	17 Vannmangel-symbol	18 Fuktighets-symbol
19 Timer-symbol	20 Symbol for konstant luftfuktighet	21 UV-tast
22 Timer-tast	23 Forstøvings-tast	24 UV-tast
25 Tast for konstant luftfuktighet	26 Tast for nattmodus	
27 Lampe-tast	28 PA-/AV-tast	

Tegnforklaring**VIKTIG**

Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

**ADVARSEL**

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

**FORSIKTIG**

Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

**MERKNAD**

Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



Bruk enheten kun i lukkede rom!



Beskyttelsesklasse II



LOT LOT-nummer



Vanntanken skal rengjøres hver 3. dag!



Resirkuleringssymbol/koder:

Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir enheten videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

**Strømforsyning**

- Før du kobler apparatet til strømforsyningen, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt på type-skiltet samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Hvis du merker uvanlige lukter eller lyder, eller hvis apparatet oppfører seg uvanlig på andre måter, slår du av apparatet og kobler det umiddelbart fra strømmettet for å unngå brann eller uhell.
- Støpslet skal bare settes inn i stikkkontakten når apparatet er avslått.
- Slå av apparatet før du kobler det til strømmettet.
- Ikke bær, trekk eller vend apparatet ved å holde i strømkabelen, og ikke klem kabelen.
- Legg strømkabelen slik at det ikke er fare for å snuble i den og slik at det ikke er fare for kvelning.
- Ikke berør støpselet når du står i vann, og ha alltid tørre hender når du berører støpselet.
- Hvis strømkabelen til dette apparatet blir skadet, må den erstattes av en spesiell strømkabel som er tilgjengelig hos produsenten eller en forhandler.
- Ikke bruk apparatet hvis apparatet, kabelen eller støpselet er skadet, ikke fungerer feilfritt, eller hvis det har falt ned eller har falt i vannet.
- Hold apparatet og strømkabelen unna varme overflater.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes av **medisana**, en godkjent forhandler eller annet kvalifisert personell. For å forebygge farer skal du alltid sende inn apparatet til service.

For personer med spesielle behov

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av produktet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Om du lider av en allergisk luftveissyddom, må du rådføre deg med legen din før du bruker apparatet.
- Rådfrø deg med legen din dersom du får helsemessige plager når du bruker apparatet. Bruk ikke apparatet i slike tilfeller.

Drift av apparatet

- Apparatet skal ikke brukes kommersielt.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien!
- Hold husdyr unna apparatet.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien!
- Hold husdyr unna apparatet.
- Plasser apparatet på et fast underlag som tåler fuktighet mens det er i bruk, slik at det ikke kan tippe.
- Hold apparatet unna solinnstråling og varmekilder.
- Plasser apparatet minst 2 m unna fjernsyns- og radioapparater for å unngå interferens.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpselet med en gang.
- Ikke bruk apparatet når vanntanken er tom eller inneholder for lite væske. Vannet i tanken skal verken være fryst eller varmt.
- Blokker aldri forstøvs- hhv. luftutløpene.
- Kontroller alltid at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten når du transporterer, fyller eller tømmer vanntanken.
- Stikk aldri gjenstander av metall inn i apparatet.
- Slå av alle funksjoner etter bruk, og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Hold ventilasjonsåpningene på undersiden av apparatet fri for støv og smuss.

Vedlikehold og rengjøring

- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Ved feil: Ikke reparer apparatet selv, da dette vil ugyldiggjøre enhver garanti. Forhør deg med forhandleren og sørg for at reparasjoner kun utføres av servicested godkjent av **medisana**.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke demonter apparatet – det er fare for elektrisk støt eller brann.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut støpselet.
- Oppbevar apparatet på et tørt sted.
- ADVARSEL!** Mikroorganismer i vannet eller i omgivelsene der apparatet blir brukt eller oppbevart, kan formere seg i vanntanken og bli blåst ut i luften. Dette kan føre til svært alvorlige helserisikoen dersom vannet ikke blir byttet og tanken ikke blir rengjort som den skal hver tredje dag!
- Vær oppmerksom på at en høy luftfuktighet kan fremme veksten av biologiske organismer i omgivelsene.
- Pass på at området rundt apparatet ikke blir fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, slår du ned effekten på apparatet. Hvis ytelsen ikke kan reduseres mer, bruker du apparatet med avbrudd.
- Pass på at absorberende materialer, som tepper, forheng, gardiner eller duker ikke blir fuktige.
- Ikke la det stå vann i vanntanken når apparatet ikke er i bruk.
- Tøm og rengjør apparatet før lagring.
- Rengjør apparatet før neste bruk.
- Koble apparatet fra strømmettet når du skal fylle på vann og rengjøre det.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1 **medisana** luftfukter **AH 680**
- 3 aromapads
- 1 reservelokk
- 1 bruksanvisning



Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast ønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker opp produktet, skal du straks ta kontakt med forhandleren.

**ADVARSEL**

**Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet!
Fare for kvelning!**

Ultralydteknologi

Alltør tørr luft i rommet gir økt risiko for infeksjons- og luftveissyddommer og fører til tretthet og konsentrasjonsvansker. Sunn luft skal ha en relativ luftfuktighet på 40 til 55 %. Luftfukterens støvsvake og energisparende ultralydteknologi omdanner vannet til fin tåke ved hjelp av svingninger, noe som øker fuktighetsgraden i luften. Dette forbedrer luftkvaliteten og forebygger uttørring av hud og slimhinner.

**OBS**

En for intensiv bruk kan føre til at luften i rommet overettes med fuktighet, som kan kondensere på vegger, vinduer og gjenstander i rommet. Kontroller derfor regelmessig med et hygrometer at verdien for relativ luftfuktighet ikke overstiger 55 %.

**OBS**

Se til at luftfukeren alltid står stabilt på en overflate som tåler fuktighet. Særlig ved bruk av mineralholding vann / aromaessenser kan det forekomme kondens/avleiring. Fuktutløpet kan dreies. Pass på at utgående tåke ikke er innrettet mot andre elektriske apparater, møbler eller vegger.

Påfylling av vanntanken

Apparatet skal stå en halv time i romtemperatur før du slår det på første gangen. Dessuten skal apparatet bare fylles på når det står på et jevnt og stabilt underlag slik at det ikke kan velte. Fjern lokket ❶ og fyll vann i tanken ELLER fjern tanken og fyll denne separat før du setter den tilbake. Pass på at du ikke fyller over «MAX»-merket. Sett på igjen lokket ❶.

**OBS**

Bruk bare friskt drikkevann til apparatets drift. Ved hardt, kalkholdig vann er det også mulig å bruke avmineralisert vann. Rengjør apparatet regelmessig og fjern kalk og andre avleiringer for å bevare dens yteevne. Ikke bruk apparatet med tom vanntank.

Bruk

- Sett støpselet inn i en forskriftsmessig installert stikkontakt. Alle symbolene vises på skjermen i ca. tre sekunder før de slukker igjen. Trykk på PA-/AV-tasten ❷. Apparatet begynner forstøvingsprosessen på trinn 1 (L1 / Level 1). Den aktuelle luftfuktighetsverdien vises sammen med luftfuktighets symbolet ❹. Vannmangelsymbolet ❶ lyser hvitt.
- UV-lys ❸: Etter at apparatet er slått på, lyser UV-lyset ❸ (UV-symbolet ❸ lyser også.) Trykk på tasten ❷ for å slå av UV-lyset ❸ (UV-symbolet ❸ slukker). Trykker du på tasten ❷ igjen, slås UV-lyset ❸ på igjen.
- Forstøvingseffekt: Standardeffekten er L1 (trinn 1). Ved å trykke flere ganger på forstøvings-tasten ❷ kan du justere innstillingen for forstøvingseffekten – det er totalt tre trinn (L1 = lavt; L2 = middels; L3 = høyt). På skjermen vises det innstilte trinnet kort før luftfuktighetsverdien vises igjen.
- Modus for konstant luftfuktighet: Med tasten ❸ kan du stille inn ønsket luftfuktighet i området fra 45 % til 75 % (relativ luftfuktighet). Hvert tastetrykk endrer verdien med 5 %. I modusen «Konstant luftfuktighet» er apparatet på forstøvingsstrinn L3. Når forskjellen på den aktuelle luftfuktigheten og ønsket luftfuktighet er mindre enn 5 %, kobler apparatet over til forstøvingsstrinn L2. Når den forhåndsinnstilte luftfuktigheten er nådd, stopper apparatet forstøvningen. Når luftfuktigheten synker under 5 % fra den innstilte verdien, begynner apparatet forstøvningen igjen. Ved å trykke og holde inne tasten ❸ i mer enn tre sekunder eller ved manuell innstilling av forstøvingsytelsen forlater du modusen for konstant luftfuktighet. Luftfuktighetsinnstillingen i modus for konstant luftfuktighet har en lagrefunksjon (forsvinner når apparat slås av). Når du veksler modus, benyttes automatisk den sist innstilte luftfuktigheten som utgangsverdi.
- Innstilling av tidsfunksjon: Hvis du trykker på Timer-knappen ❹ på apparatet, vises to blinkende tall («00») sammen med Timer-symboler «H». ❶. Still inn timetallet med Timer-tasten ❷ fra 1 til 9. Hvis du ikke betjener tasten innen fem sekunder etter innstillingen, blir innstillingen lagret. Den aktuelle luftfuktighetsverdien vises igjen, mens ❶ «H» lyser videre. Apparatet er nå aktivt i den angitte tiden – etter utløp slår det seg automatisk av. Hvis du trykker på Timer-tasten ❷ en gang til under drift, vises gjenværende tid, og denne kan også justeres igjen. Hvis du vil gå ut av Timer-modus, trykker og holder du Timer-tasten ❷ i ca tre sekunder – «H»-tegnet ❹ slukkes.
- Belysning: Trykk på Lampe-tasten ❺ for å stille inn belysningen. Du veksler farge ved å trykke flere ganger på tasten. Når du har gått gjennom alle de åtte fargene, slår belysningen seg av igjen ved neste trykk på Lampe-tasten ❺. Du kan også slå av belysningen ved å trykke og holde inne Lampe-tasten ❺ i ca tre sekunder.
- Nattmodus: Trykk på tasten for Nattmodus ❻ på apparatet. Symbolet for Nattmodus vises på skjermen, ❹ og alle andre visninger slukkes. Etter ca 15 minutter slukkes også symbolet for Nattmodus ❹. Funksjonstastene kan også benyttes i Nattmodus – etter betjening vises den aktuelle skjermen, og etter ca fem sekunder uten videre inntasting går apparatet tilbake til Nattmodus. Ved å trykke på tasten for Nattmodus ❹ igjen avsluttes Nattmodus. Et trykk på PA-/AV-tasten ❷ slår apparatet av.

**MERKNADER**

- Hvis vanntanken løftes opp under drift, slår apparatet seg av og vannmangel-symbolet ❶ blinker rødt. Settes vanntanken på plass igjen, så fortsetter driften. Hvis vanntanken ikke settes tilbake innen 10 minutter, slår apparatet seg helt av.
- Hvis det er for lite vann i tanken, slår apparatet seg også av, og vannmangel-symbolet ❶ blinker rødt. Etterfyll vann. Hvis vanntanken ikke fylles innen 10 minutter, slår apparatet seg helt av.

Etter bruk

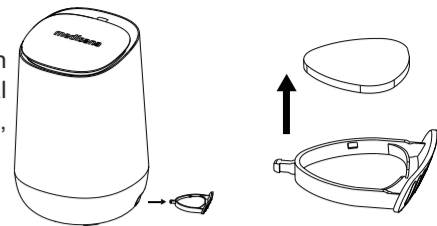
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Ta av lokket ❶, løft forsiktig opp vanntanken og hell av det resterende vannet. Skyll tanken med rent vann.
- Ved behov tørker du vanntanken og lokket med en myk, absorberende klut.
- Hvis du ikke skal benytte apparatet over et lengre tidsrom: Hell også restvannet ut av apparatkroppen ❸ ved å helle det ut over vasken. FORSIKTIG! Det må ikke komme vann på innsiden av apparatet (f.eks. luftventiler)!
- Du kan bruke en myk, absorberende klut til å fjerne den gjenværende fuktigheten i apparatet.

Feil og utbedring av feil

- Uvanlig lukt: Skiltent og stillestående vann. Rengjør tanken og fyll på ferskt vann.
 - Uvanlige lyder: For lite vann i tanken og/eller apparatet står ikke stabilt på et jevnt og stødig underlag. Fyll etter vann og kontroller at apparatet står stabilt.
- Hvis du ikke selv får til å korrigere en feil, tar du kontakt med kundeservice.

Bruk og rengjøring av holderen for aromapads ❶

Dette apparatet er utrustet med en aromapadholder ❶. Du kan dryppe et par dråper aromaolje på paden. Padholderen skal rengjøres fra tid til annen og alltid etter bruk av en aromaolje, f.eks. med en fuktet klut.
1. Trykk på aromapadholderen ❶ med fingrene.
2. Boksen åpner seg, og holderen er tilgjengelig.

**Skifte lokk ❶**

Det følger et reservelokk med i leveransen. Hvis du vil veksle lokk, kan du løsne den gamle lokkoverdelen fra lokkholderen ved å dreie den innvendige låsemekanismen, og feste den nye lokkoverdelen på tilsvarende måte.

Rengjøring og vedlikehold

- Ved daglig bruk anbefaler vi at apparatet rengjøres grundig minst hver tredje dag. Rengjør apparatet også før og etter oppbevaring over lengre tid.
- Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, skal apparatet og tanken rengjøres for å hindre tilsmussing og oppblomstring av alger. Desinfiser tanken med alkohol av og til, og apparatet utvendig med en myk klut. Lagre apparatet utelukkende på et tørt og kjølig sted, helst i originalemballasjen.
- Før du rengjør apparatet, må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- Fjern vanntanken fra apparatet og tøm den.
- Rengjør apparatet utvendig med en fuktig, myk klut.
- Ikke bruk aggressive stoffer i rengjøringen, som f.eks. skuremidler eller andre tilsvarende midler. Det kan skade overflaten og redusere forstøvningen.
- Vanntanken kan du rengjøre grundig med varmt vann (>55°C / <75°C) eller med en løsning med minst 75 % alkohol. Forstøvs-kammeret rengjøres med en klut dynket i alkohol og en bomullspinne. Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet.
- Ultralydsenderen er apparatets mest ømfintlige del. Det er viktig at den er ren og at den behandles varsomt. Bruk en myk børste for å fjerne avleiringer og smusspartikler. Ved rengjøring av ultralydsenderen skal du ikke bruke gjenstander av metall som hjelpemiddel.
- Pass på at nettkabel og støpsel ikke blir støvete eller skitne, for å hindre elektriske forstyrrelser.

Rengjøre/skifte vannfilter

Dette apparatet er utstyrt med et vannfilter, som har vannmyknende harpiks inne i apparatet. Hvis du ikke har brukt apparatet over lengre tid, dreier du filterinnsatsen mot urviseren og tar den ut oppover. Skyll den under rennende vann og rengjør monteringsposisjonen til filterelementet med en klut. Sett deretter filteret tilbake i posisjon – på denne måten kan du også bytte filteret med nytt filter. Vi anbefaler at vannfilteret skiftes ut hver 2. til 4. måned (avhengig av hvor ofte det brukes).

Avkalking

Eventuelle kalkrester kan fjernes med et avkalkingsmiddel (sitronsyre):

- Fjern filteret.
- Bruk avkalkingsmiddelet etter anvisning fra produsenten.
- Hell en mindre mengde i tankkammeret og la dette virke et par minutter.
- Hell ut avkalkingsmiddelet og skyll flere ganger med rent vann.

FORSIKTIG! Det må ikke komme vann i ventilåpningen! Pass på at det ikke er igjen rester av avkalkingsmiddel i apparatet.

Avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana luftfukter AH 680
Strømforsyning:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Effekt:	24W
Tankinnhold:	ca. 2600 ml
Forstøvs-kapasitet:	kald forstøvning maks. ca 300 ml/h
Driftstid:	maks. ca 9 timer med Timer-innstilling maks. ca 25 timer ved laveste effekt
Mål/vekt:	ca. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / ca. 1,8 kg
Lagingsforhold:	rent og tørt ved +10 °C til +40 °C
Artikkel- / EAN-nummer:	60073 / 40 15588 60073 9
Tilbehør:	Aromapad: art. nr. 60074 / EAN 40 15588 60074 6 Vannfilter: art. nr. 60076 / EAN 40 15588 60076 0

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og utseendemessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

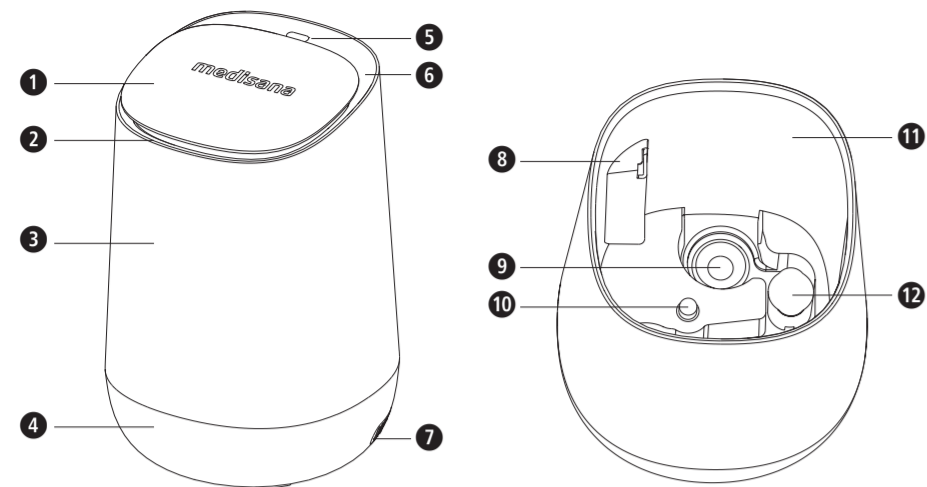
Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garanti rettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garanti betingelser gjelder:
1. Alle medisana-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materiaifeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er uteluttet fra garantien:
a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges.
b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
c. Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved innsending til kundeservice.
d. Reserverdeler som er gjenstand for normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

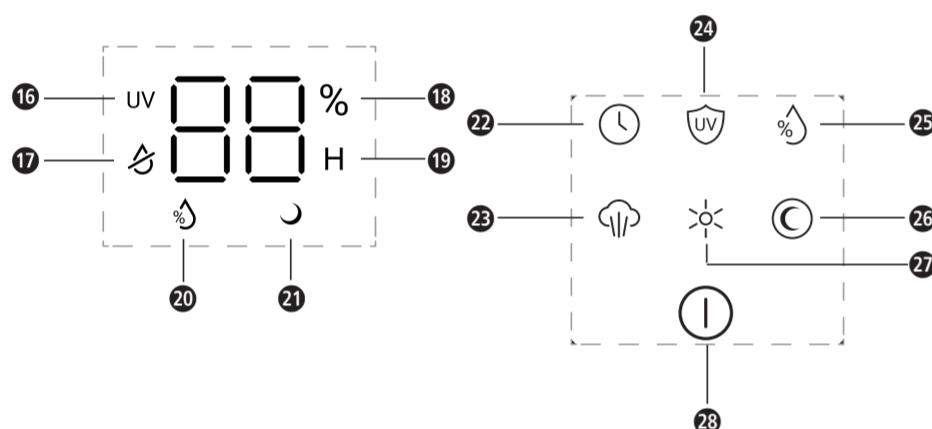
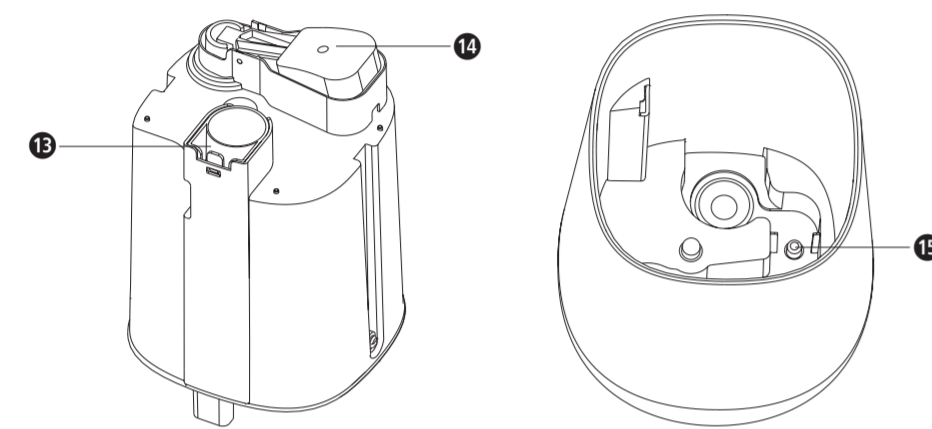
Adressen til brukerservice finner du på et separat vedleggssark.

medisana®

DK BRUGSANVISNING
Luftfugter AH 680



- | | | |
|------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1 Dæksel | 2 Holder til dæksel | 3 Apparatets hus |
| 4 Basisdel | 5 Tågeudgang | 6 Afdækning, vandbeholder |
| 7 Aromapudeholder | | 8 Luftudgangsåbning |
| 9 Ultralydstransducere | | 10 LED-kontrollampe |
| 11 Vandbeholderføring | | 12 Afdækning, UV-lampe |



- | | | |
|---------------------------|--------------------------------------|-------------------------|
| 13 Luftrør | 14 Flyder | 15 UV-lampe |
| 16 UV-symbol | 17 Symbol for vandmangel | 18 Fugtighedssymbol |
| 19 Timer-symbol | 20 Symbol for konstant luftfugtighed | |
| 21 Symbol for nattilstand | 21 Timer-knap | 22 Forstøvningsknap |
| 22 UV-knap | 23 Knap for konstant luftfugtighed | 23 Knap for nattilstand |
| 23 Lysknap | 24 TÆND-/SLUK-knap | |

Tegnforklaring

! VIGTIGT
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

⚠ ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre at brugeren kommer til skade.

⚠ BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

i BEMÆRK:
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsplysninger om installation eller drift.

Anvend kun apparatet i lukkede rum!

Beskyttelsesklasse II Temperaturområde

LOT LOT-nummer Producent

72h Rengør vandbeholderen hver tredje dag!

Genbrugssymboler / Kodet: De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.



DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



Om strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på typeskiltet stemmer overens med netspændingen på anvendelsesstedet.
- Hvis du bemærker usædvanlige lyde eller lugte, eller hvis apparatet udviser atypisk adfærd, må det ikke længere anvendes, og det skal straks afbrydes fra strømforsyningen for at undgå brande eller ulykker.
- Sæt kun stikket i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Sluk for apparatet, inden strømforsyningen afbrydes.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i ledningen, og klem ikke ledningen sammen.
- Ledningen skal anbringes således, at der ikke er risiko for at snuble over den eller blive kvalt i den.
- Rør ikke ved strømstikket, hvis du står med fødderne i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Hvis strømkablet på dette apparat er beskadiget, skal det erstattes af et særligt strømkabel, der kan fås hos producenten eller dennes kundeservice.
- Brug ikke apparatet, hvis apparatet selv, strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer fejlfrit, hvis det er faldet ned eller er faldet i vandet.
- Hold apparatet og kablet på afstand af varme overflader.
- Hvis strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af **medisana**, en autoriseret forhandler eller kvalificeret personale. Send altid apparatet ind til service for at forebygge farer.

særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Lider du af allergiske luftvejssygdomme bør du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet.
- Hvis du oplever sundhedsmæssige problemer i forbindelse med brug af apparatet, bedes du henvende dig til din læge. Stands i så fald omgående anvendelsen af apparatet.

Anvendelse af apparatet

- Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien!
- Hold kæledyr på afstand af apparatet.
- Anbring apparatet på et fast underlag, der er modstandsdygtigt over for fugt, så det ikke kan vælte under drift.
- Hold apparatet på afstand af direkte sollys og varmekilder.
- Placer apparatet mindst 2 m væk fra tv- og radioudstyr for at undgå interferens.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Tag straks strømstikket ud.
- Brug ikke apparatet, hvis vandbeholderen er tom, eller hvis den indeholder for lidt vand. Vandet i beholderen må hverken være frosset eller varmt.
- Blokér aldrig tåge- eller luftudgangen.
- Sørg altid for, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkåsen, når du transporterer, fylder eller tømmer vandbeholderen.
- Før aldrig metalgenstande ind i apparatet.
- Slå alle funktioner fra efter brug, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Hold ventilationsåbningerne på undersiden af apparatet fri for støv og urenheder.

Pleje og rengøring

- Du må gerne selv udføre rengøring af apparatet. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Spørg din faghandler til råds, og få alle reparationer udført af **medisanas** serviceværksted.
- Rengøring og vedligeholdelse gennem brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Skil ikke apparatet ad - der er fare for elektrisk stød og brand.
- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle det alligevel trænge væske ind i apparatet, skal stikket straks trækkes ud.
- Opbevar apparatet i tørre omgivelser.
- **ADVARSEL!** Ved forekomst af mikroorganismer i vandet eller i de omgivelser, hvor apparatet benyttes eller opbevares, kan disse formere sig i vandbeholderen og blive blæst ud i luften. Dette kan medføre alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke udskiftes, og beholderen ikke rengøres korrekt hver tredje dag!
- Vær opmærksom på, at en høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i omgivelserne.
- Sørg for, at området omkring apparatet ikke bliver fugtigt eller vådt. Hvis der opræder fugtighed, skal du reducere apparatets effekt. Hvis udgangseffekten ikke kan reduceres, skal apparatet anvendes med afbrydelse.
- Sørg for, at absorberende materialer som tæpper, forhæng, gardiner eller duge ikke bliver fugtige.
- Kom aldrig vand i vandbeholderen, hvis apparatet ikke er i brug.
- Tøm og rengør apparatet før opbevaring.
- Rengør enheden inden næste brug.
- Afbryd apparatet fra strømmettet under opfyldning og rengøring.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** luftfugter **AH 680**
- 3 aromapuder
- 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på korrekt og miljøvenlig vis. Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

⚠ ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Risiko for kvælning!

Ultralydsteknologi

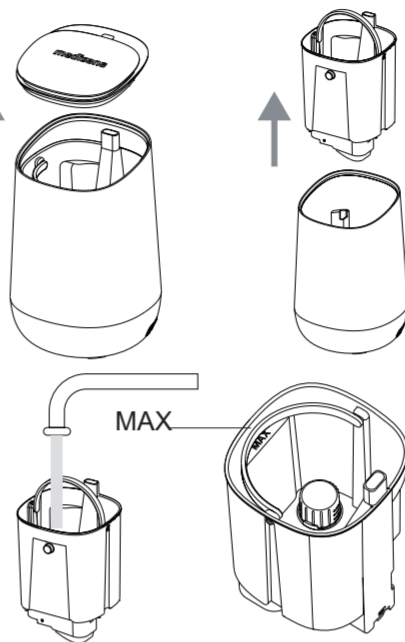
Indendørs luft, der er for tør, øger modtageligheden for infektions- og luftvejssygdomme, og kan føre til træthed og dårlig koncentration. Sund luft bør have en relativ luftfugtighed på 40 til 55 %. Luftfugterens støjsvage og energibesparende ultralydsteknologi bruger svingninger til at forvandle vandet i beholderen til en fin tåge af vanddamp, der øger luftfugtigheden. Den forbedrede luftkvalitet forebygger udtørring af slimhinderne og huden.

⚠ BEMÆRK
Ved for intensiv drift kan fugtighedsniveauet i rummet blive overmættet, hvilket kan få fugten til at sætte sig på vægge, vinduer og genstande i rummet. Brug derfor et hygrometer til regelmæssigt at tjekke, at den relative luftfugtighed ikke overstiger 55%.

⚠ BEMÆRK
Sørg altid for, at luftfugteren står sikkert og solidt på en plan overflade, der tåler fugtighed. Særligt i forbindelse med brug af mineralholdigt vand/aromaessens kan der opstå aflejringer. Fordampningshullet kan drejes. Sørg for, at vanddampen ikke er rettet mod elektriske apparater, møbler eller vægge.

Fyldning af vandbeholderen

Inden du tænder for apparatet første gang, skal det stå en halv time i stuetemperatur. Desuden må apparatet kun fyldes, når det står på et plant og stabilt underlag, hvor det ikke kan vælte. Fjern dækslet 1, og fyld vand i beholderen, **ELLER** tag beholderen ud og fyld den separat og sæt den derefter i igen. Vær opmærksom på, at du ikke fylder vand på til over "MAX"-mærkeren. Sæt igen dækslet 1 på.



⚠ BEMÆRK
Anvend altid frisk drikkevand til drift af apparatet. Er vandet i dit lokalområde hårdt og kalkholdigt, kan du bruge demineraliseret vand i stedet. Rengør apparatet regelmæssigt, og befri det for kalk og andre aflejringer med henblik på at sikre fejlfri funktion. Anvend aldrig apparatet med tom vandbeholder.

Anvendelse

1. Sæt strømstikket i en korrekt installeret stikkontakt. Alle symboler vises på displayet i ca. 3 sekunder og slukkes derefter. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 24. Enheden påbegynder forstøvningen på trin 1 (L1 / level 1). Den aktuelle luftfugtighedsværdi vises sammen med luftfugtighedssymbolet 18. Symbolet for vandmangel 17 lyser hvidt.
2. UV-lampe 15: Efter at der er tændt for apparatet, lyser UV-lampen 15 (UV-symbolet 16 lyser ligeledes). Tryk på knappen 24 for at slukke for UV-lampen 15 (UV-symbolet 16 slukker). Når du igen trykker på knappen 24, tænder UV-lampen 15 igen.
3. Forstøvningskapacitet: Standardindstillingen er L1 (trin 1). Ved at trykke gentagne gange på forstøvningsknappen 22 kan du indstille forstøvningskapaciteten - i alt er der 3 trin (L1 = lav; L2 = middel; L3 = høj). På displayet vises kort det indstillede trin, inden luftfugtigheden igen vises.
4. Tilstand for konstant luftfugtighed: Du kan indstille den ønskede luftfugtighed i intervalområdet 45 % til 75 % (relativ luftfugtighed) med knappen 25. Hvert tryk på knappen ændrer værdien med 5 %. I tilstanden „Konstant luftfugtighed“ anvendes forstøvningstrin L3. Hvis forskellen mellem den aktuelle luftfugtighed og den nominelle luftfugtighed er mindre end 5 %, tændes apparatet på forstøvningstrin L2. Når den indstillede luftfugtighed er nået, stopper apparatet forstøvningen. Når luftfugtigheden aftager med mere end 5 % fra den indstillede værdi, begynder apparatet igen med forstøvningen. Når knappen 25 trykkes ind og holdes inde i mere end 3 sekunder, eller hvis forstøvningskapaciteten indstilles manuelt, forlades tilstanden for konstant luftfugtighed. Luftfugtighedsindstillingen i tilstanden for konstant luftfugtighed har en hukommelsesfunktion (den går tabt, når der slukkes for apparatet). Når du skifter til tilstanden, vises automatisk den senest indstillede luftfugtighed som udgangsværdi.
5. Timer-indstilling: Hvis du trykker på timer-knappen 22 på apparatet, vises to blinkende cifre ("00") sammen med timer-symbolet "H" 19. Indstil nu et timalt fra 1 til 9 med timer-knappen 22. Hvis du ikke trykker på knappen i 5 sekunder efter indstillingen, anvendes indstillingen. Den aktuelle luftfugtighedsværdi vises, og "H" 19 lyser stadig. Apparatet kører nu med denne forindstillede tid. Når tiden er udløbet, slår det automatisk fra. Hvis du igen trykker på timer-knappen 22 under anvendelsen, vises den resterende tid, og den kan igen indstilles. Hvis du vil forlade timer-tilstanden, skal du trykke på timer-knappen 22, og holde den inde i ca. 3 sekunder - "H" 19 forsvinder.
6. Belysning: Tryk på lysknappen 27 for at tænde for stemningsbelysningen. Hvis du trykker flere gange på knappen, skifter farverne. Når alle 8 farver har været vist, slukkes belysningen igen, når der igen trykkes på lysknappen 27. Du kan også slukke for belysningen ved at trykke på lysknappen 27 i ca. 3 sekunder og holde den inde.
7. Nattilstand: Tryk på knappen for nattilstand 26 på apparatet. Symbolet for nattilstand 21 vises på displayet, alle andre indikatorer slukker. Efter ca. 15 sekunder slukker også symbolet for nattilstanden 21. Funktionsknapperne kan også benyttes i nattilstand - efter aktivering vises displayet, og efter ca. 5 sekunder uden yderligere indtastninger vender apparatet tilbage til nattilstand. Når der igen trykkes på knappen for nattilstand 26, afsluttes nattilstanden. Når der trykkes på TÆND-/SLUK-knappen 24, slukkes der for apparatet.

i BEMÆRK

- Hvis vandbeholderen løftes under anvendelsen, slukker apparatet, og vandmangelsymbolet 17 blinker rødt. Hvis vandbeholderen igen kommes på plads i apparatet, fortsættes anvendelsen. Hvis vandbeholderen ikke igen sættes ind igen inden for 10 minutter, slår apparatet helt fra.
- Hvis der stadig er for lidt vand i vandbeholderen, slår apparatet også fra, og symbolet for vandmangel 17 blinker rødt. Fyld vand på. Hvis vandbeholderen ikke sættes ind igen inden for 10 minutter, slår apparatet helt fra.

Efter brug

1. Sluk for apparatet, og tag strømstikket ud af stikkontakten.
2. Fjern dækslet 1, løft forsigtigt vandbeholderen ud, og hæld det resterende vand ud. Skyl beholderen med rent vand.
3. Tør vandbeholderen og dækslet af med en blød, absorberende klud.
4. Hvis du ikke vil benytte enheden i længere tid: Hæld det resterende vand ud af apparatets hus 3 ved at tømme det over en vask. **FORSIGTIG!** Der må ikke komme vand ind i apparatet (f.eks. gennem ventilationsåbningen)!
5. Du kan anvende en blød, absorberende klud til at fjerne resterende fugt fra apparates indre.

Fejl og afhjælpning

- Usædvanlig lugt: Snavset eller gammelt vand. Rengør beholderen, og fyld den med rent vand.
- Usædvanlige lyde: For lidt vand i beholderen, og/eller apparatet står ikke stabilt på en lige, fast overflade. Fyld vand på og sørg for, at apparatet står sikkert: Kontakt kundeservice, hvis du ikke selv kan afhjælpe en fejl.

Anvendelse og rengøring af aromapudeholderen 7

Dette apparat er forsynet med en aromapudeholder 7. Du kan dryppe nogle dråber aromaolie på puden. Pudeholderen skal rengøres med mellemrum, og altid efter anvendelse af aromaolie, f.eks. med en let fugtig klud.

1. Tryk med fingrene på aromapudeholderen 7.
2. Rummet åbnes, og holderen løsnes.



Skift af dækslet 1

Der medfølger et ekstra dæksel til udskiftning. Hvis du vil skifte dækslet, kan du løse den gamle dækseloverdel fra dækselholderen ved at dreje den indvendige lås og fastgøre den nye dækseloverdel.

Rengøring og pleje

- Ved daglig brug anbefaler vi dig at rengøre apparatet grundigt mindst hver tredje dag. Rengør også apparatet inden og efter længere tids stilstand.
- Tøm apparatet og beholderen, hvis det ikke skal bruges i længere tid for at undgå algedannelse eller tilsnavning. Desinficer med mellemrum beholderen med alkohol og apparatet udvendigt med en blød klud. Opbevar udelukkende apparatet på en tør, kølig plads, om muligt i den originale emballage.
- Inden du rengør apparatet, skal du altid sikre dig, at det er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.
- Tag vandbeholderen af apparatet og tøm den.
- Rengør apparatet udvendigt med en blød og fugtig klud.
- Brug aldrig aggressive midler til rengøringen, som f.eks skuremidler eller andre lignende midler. Det kan angribe overfladen og reducere forstøvningen.
- Vandbeholderen kan du skylle grundigt med varmt vand (>55°C / <75°C) eller en alkoholopløsning på mindst 75 %. Forstøvningskammeret rengøres med en klud dyppet i alkohol og en vatpind. Der må ikke trænge vand ind i apparatet.
- Ultralydsgiveren er den mest følsomme del af apparatet. Derfor skal den altid holdes ren og velplejet. Brug en blød børste til at fjerne aflejringer og smudspartikler fra udgangene. Brug aldrig metaliske hjælpemidler til at rengøre ultralydsgiveren.
- Vær opmærksom på, at strømkabel og stik ikke bliver forurenede af støv eller smuds for at undgå elektriske forstyrrelser.

Rengør/udskift vandfilteret

Dette apparat er forsynet med et vandfilter, der indvendigt indeholder et vandblødgørende harpiks. Hvis du ikke har benyttet apparatet i længere tid, drejes filterindsatsen imod uret, og den tages opad og ud. Skyl den under rindende vand, og rengør filterets monteringsposition med en klud. Kom derefter filteret på plads igen. På samme måde kan du også udskifte filteret med et nyt. Vi anbefaler at udskifte vandfilteret hver 2. til 4. måned (afhængigt af, hvor ofte du bruger det).

Afkalkning

- Eventuelle kalkrester kan fjernes med et afkalkningsmiddel (citronsyre):
 1. Fjern filteret.
 2. Benyt afkalkningsmidlet i overensstemmelse med producentens anvisninger.
 3. Hæld lidt i beholderens kammer, og lad det virke i nogle minutter.
 4. Hæld afkalkningsmidlet ud, og skyl efter flere gange med rent vand.
- **FORSIGTIGT!** Der må ikke komme vand ind i ventilationsåbningen! Vær opmærksom på, at der ikke er rester af afkalkningsmidlet i apparatet.

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtagne apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model:	medisana luftfugter AH 680
Strømforsyning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	24W
Beholderens kapacitet:	ca. 2.600 ml
Forstøverens kapacitet:	Kold tåge maks. ca. 300 ml/t
Driftsvarighed:	Maks. ca. 9 timer via timer-indstilling Maks. ca. 25 timer på laveste trin
Mål/vægt:	ca. 20,7 x 20,7 cm x 31,5 cm/1,8 kg
Opbevaringsbetingelser:	Rent og tørt ved +10 °C til +40 °C
Vare-/EAN-nummer:	60073 / 40 15588 60073 9
Tilbehør:	Aromapude: Varenr. 60074 / EAN 40 15588 60074 6 Vandfilter: Varenr. 60076 / EAN 40 15588 60076 0

Af hensyn til løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

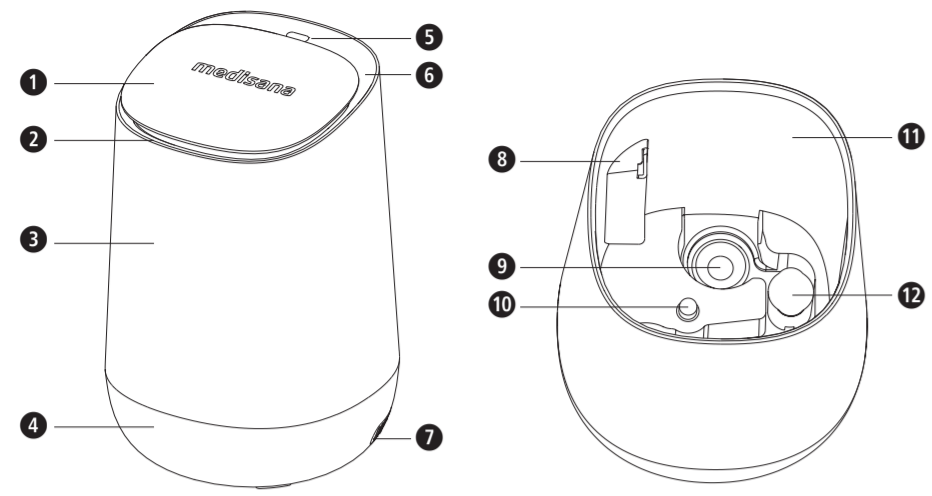
Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garanti-betingelser er gældende:

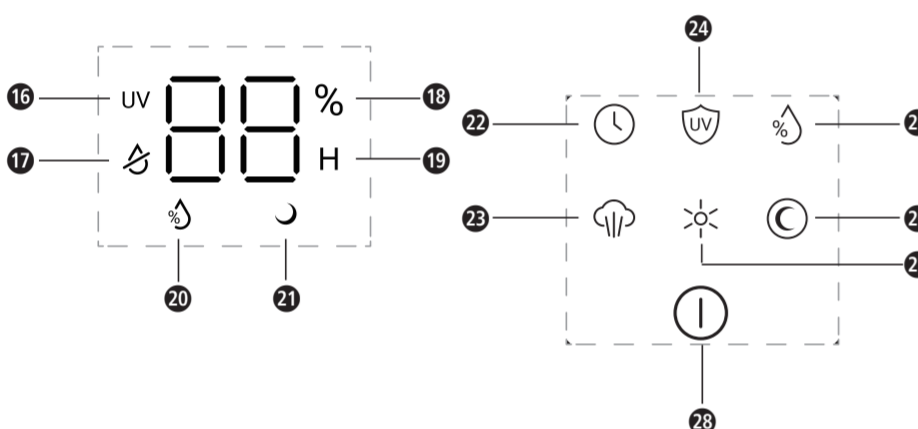
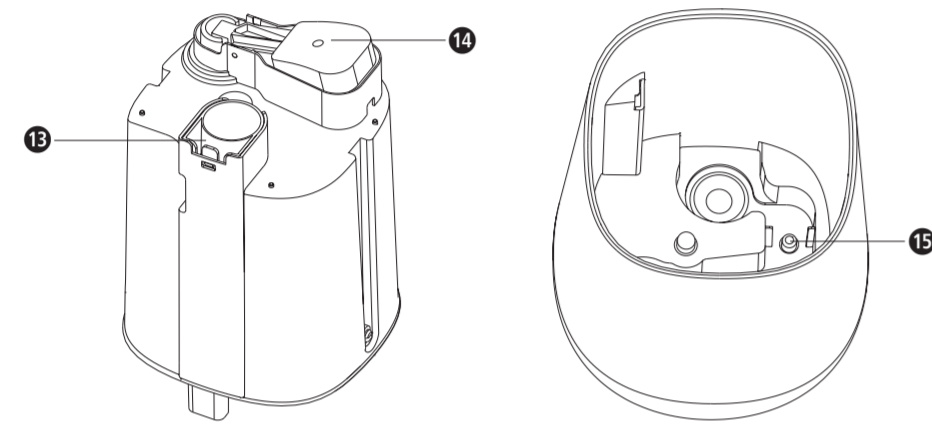
1. Der gives 3 års garanti på produkter fra medisana gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Garantien omfatter ikke:
 - a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes standsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugerne eller i forbindelse med udsending af produktet til kundeservice.
 - d. Reservedele der er underlagt normal slitage.
5. vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

Serviceadressen finder du i det vedlagte bilag.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND



1 Pokrywa 2 Uchwyt pokrywy 3 Korpus urządzenia
 4 Podstawa urządzenia 5 Wylot mgiełki 6 Pokrywa zbiornika na wodę
 7 Uchwyt na wkładkę zapachową 8 Otwór wylotowy powietrza
 9 Przetwornik ultradźwiękowy 10 Lampka kontrolna LED
 11 Prowadnica zbiornika na wodę 12 Osłona lampki UV



13 Rura powietrza 14 Pływak 15 Lampka UV
 16 Symbol UV 17 Symbol braku wody 18 Symbol wilgoci
 19 Symbol timera 20 Symbol stałej wilgotności powietrza
 21 Symbol trybu nocnego 22 Przycisk timera 23 Przycisk nebulizacji
 24 Przycisk UV 25 Symbol stałej wilgotności powietrza
 26 Przycisk trybu nocnego 27 Przycisk oświetlenia 28 Przycisk WŁ./WYŁ.

Objaśnienie symboli

WAŻNE
 Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
 Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

UWAGA
 Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
 Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Urządzenie należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!

Klasa ochronności II Zakres temperatur

LOT Numer partii Producent

Zbiornik na wodę należy czyścić co 3 dni!

Symbol / kody recyklingu:
 Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.



PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- W przypadku usłyszenia nietypowych odgłosów lub wyczuca nietypowych zapachów lub jeśli urządzenie wykazuje jakiegokolwiek inne nietypowe zachowanie, należy natychmiast przerwać użytkowanie i odłączyć urządzenie od źródła zasilania, aby uniknąć pożaru lub wypadku.
- Zasilacz należy podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Przed odłączeniem zasilania należy wyłączyć urządzenie.
- Nie należy przenosić, ciągnąć ani przekreślać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający. Nie należy zaginać przewodu zasilającego.
- Przewód zasilający należy ułożyć tak, by wykluczył niebezpieczeństwo potknięcia i uduszenia.
- Nie wolno dotykać wtyczki, stojąc w wodzie. Wtyczkę można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel sieciowy dostępny u producenta lub w jego serwisie.
- Urządzenia nie wolno użytkować, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub przewód zasilający, jeśli urządzenie nie działa poprawnie, spadło z wysokości lub wpadło do wody.
- Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy przechowywać z dala od gorących powierzchni.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może on zostać wymieniony wyłącznie przez firmę medisana, autoryzowanego sprzedawcę lub wykwalifikowany personel. Aby zapobiec zagrożeniom, należy zawsze wysłać urządzenie do serwisu.

Użytkownicy

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone dla dzieci.
- W przypadku alergicznych schorzeń układu oddechowego przed użyciem urządzenia, skonsultuj się ze swoim lekarzem pierwszego kontaktu.
- Porozmawiaj z lekarzem również wtedy, gdy wskutek stosowania urządzenia pojawiają się jakiegokolwiek dolegliwości. W takim przypadku niezwłocznie przerwij korzystanie z urządzenia.

Eksploatacja urządzenia

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji!
- Urządzenie trzymać z dala od zwierząt domowych.
- Podczas eksploatacji urządzenie należy ustawić na stabilnej i odpornej na wilgoć powierzchni, aby zapobiec jego wyrzuceniu się.
- Urządzenie trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
- Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 2 m od urządzeń radiowych i telewizyjnych, by uniknąć zakłóceń.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub jest jej zbyt mało. Woda w zbiorniku nie może być zamrznięta ani gorąca.
- Nigdy nie blokować wylotu mgiełki lub powietrza.
- Podczas transportu, napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a wtyczka jest wyjęta z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie wkładać metalowych przedmiotów do urządzenia.
- Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć wszystkie funkcje i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Szczeliny wentylacyjne na spodniej części urządzenia należy utrzymywać w czystości, wolne od kurzu i zabrudzeń.

Konserwacja i czyszczenie

- Samodzielnie można wykonywać wyłącznie czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy skontaktować się ze sprzedawcą i w celu naprawy korzystać wyłącznie z autoryzowanych serwisów firmy medisana.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie demontować urządzenia – grozi to porażeniem prądem elektrycznym i pożarem.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- OSTRZEŻENIE!** Mikroorganizmy mogące występować w wodzie lub w środowisku, w którym używane lub składowane jest urządzenie, mogą narastać w zbiorniku na wodę i tym samym powodować bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia. Dlatego wodę należy zmieniać co 3 dni oraz czyścić zbiornik zgodnie z zaleceniami!
- Należy pamiętać, że duża wilgotność powietrza może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Należy pamiętać, aby otoczenie wokół urządzenia nie było wilgotne lub mokre. Jeśli występuje w nim wilgoć, należy zmniejszyć wydajność urządzenia. Jeśli nie można zredukować wydajności wyściełowej, podczas użytkowania urządzenia należy robić przerwy.
- Należy pamiętać, aby materiały chłonnące wilgoć, takie jak dywany, zasłony, firany lub obrusy, nie uległy zawilgoceniu.
- Nigdy nie należy pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest użytkowane.
- Przed odłożeniem w miejsce przechowywania urządzenie należy opróżnić i wyczyścić.
- Przed kolejnym użyciem urządzenie należy wyczyścić.
- Podczas napełniania i czyszczenia urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:

- 1 nawilżacz powietrza medisana AH 680
- 3 wkładki zapachowe
- 1 instrukcja obsługi
- 1 pokrywa zapasowa

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli poopakowaniu zauważył uszkodzenia powstałe wskutek transportu, skontaktuj się niezwłocznie ze swoim dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
 Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Technologia ultradźwiękowa

Zbyt suche powietrze zwiększa podatność na infekcje i choroby dróg oddechowych i powoduje zmęczenie oraz osłabienie koncentracji. Zdrowe powietrze powinno mieć wilgotność względną od 40 do 55%. Cicha i energooszczędna technologia ultradźwiękowa nawilżacza powietrza zmienia wodę za pomocą grzań w delikatną mgiełkę, która zwiększa poziom wilgotności powietrza. To z kolei poprawia ogólną jakość powietrza oraz zapobiega wysuszeniu skóry i błon śluzowych.

UWAGA
 Zbyt intensywne użytkowanie może prowadzić do przesyceń powietrza w pomieszczeniu wilgocią, która może osadzać się na ścianach, oknach i przedmiotach. Dlatego sprawdzaj regularnie za pomocą higrometru, czy wartość względnej wilgotności powietrza nie przekroczyła 55%.

UWAGA
 Upewnij się, że nawilżacz powietrza został umieszczony na równej powierzchni, która jest odporna na zawilgocenie. W szczególności w przypadku stosowania wody mineralnej lub esencji aromatycznych może dojść do wytwarzania się osadów. Wylot mgiełki jest regulowany. Upewnij się, że mgiełka emitowana przez urządzenie nie jest skierowana na inne urządzenia elektryczne, meble czy ściany.

Napełnianie zbiornika na wodę

Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy pozostawić je na pół godziny w temperaturze pokojowej. Ponadto urządzenie należy napełniać tylko wtedy, gdy stoi na równej i stabilnej powierzchni i nie może się przewrócić. Zdjąć pokrywę ❶ i wlać wodę do zbiornika LUB wyjąć zbiornik i napełnić go osobno, a następnie włożyć go z powrotem. Zwrócić uwagę na to, aby poziom wody nie sięgał powyżej oznaczenia „MAX”. Ponownie założyc pokrywę ❶ na zbiornik.

UWAGA
 Do obsługi urządzenia używaj jedynie świeżej wody pitnej. W przypadku korzystania z twardej wody zawierającej związki mineralne, dopuszcza się korzystanie z wody zdemineralizowanej. Należy regularnie czyścić i odkamieniać urządzenie, aby zachować pełnię jego funkcji. Nigdy nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę.

Użytkowanie

- Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego. Wszystkie symbole na wyświetlaczu zaświecą się na ok. 3 sekundy, a następnie zgasną. Naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. ❸. Urządzenie rozpocznie rozpylanie mgiełki (nebulizację) na poziomie 1 (L1 / Level 1). Bieżąca wartość wilgotności powietrza jest wyświetlana wraz z symbolem wilgotności powietrza ❶. Symbol braku wody ❶ świeci się na biał.
- Lampka UV ❶: po włączeniu urządzenia zaświeci się lampka UV ❶ (zaświeci się również symbol UV ❶). Naciśnięcie przycisku ❷, aby wyłączyć lampkę UV ❶ (symbol UV ❶ wyłączone). Ponownie naciśnięcie przycisku ❷, aby włączyć lampkę UV ❶.
- Wydajność rozpylania mgiełki (nebulizacji): ustawieniem standardowym jest L1 (poziom 1). Wielokrotne naciśnięcie przycisku nebulizacji ❷ umożliwi regulację wydajności nebulizacji – łącznie dostępne są 3 poziomy (L1 = niski; L2 = średni; L3 = wysoki). Na wyświetlaczu pojawi się na krótko ustawiony poziom, a następnie ponownie wyświetlona zostanie wartość wilgotności powietrza.
- Tryb stałej wilgotności powietrza: za pomocą przycisku ❸ można ustawić żądaną wilgotność powietrza w zakresie od 45% do 75% (względna wilgotność powietrza). Każde naciśnięcie przycisku zmienia wartość o 5%. W trybie „Stała wilgotność powietrza” urządzenie pracuje na poziomie nebulizacji L3. Jeśli różnica między wilgotnością aktualną a zadaną jest mniejsza niż 5%, urządzenie przełączy się na poziom nebulizacji L2. Po osiągnięciu wstępnie ustawionej wilgotności powietrza urządzenie przestaje rozpylać mgiełkę. Jeśli wilgotność powietrza spadnie o więcej niż 5% w stosunku do wartości ustawionej, urządzenie ponownie zacznie rozpylać mgiełkę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ❸ przez ponad 3 sekundy lub ręczne ustawienie wydajności nebulizacji powoduje wyjście z trybu stałej wilgotności powietrza. Ustawienie wilgotności w trybie stałej wilgotności powietrza posiada funkcję pamięci (ustawienie zostaje utralone po wyłączeniu urządzenia). Po przejściu do tego trybu ostatnia ustawiona wilgotność powietrza jest automatycznie wyświetlana jako wartość początkowa.
- Ustawianie timera: naciśnięcie przycisku timera ❹ na urządzeniu, wyświetla się dwie migające cyfry „00” wraz z symbolem timera „H” ❹. Teraz za pomocą przycisku timera ❹ ustawisz liczbę godzin od 1 do 9. Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty przez 5 sekund po dokonaniu ustawienia, ustawienie zostanie zastosowane. Wyświetlana jest ponownie bieżąca wartość wilgotności powietrza, podczas gdy „H” ❹ świeci się nadal. Urządzenie pracuje teraz przez ten ustawiony czas, a po jego upływie wyłącza się automatycznie. Ponownie naciśnięcie przycisku timera ❹ podczas pracy urządzenia spowoduje wyświetlenie pozostałego czasu, który można ponownie ustawić. Aby wyjść z trybu timera, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk timera ❹ przez około 3 sekundy – „H” ❹ zgaśnie.
- Oświetlenie: naciśnięcie przycisk oświetlenia ❺, aby włączyć oświetlenie ambientowe (otoczenia). Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę koloru. Po przejściu przez wszystkie 8 kolorów oświetlenie wyłącza się ponownie po następnym naciśnięciu przycisku oświetlenia ❺. Oświetlenie można również wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk oświetlenia ❺ przez około 3 sekundy.
- Tryb nocny: naciśnięcie przycisk trybu nocnego ❻ na urządzeniu. Na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu nocnego ❺, wszystkie inne wskaźniki zgasną. Po około 15 sekundach zgaśnie również symbol trybu nocnego ❺. Z przycisków funkcyjnych można również korzystać w trybie nocnym – po ich naciśnięciu pojawi się odpowiednie wskazanie, a po około 5 sekundach bez dalszego wprowadzania urządzenia powróci do trybu nocnego. Ponownie naciśnięcie przycisku trybu nocnego ❺ kończy działanie trybu nocnego. Naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. ❸ powoduje wyłączenie urządzenia.

INFORMACJE

- Jeśli zbiornik na wodę zostanie podniesiony podczas pracy urządzenia, urządzenie wyłączy się, a symbol braku wody ❶ będzie migać na czerwono. Po ponownym włożeniu zbiornika na wodę urządzenie będzie kontynuować pracę. Jeśli zbiornik na wodę nie zostanie włożony ponownie w ciągu 10 minut, urządzenie wyłączy się całkowicie.
- Jeśli w zbiorniku na wodę będzie zbyt mało wody, urządzenie również wyłączy się, a symbol braku wody ❶ będzie migać na czerwono. Należy dołać wody. Jeśli zbiornik na wodę nie zostanie napełniony ponownie w ciągu 10 minut, urządzenie wyłączy się całkowicie.

Po użyciu

- Należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zdjąć pokrywę ❶, ostrożnie wyjąć zbiornik na wodę i wylać pozostałą wodę. Przepłukać zbiornik świeżą wodą.
- W razie potrzeby osuszyć zbiornik na wodę i pokrywę miękką, chłonną ściereczką.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas: wylać również pozostałą wodę z korpusu urządzenia ❶, opróżniając go nad zlewem. **OSTROŻNIE!** Do środka urządzenia (np. szczelin wentylacyjnych) nie może dostać się woda!
- Można użyć miękkiej, chłonnej ściereczki, aby usunąć pozostałą w środku wilgoć.

Usterki i ich usuwanie

- Nietypowy zapach: zanieczyszczona lub nieświeża woda, wyczyścić zbiornik i napełnić go świeżą wodą.
- Nieuprządkowane: zbyt mała ilość wody w zbiorniku i/lub urządzenie nie stoi stabilnie na prostej, stabilnej powierzchni. Dołać wody i upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie.
- Jeśli nie można samodzielnie usunąć usterek, należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

Używanie i czyszczenie uchwytu na wkładkę zapachową

To urządzenie jest wyposażone w uchwyt na wkładkę zapachową ❷. Wkładkę można skropić kilkoma kroplami olejku zapachowego. Uchwyt na wkładkę należy czyścić od czasu do czasu i zawsze po użyciu olejku zapachowego, np. lekko zwilżoną ściereczką.
 1. Nacisnąć palcami uchwyt na wkładkę zapachową ❷.
 2. Pojemnik otworzy się, zwalniając uchwyt.



Wymiana pokrywy

W zakresie dostawy znajduje się pokrywa zapasowa. Aby wymienić pokrywę, można zdjąć starą górną część pokrywy z uchwytu pokrywy, obracając wewnętrzną blokadę, i odpowiednio zamocować nową górną część pokrywy.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przy codziennym użytkowaniu urządzenia zalecamy jego dokładne czyszczenie co najmniej raz na trzy dni. Urządzenie należy również wyczyścić przed i po dłuższym okresie przechowywania.
- W przypadku dłuższego nieużywania należy opróżnić urządzenie i zbiornik, aby uniknąć rozwoju glonów lub zanieczyszczeń. Od czasu do czasu należy dezynfekować zbiornik alkoholem, a zewnętrzną część urządzenia miękką ściereczką. Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w suchym, chłodnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka jest wyjęta z gniazda sieciowego.
- Wyjąć z urządzenia zbiornik na wodę i opróżnić go.
- Urządzenie wyczyścić z zewnątrz suchą, miękką ściereczką.
- Do czyszczenia nie wolno używać agresywnych substancji, np. mleczka do szorowania lub innych środków. Tego typu produkty mogą zniszczyć powierzchnię urządzenia i zmniejszyć wydajność nebulizacji.
- Zbiornik na wodę można przepłukać gorącą wodą (o temp. >55°C / <75°C) lub roztworem alkoholu o stężeniu przynajmniej 75%. Do czyszczenia komory nebulizatora należy używać ściereczki nasączonej alkoholem oraz patyczka higienicznego. Zwrócić przy tym uwagę, aby do środka urządzenia nie przedostała się woda.
- Nadajnik ultradźwięków jest najbardziej czułym elementem urządzenia. Ważne jest zatem, aby obchodzić się z nim ostrożnie i utrzymywać go w czystości. Użyj miękkiej szcztotki, aby oczyścić wyloty z osadów i cząstek brudu. Do czyszczenia nadajnika ultradźwięków nie wolno używać metalowych narzędzi.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający i wtyczka nie były zanieczyszczone kurzem lub brudem, aby uniknąć usterek elektrycznych.

Czyszczenie/wymiana filtra wody

To urządzenie jest wyposażone w filtr wody zawierający żywicę zmiękczającą wodę. Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, należy obrócić wkład filtracyjny w lewo i wyjąć go do góry, przepłukać pod bieżącą wodą i wyczyścić ściereczką miejsce montażu wkładu filtracyjnego. Następnie należy umieścić filtr z powrotem na swoim miejscu – w ten sposób można również wymienić filtr na nowy. Zalecamy wymianę filtra wody co 2 do 4 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania).

Odkamianie

Wszelkie pozostałości kamienia można usunąć za pomocą odkamieniacza (kwas cytrynowy):
 1. Wyjąć filtr.
 2. Użyć odkamieniacza zgodnie z instrukcjami producenta.
 3. Wlać niewielką ilość do komory zbiornika i pozostawić na kilka minut.
 4. Wylać odkamieniacz i kilkakrotnie przepłukać zbiornik czystą wodą.
OSTROŻNIE! Do otworu odpowietrzającego nie może dostać się woda! Upewnij się, że w urządzeniu nie pozostały resztki odkamieniacza.

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przy utylizacji urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbioru baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne
 Nazwa i model: nawilżacz powietrza medisana AH 680
 Zasilanie: 220–240 V– 50/60 Hz
 Moc: 24W
 Pojemność zbiornika: ok. 2600 ml
 Pojemność nebulizatora: zimna mgiełka maks. ok. 300 ml/h
 Czas pracy: maks. ok. 9 godzin po ustawieniu timera maks. ok. 25 godzin na najwyższym poziomie

Wymiary/masa: ok. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / ok. 1,8 kg
 Warunki przechowywania: w czystym i suchym miejscu w temp. od +10°C do +40°C
 Numer artykułu/EAN: 60073 / 40 15588 60073 9
 Akcesoria: Wkładka zapachowa: nr art. 60074 / EAN 40 15588 60074 6
 Filtr wody: nr art. 60076 / EAN 40 15588 60076 0

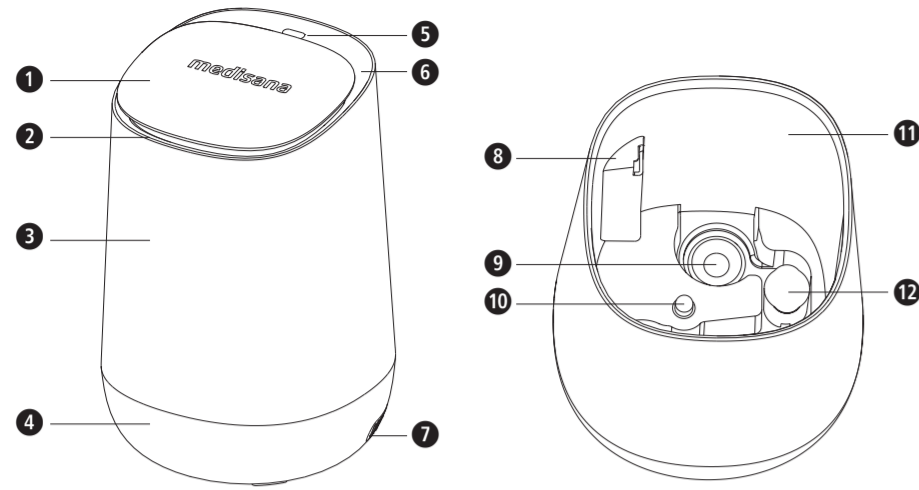
W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.
 Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw
 Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:
 1. Produkty medisana objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
 2. Wady materiałów i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
 3. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie skutkuje przedłużeniem gwarancji urządzenia ani wymienionych części.
 4. Gwarancja nie obejmuje:
 a. wszelkich szkód powstałych w skutek niewłaściwego użytkowania np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wyjazdu do Biura Obsługi Klienta.
 d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
 5. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i bezpośrednio spowodowane przez urządzenie wykluczona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu uznana zostanie za przypadek podlegający gwarancji.

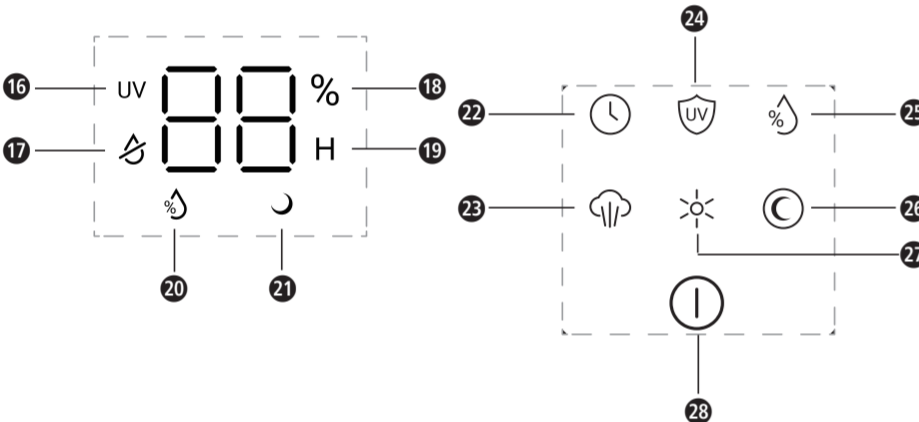
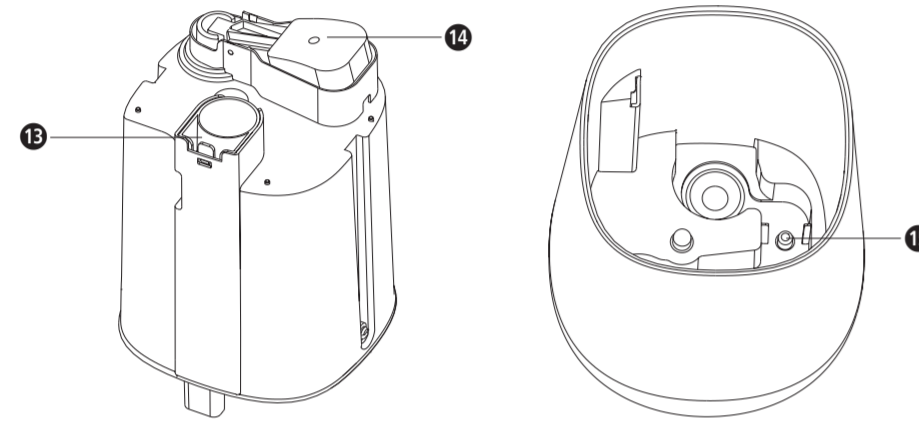
Adres serwisu znajduje się na osobnej ulotce serwisowej.



CZ NÁVOD K POUŽITÍ Zvlhčovač vzduchu AH 680



- 1 Víko
- 2 Držák víka
- 3 Tělo přístroje
- 4 Základna přístroje
- 5 Otvor pro výstup mlhy
- 6 Kryt vodní nádržky
- 7 Nosič vonných polštářků
- 8 Otvor pro výstup vzduchu
- 9 Ultrazvukový měnič
- 10 LED kontrolka
- 11 Vedení vodní nádržky
- 12 Kryt UV lampy



- 13 Vzduchové potrubí
- 14 Plovák
- 15 UV lampa
- 16 Symbol UV
- 17 Symbol nedostatku vody
- 18 Symbol vlhkosti
- 19 Symbol časovače
- 20 Symbol konstantní vlhkosti vzduchu
- 21 Symbol nočního režimu
- 22 Tlačítko časovače
- 23 Tlačítko rozprašování
- 24 Tlačítko UV
- 25 Tlačítko režimu konstantní vlhkosti vzduchu
- 26 Tlačítko ZAP/VYP
- 27 Tlačítko nočního režimu
- 28 Tlačítko světla

Vysvětlení značek

DŮLEŽITÉ
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

Třída ochrany II Teplotní rozsah

LOT Číslo šarže Výrobce

Vodní nádržku čistěte každé 3 dny!

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



pro napájení proudem

- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda sítové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Pokud jste zaznamenali neobvyklé zvuky nebo pachy nebo pokud přístroj vykazuje jiné známky neobvyklého chování, přestaňte ho používat a ihned ho odpojte od napájení, abyste zabránili požáru nebo úrazu.
- Zástrčku napájecího kabelu zapojujete do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Před odpojením od napájení přístroj vypněte.
- Přístroj nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.
- Napájecí kabel vedte tak, aby nehrozilo nebezpečí pádu nebo riziko uskrvení.
- Nesahejte na zástrčku napájecího kabelu, pokud stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte pouze suchými rukama.
- Je-li napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen speciálním napájecím kabelem, který je k dispozici u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje bezvadně, pokud spadl na zem či do vody, nebo pokud došlo k poškození přístroje, kabelu nebo zástrčky.
- Přístroj včetně napájecího kabelu nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy.
- Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí provádět pouze společnost **medisana**, autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaný personál. Abyste předešli nebezpečí, zašlete přístroj vždy do servisu.

pro určité osoby

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- V případě alergického onemocnění dýchacích cest byste měli před použitím přístroje konzultovat svého lékaře.
- Poradte se se svým lékařem, pokud se při používání vyskytnou zdravotní obtíže. V takovém případě přístroj přestaňte okamžitě používat.

pro provoz přístroje

- Přístroj není určen pro komerční účely.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku!
- Uchovávejte přístroj mimo dosah domácích zvířat.
- Během používání postavte přístroj na pevný podklad odolný proti vlhkosti, aby nemohlo dojít k jeho převržení.
- Neinstalujte přístroj působení přímého slunečního záření a zdrojů tepla.
- Abyste zabránili interferencím, postavte přístroj do vzdálenosti alespoň 2 metrů od televizních nebo rozhlasových přijímačů.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je vodní nádržka prázdná nebo pokud obsahuje velmi málo vody. Voda v nádržce nesmí být zmrzlá ani horká.
- Nikdy neblokujte otvor pro výstup mlhy, resp. vzduchu.
- Před přepravou, naplněním nebo vyprázdněním vodní nádržky se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý a že je zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Do přístroje nikdy nezasouváte kovové předměty.
- Po použití vypněte všechny funkce a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby větrací štěrbinu na spodní straně přístroje byly bez prachu a nečistot.

pro údržbu a čištění

- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě poruchy se nepokoušejte přístroj opravit sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. obraťte se na svého specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze servisem **medisana**.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj nerozebírejte – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebezpečí požáru.
- Nikdy neponožte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Přístroj uchovávejte v suchu.
- VAROVÁNÍ!** Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v okolním prostředí, v němž je přístroj používán nebo uskladněn, mohou ve vodní nádržce růst a rozptylovat se do vzduchu, což může způsobit velmi vážná zdravotní rizika, pokud se voda nevyměňuje a nádržka každé 3 dny řádně nevyčistí!
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost vzduchu může podporovat růst biologických organismů v okolním prostředí.
- Dbejte na to, aby prostor kolem přístroje nebyl vlhký nebo mokrá. V případě výskytu vlhkosti snižte výkon přístroje. Pokud není možné výchozí výkon snížit, používejte přístroj s přestávkami.
- Dbejte na to, aby savé materiály, např. koberce, závěsy, záclony nebo ubrusy, nenavlhly.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nikdy nenechávejte vodu ve vodní nádržce.
- Před uskladněním přístroj vyprázdněte a vyčistěte.
- Před dalším použitím přístroj vyčistěte.
- Během plnění a čištění odpojte přístroj od elektrické sítě.

Rozsah dodávky

- Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Součástí dodávky je:
- 1 zvlhčovač vzduchu **medisana AH 680**
 - 3 vonné polštářky
 - 1 náhradní víko
 - 1 návod k použití

Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balící fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Ultrazvuková technologie

Příliš suchý vzduch v místnosti zvyšuje náchylnost k infekcím a onemocněním dýchacích cest, způsobuje únavu a snižuje schopnost se soustředit. Zdravý vzduch by měl mít relativní vlhkost 40 až 55 %. Tichá a energeticky úsporná ultrazvuková technologie zvlhčovače vzduchu kmitáním přeměňují vodu na nejjemnější mlhu, která zvyšuje vlhkost vzduchu. To zlepšuje kvalitu vzduchu a zabraňuje vysychání sliznic a kůže.

POZOR
Příliš intenzivní používání může způsobit přesyčení vzduchu v místnosti vlhkostí, která se může vysrážet na stěnách, oknech a předmětech v místnosti. Pravidelně proto kontrolujte vlhkoměrem, aby hodnota relativní vlhkosti vzduchu nepřekročila 55 %.

POZOR
Zajistěte, aby se zvlhčovač vzduchu používal zajištěný proti převrácení na povrchu odolném proti působení vlhkosti. Změňte při použití vody bohaté na minerály / aromatických esencí může docházet ke vzniku sraženin/usazenin. Otvor pro výstup mlhy je otočný. Ujistěte se, že mlha vystupující z přístroje není namířena proti jiným elektrickým přístrojům, nábytku nebo stěnám.

Naplňení vodní nádržky

Před prvním zapnutím nechte přístroj půl hodiny stát při pokojové teplotě. Kromě toho by se přístroj měl naplňovat pouze tehdy, pokud stojí na rovném a stabilním povrchu a nemůže se převrátit. Sejměte víko 1 a nalijte vodu do nádržky NEBO vyjměte nádržku, naplňte ji a poté znovu vložte do přístroje. Dbejte na to, aby voda v nádržce nepřesahovala značku „MAX“. Nasadte znovu víko 1.

POZOR
V přístroji používejte pouze čerstvou pitnou vodu. Máte-li tvrdou vápenatou vodu, je zde rovněž možnost používat demineralizovanou vodu. Přístroj pravidelně čistěte a odstraňujte z něj vodní kámen a jiné usazeniny, aby byla zachována jeho funkčnost. Přístroj nikdy nepoužívejte s prázdnou vodní nádržkou.

Použití

- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do řádně nainstalované elektrické zásuvky. Na displeji se zhruba na 3 sekundy objeví všechny symboly a poté zmizí. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP 26. Přístroj začne tvořit mlhu na stupni 1 (L1 / Level 1). Zobrazí se úroveň vlhkosti vzduchu včetně symbolu vlhkosti vzduchu 18. Symbol nedostatku vody 17 svítí bíle.
- UV lampa 15: Po zapnutí přístroje svítí UV lampa 15 (rozsvítí se také symbol UV 16). Stisknutím tlačítka 24 UV lampu 15 vypnete (symbol UV 16 nesvítí). Opětovným stisknutím tlačítka 24 UV lampu 15 znovu zapnete.
- Rozprašovací výkon: Výchozím nastavením je L1 (stupeň 1). Opakováním stisknutím tlačítka rozprašování 2 nastavíte rozprašovací výkon – na výběr jsou celkem 3 stupně (L1 = nízký; L2 = střední; L3 = vysoký). Na displeji se nejprve krátce zobrazí nastavený stupeň a poté úroveň vlhkosti vzduchu.
- Režim konstantní vlhkosti vzduchu: Tlačítkem 25 nastavíte požadovanou vlhkost vzduchu v rozmezí od 45 % do 75 % (relativní vlhkost vzduchu). Každým stisknutím tlačítka změňte hodnotu o 5 %. V režimu konstantní vlhkosti vzduchu přístroj pracuje na stupni rozprašování L3. Jakmile rozdíl mezi aktuální a požadovanou vlhkostí vzduchu bude menší než 5 %, přepne přístroj na stupeň rozprašování L2. Po dosažení přednastavené vlhkosti vzduchu přestanou přístroj produkovat mlhu. Jakmile vlhkost vzduchu klesne o více než 5 % pod nastavenou hodnotu, začne přístroj znovu produkovat mlhu. Stisknutím a podržením tlačítka 25 po dobu delší než 3 sekundy nebo ručním nastavením rozprašovacího výkonu opustíte režim konstantní vlhkosti vzduchu. Nastavení vlhkosti vzduchu v režimu konstantní vlhkosti vzduchu má paměťovou funkci (při vypnutí přístroje se paměť vymaže). Po přepnutí do tohoto režimu se jako výchozí hodnota automaticky zobrazí poslední nastavená vlhkost vzduchu.
- Nastavení časovače: Po stisknutí tlačítka časovače 23 na přístroji se zobrazí dvě blikající číselnice („00“) společně se symbolem časovače „H“ 19. Tlačítkem časovače 23 nyní nastavte počet hodin od 1 do 9. Pokud po nastavení nestisknete tlačítko po dobu 5 sekund, bude nastavení uloženo. Znovu se zobrazí aktuální úroveň vlhkosti vzduchu, zatímco symbol časovače „H“ 19 stále svítí. Přístroj nyní zůstane v provozu po nastavenou dobu a po jejím uplynutí se automaticky vypne. Pokud během provozu znovu stisknete tlačítko časovače 23, zobrazí se zbývajcí čas, který můžete také upravit. Pro opuštění režimu časovače stiskněte a podržte tlačítko časovače 23 po dobu zhruba 3 sekund – symbol časovače „H“ 19 zmizí.
- Osvětlení: Pro aktivaci ambientního osvětlení stiskněte tlačítko světla 27. Opakováním stisknutím tlačítka můžete změnit barvu osvětlení. Jakmile proběhne všech 8 barev, můžete dalším stisknutím tlačítka světla 27 osvětlení vypnout. Osvětlení můžete také vypnout stisknutím a podržením tlačítka světla 27 po dobu zhruba 3 sekund.
- Noční režim: Stiskněte tlačítko nočního režimu 28 na přístroji. Na displeji se zobrazí symbol nočního režimu 21, všechny ostatní údaje zmizí. Po zhruba 15 sekundách zmizí i symbol nočního režimu 21. Funkční tlačítka můžete používat i v nočním režimu – po stisknutí se zobrazí příslušný údaj a po zhruba 5 sekundách nečinnosti se přístroj vrátí do nočního režimu. Při opětovném stisknutí tlačítka nočního režimu 28 bude noční režim ukončen. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP 26 přístroj vypnete.

UPOZORNĚNÍ

- Dojde-li během provozu k nadzvednutí vodní nádržky, přístroj se vypne a symbol nedostatku vody 17 začne blikat červeně. Po opětovném nasazení nádržky bude přístroj pokračovat v provozu. Nedojde-li během 10 minut k opětovnému nasazení vodní nádržky, přístroj se zcela vypne.
- Při nedostatku vody ve vodní nádržce se přístroj rovněž vypne a symbol nedostatku vody 17 začne blikat červeně. Dolijte vodu do nádržky. Nedojde-li během 10 minut k naplnění vodní nádržky, přístroj se zcela vypne.

Pro použití

- Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Sejměte víko 1, opatrně vyjměte vodní nádržku a vylijte zbývající vodu. Vypláchněte nádržku čistou vodou.
- V případě potřeby osušte vodní nádržku a víko měkkým savým hadříkem.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat: Vylijte z těla přístroje 1 zbývající vodu. Vyprázdněte nad umyvadlem. POZOR! Dovní přístroje (např. do větracích štěrbin) nesmí vniknout voda.
- Zbytkovou vlhkost uvnitř přístroje můžete odstranit měkkým savým hadříkem.

Chybí a jejich odstranění

- Neobvyklý zápach: Špinavá nebo stojatá voda. Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čistou vodu.
- Neobvyklé zvuky: Nedostatek vody v nádržce a/nebo přístroj nestojí stabilně na rovném, pevném povrchu. Dolijte vodu do nádržky a ujistěte se, že je přístroj v dostatečně stabilní poloze. Pokud nemůžete poruchu odstranit sami, obraťte se na zákaznický servis.

Používání a čištění nosiče vonných polštářků 1

Tento přístroj je vybaven nosičem vonných polštářků 1. Na polštářek můžete nakapat několik kapek vonného oleje. Nosič vonných polštářků byste měli čas od času vyčistit, hlavně po každém použití vonného oleje, např. mírně navlhčeným hadříkem.

- Stlačte prsty nosič vonných polštářků 1.
- Příhradka se otevře a nosič se vysune.



Výměna víka 1

Součástí dodávky je náhradní víko. Pokud chcete víko vyměnit, můžete starou horní část víka uvolnit z držáku víka otočením vnitřního pojistného prvku a poté vhodným způsobem upevnit novou horní část víka.

Čištění a údržba

- Při každodenním používání vám doporučujeme přístroj důkladně vyčistit minimálně každý třetí den. Přístroj vyčistěte také před a po delší době uložení.
- Při delším nepoužívání vyprázdněte přístroj a nádržku, abyste zabránili kontaminaci chorboplodnými zárodky, resp. znečištění. Čas od času vydezinfikujte nádržku alkoholem a přístroj zvenku měkkým hadříkem. Přístroj skladujte pouze ve suchu a chladu, nejlépe v původním obalu.
- Před čištěním zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je zástrčka napájecího kabelu vytažená ze zásuvky.
- Vyjměte vodní nádržku z přístroje a vyprázdněte ji.
- Přístroj zvenku očistěte vlhkým měkkým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní látky, např. abrazivní krém nebo jiné čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození povrchu a snížení tvorby mlhy.
- Vodní nádržku můžete důkladně vypláchnout horkou vodou (>55°C / <75°C) nebo minimálně 75% alkoholem. Rozprašovací komoru vyčistěte hadříkem navlhčeným v alkoholu a vatovou tyčinkou. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.
- Ultrazvukový generátor je nejcitlivější součástí přístroje. Je nutné ho udržovat v čistotě a zacházet s ním opatrně. K odstranění usazenin a částiček nečistot z vývodu použijte měkký kartáček. K čištění ultrazvukového generátoru nikdy nepoužívejte kovové nástroje.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel a zástrčka nebyly kontaminovány prachem nebo nečistotou, abyste předešli elektrickým poruchám.

Čištění/výměna vodního filtru

Tento přístroj je vybaven vodním filtrem, který má uvnitř pryskyřici změkčující vodu. Pokud jste přístroj delší dobu nepoužívali, otočte filtrační vložku proti směru hodinových ručiček, vyjměte ji tahem nahoru, opláchněte ji pod tekoucí vodou a očistěte montážní pozici filtračního prvku hadříkem. Poté vraťte filtr do původní pozice. Tímto způsobem můžete také vyměnit starý filtr za nový. Doporučujeme vyměnit vodní filtr každé 2 až 4 měsíce (v závislosti na četnosti používání).

Odvápňení

- Případně vápenaté usazeniny odstraňte pomocí odvápňovače (kyselina citronová):
- Vyjměte filtr.
 - Použijte odvápňovač podle pokynů výrobce.
 - Nalijte malé množství do nádržky a nechte několik minut působit.
 - Vylijte odvápňovač a několikrát vypláchněte čistou vodou.
- POZOR! Do odvodušňovacího otvoru nesmí vniknout voda! Ujistěte se, že se uvnitř přístroje nenacházejí zbytky odvápňovače.**

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odezdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Technické údaje

- | | |
|----------------------|--|
| Název a model: | zvlhčovač vzduchu medisana AH 680 |
| Napájení: | 220–240 V– 50/60 Hz |
| Výkon: | 24W |
| Objem nádržky: | cca 2 600 ml |
| Rozprašovací výkon: | studená mlha max. cca 300 ml/h |
| Provozní doba: | max. cca 9 hodin s nastaveným časovačem max. cca 25 hodin na nejnižším stupni |
| Rozměry/hmotnost: | cca 20,7 × 20,7 × 31,5 cm / cca 1,8 kg |
| Skladovací podmínky: | v čistotě a suchu při +10 °C až +40 °C |
| Číslo výrobku/EAN: | 60073 / 40 15588 60073 9 |
| Příslušenství: | Vonné polštářek: výř. č. 60074 / EAN 40 15588 60074 6
Vodní filtr: výř. č. 60076 / EAN 40 15588 60076 0 |

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

Záruční a servisní podmínky

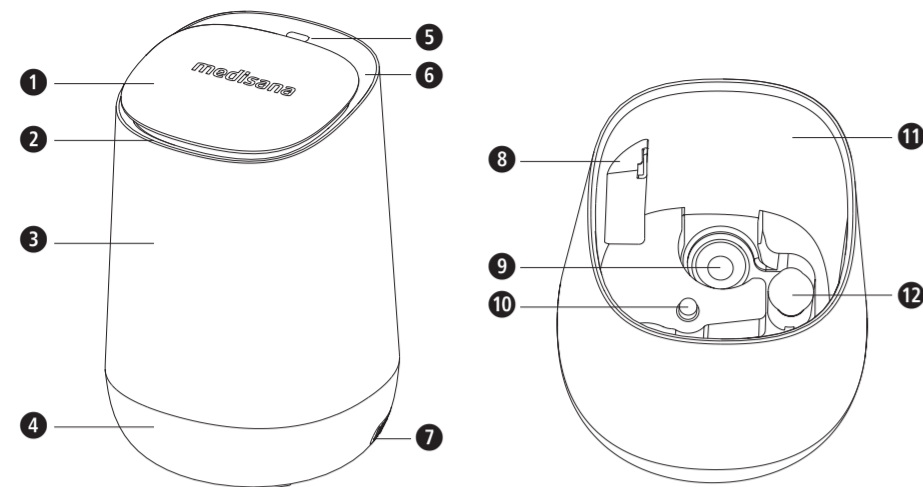
Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Přitom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky medisana je poskytována tříletá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou budou v původní době bezplatně odstraněny.
- Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - a. veškeré škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. nerespektováním návodu k použití;
 - b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolanych třetích osob;
 - c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zasílání do servisního střediska;
 - d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

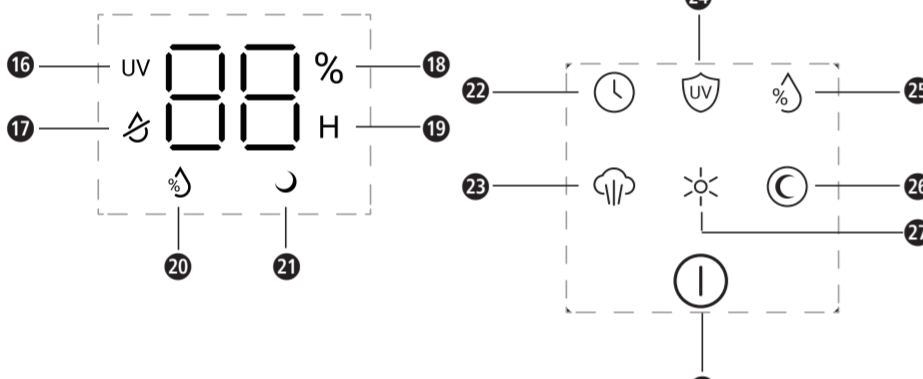
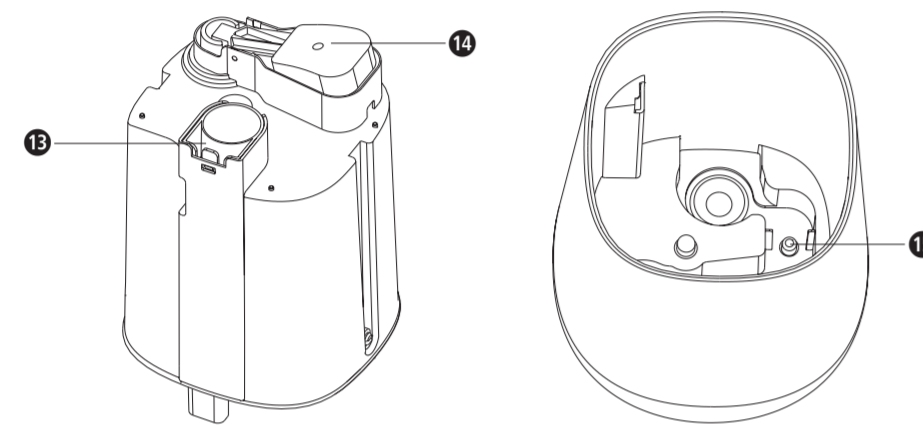
Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu ej.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo



SK NÁVOD NA POUŽITIE
Zvlhčovač vzduchu AH 680

- | | | |
|----------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1 veko | 2 upevnenie veka | 3 teleso prístroja |
| 4 podstavec prístroja | 5 výpusť hmly | 6 kryt nádržky na vodu |
| 7 držiak vonného vankúšika | 8 výstupný otvor vzduchu | 9 ultrazvukový menič |
| 10 LED kontrolka | 11 vedenie nádržky na vodu | 12 kryt UV lampy |



- | | | | | |
|--|-----------------------------|--|-------------------------------|---------------------------|
| 13 vzduchová rúrka | 14 plavák | 15 symbol nedostatku vody | 16 UV lampička | 17 symbol nedostatku vody |
| 18 symbol vlhkosti | 19 symbol časovača | 20 symbol pre konštantnú vlhkosť vzduchu | 21 tlačidlo rozprašovania | 22 tlačidlo časovača |
| 23 tlačidlo pre konštantnú vlhkosť vzduchu | 24 UV tlačidlo | 25 tlačidlo pre nočný režim | 26 tlačidlo zapnutia/vypnutia | 27 tlačidlo svetla |
| 28 tlačidlo pre konštantnú vlhkosť vzduchu | 29 tlačidlo pre nočný režim | | | |

Vysvetlenie značiek**DÔLEŽITÉ**

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

**VÝSTRAHA**

Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

**POZOR**

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

**UPOZORNENIE**

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!



Trieda ochrany II

Teplotný rozsah



Číslo LOT

Výrobca



Nádržku na vodu čistíte každé 3 dni!!



Symboly recyklácie/kódy:

Slúžia na informovanie o materiáli jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

**Napájanie**

- Pred pripojením prístroja do elektrickej siete skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítiku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Keď počujete nezvyčajné zvuky alebo začítite nezvyčajný pach alebo keď sa prístroj správa inak netycky, zastavte prevádzku a ihneď ho odpojte z napájania, aby ste predišli požiarom alebo nehodám.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Prístroj vypnite pred odpojením od napájania.
- Prístroj nikdy neprenášajte, netahajte ani neatáčajte za sieťový kábel nezalamujte.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo pádu a vylúčilo sa riziko uškrtenia.
- Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora a chytajte ho vždy suchými rukami.
- Keď je poškodený sieťový kábel tohto prístroja, musí sa vymeniť za špeciálny sieťový kábel, ktorý dostanete u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.
- Nepoužívajte, ak je prístroj, kábel alebo konektor poškodený, ak nefunguje bezchybne ani ak spadol na zem alebo do vody.
- Prístroj vrátane sieťového kábla udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch.
- Keď je sieťový kábel poškodený, môže ho vymeniť len obchodník autorizovaný spoločnosťou **medisana** alebo kvalifikovaný personál. Aby ste predišli nebezpečenstvám, prístroj vždy pošlite do servisu.

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- V prípade alergického ochorenia dýchacích ciest sa pred použitím prístroja poraďte so svojim lekárom.
- Poradte sa so svojim lekárom, ak by sa pri používaní prístroja vyskytli nejaké zdravotné ťažkosti. V takom prípade ihneď prestaňte s používaním prístroja.

Prevádzka prístroja

- Prístroj nie je určený na komerčné používanie.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku!
- Prístroj držte mimo dosahu domácich zvierat.
- Počas používania prístroj postavte na pevnú podložku odolnú voči vlhkosti, aby sa nemohol prevrátiť.
- Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením a tepelnými zdrojmi.
- Prístroj umiestnite aspoň 2 m od televíznych a rozhlasových prijímačov, aby ste zabránili interferenciám.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite zástrčku.
- Prístroj neprevádzkujte, keď sa v nádržke na vodu nenachádza žiadna kvapalina alebo len príliš málo kvapaliny. Voda v nádržke nesmie zamrznúť ani byť horúca.
- Nikdy neblokujte rozprašovač, resp. vzduchový výstup.
- Vždy sa uistite, že je prístroj vypnutý a zástrčka vytiahnutá zo zásuvky, keď prenášate, plníte alebo vyprázdňujete nádržku na vodu.
- Do prístroja nikdy nezasúvajte kovové predmety.
- Po použití vypnite všetky funkcie a sieťový konektor vytiahnite zo zásuvky.
- Vetracie otvory na spodnej strane prístroja udržiavajte bez prachu a znečistenia.

Údržba a čistenie

- Vy osobne môžete na prístroji vykonávať len čistenie. V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu a opravy nechajte vykonať len v servise **medisana**.
- Čistenie a používateľská údržba nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj nerozoberajte – existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a požiaru.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.
- Prístroj uchovávajte v suchom prostredí.
- **VÝSTRAHA!** Mikroorganizmy, ktoré sa môžu vyskytovať vo vode alebo v prostredí, v ktorom sa spotrebiteľ používa, sa môžu vo vode rozmnožiť a dostať do vzduchu, čo môže viesť k vážnym zdravotným rizikám, ak sa voda znovu nevyčistí a ak sa nádržka dôkladne nevyčistí každé 3 dni!
- Nezabudnite, že vysoká vlhkosť vzduchu môže podporiť rast biologických organizmov v prostredí.
- Dbajte na to, aby nebol priestor okolo spotrebiča vlhky alebo mokry. Keď vystupuje vlhkosť, znížte výkon prístroja. Ak sa nedá znížiť výstupný výkon, používajte prístroj s prerušeniami.
- Dbajte o to, aby savé materiály, ako koberce, závesy, záclony alebo obrusy nezhvli.
- Keď sa prístroj nepoužíva, nikdy nenechajte vodu v nádržke na vodu.
- Pred ukladením prístroj vyprázdňte a vyčistite.
- Pred ďalším používaním prístroj vyčistite.
- Počas plnenia a čistenia prístroj odpojte od elektrickej siete.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 **medisana** zvlhčovač vzduchu **AH 680**
- 3 vonné vankúšiky
- 1 náhradné veko
- 1 návod na použitie



Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný obalový materiál, prosím, riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

**VÝSTRAHA**

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

Ultrazvuková technológia

Príliš suchý vzduch v miestnosti zvyšuje náchylnosť na infekčné ochorenia a ochorenia dýchacích ciest a spôsobuje únavu a zníženú koncentráciu. Zdravý vzduch by mal vykazovať relatívnu vlhkosť vzduchu od 40 do 55 %. Tichá a energeticky úsporná ultrazvuková technológia zvlhčovača vzduchu premieňa vodu vibráciami na najjemnejšiu hmlu, ktorá zvyšuje stupeň vlhkosti vzduchu. Toto zlepšuje kvalitu vzduchu a predchádza vysušeniu sliznic a pokožky.

**POZOR**

Príliš intenzívne používanie môže viesť k presýteniu vzduchu v miestnosti vlhkosťou, ktorá sa môže vyraziť na stenách, oknách a predmetoch v miestnosti. Preto pravidelne pomocou hygrometru kontrolujte, či hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu neprekračuje 55 %.

**POZOR**

Zaistite, aby sa zvlhčovač vzduchu počas prevádzky nemohol prevrátiť a bol postavený na povrchu odolnom voči vlhkosti. Obzvlášť pri prevádzke s vodou obsahujúcou minerálne látky/aromatické esencie môžu vzniknúť záškvrny/usadeniny. Výpusť hmly je možné otáčať. Dávajte pozor, aby vystupujúca para nesmerovala na iné elektrické prístroje, nábytok alebo steny.

Naplnenie nádržky na vodu

Skôr ako prístroj prývkrát zapnete, nechajte ho stáť polhodinu pri izbovej teplote. Okrem toho by sa mal prístroj naplniť len vtedy, keď stojí na rovnej a stabilnej ploche a nemôže sa prevrátiť. Zložte veko 1 a naplňte vodu do nádržky ALEBO vyberte nádržku a naplňte ju osobitne a následne ju znovu vložte. Dbajte o to, aby ste vodu nenaplnili nad značku „MAX“. Znovu nasadte veko 1.

**POZOR**

Na prevádzku prístroja používajte iba čerstvú pitnú vodu. Pri tvrdej vode obsahujúcej vápnik máte taktiež možnosť použiť demineralizovanú vodu. Prístroj pravidelne čistite a zbraťe ho vápnika a iných usadenín, aby sa zachovala jeho funkčnosť. Prístroj nikdy neprevádzkujte s prázdnu nádržkou na vodu.

Použitie

1. Sieťový konektor zasuňte na riadne nainštalovanej sieťovej zásuvky. Všetky symboly sa zobrazia na displeji asi na 3 sekundy a potom zhasnú. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia 25. Prístroj začne s rozprašovaním na stupni 1 (L1/úroveň 1). Aktuálna vlhkosť vzduchu sa zobrazuje spolu so symbolom vlhkosti vzduchu 23. Symbol nedostatku vody 27 svieti nabitelo.
2. UV lampička 15: Po zapnutí prístroja svieti UV lampička 15 (takisto sa rozsvieti UV symbol 16). Stlačte tlačidlo 24 na vypnutie UV lampičky 15 (UV symbol 16 vypnutý). Keď znovu stlačíte tlačidlo 24, UV lampička 15 sa znovu zapne.
3. Rozprašovač výkon: Štandardné nastavenie je L1 (stupeň 1). Opakovaným stlačením tlačidla rozprašovania 28 môžete nastaviť výkon rozprašovania – spolu sú 3 stupne (L1 = nízky; L2 = stredný; L3 = vysoký). Na displeji sa vždy nakrátko zobrazí nastavený stupeň pretým, ako sa znovu zobrazí hodnota vlhkosti vzduchu.
4. Režim pre konštantnú vlhkosť vzduchu: Tlačidlom 25 môžete nastaviť požadovanú vlhkosť vzduchu v rozsahu od 45 % do 75 % (relatívna vlhkosť vzduchu). Každé stlačenie tlačidla zmení hodnotu o 5 %. V režime „Konštantná vlhkosť vzduchu“ pracujete na stupni rozprašovania L3. Keď je rozdiel medzi aktuálnou vlhkosťou vzduchu a požadovanou vlhkosťou vzduchu menší ako 5 %, prístroj prepne na stupeň rozprašovania L2. Keď sa dosiahne prednastavená vlhkosť vzduchu, prístroj zastaví rozprašovanie. Keď sa vlhkosť vzduchu zníži o viac ako 5 % od nastavenej hodnoty, začne prístroj znovu rozprašovať. Stlačením a podržaním tlačidla 29 dlhšie ako 3 sekundy alebo manuálnym nastavením výkonu rozprašovania opustíte režim pre konštantnú vlhkosť vzduchu. Nastavenie vlhkosti vzduchu v režime pre konštantnú vlhkosť vzduchu má pamätlivú funkciu (stratí sa, keď sa prístroj vypne). Keď prepnete do režimu, automaticky sa zobrazí naposledy nastavená vlhkosť vzduchu ako východisková hodnota.
5. Nastavenie časovača: Keď stlačíte tlačidlo časovača 22 na prístroji, zobrazia sa dve blikajúce číslce („00“) spolu so symbolom časovača „H“ 18. Tlačidlom časovača 22 teraz nastavte počet hodín od 1 do 9. Keď tlačidlo po nastavení nestlačíte 5 sekúnd, nastavenie sa prevezme. Znovu sa zobrazuje hodnota aktuálnej vlhkosti vzduchu, kým však naďalej svieti „H“ 18. Prístroj teraz beží s týmto nastaveným časom – po uplynutí sa automaticky vypne. Keď počas prevádzky znovu stlačíte tlačidlo 22, zobrazí sa zostávajúci čas a dá sa tiež znovu prestaviť. Keď chcete opustiť režim časovača, stlačte a podržte tlačidlo časovača 22 cca 3 sekundy – „H“ 18 zhasne.
6. Osvetlenie: Stlačte tlačidlo svetla 27 na zapnutie náladového svetla. Viacnásobné stlačenie tlačidla prepne farby. Keď prebehne všetkých 8 farieb, osvetlenie sa ďalším stlačením tlačidla svetla 27 znovu vypne. Osvetlenie môžete tiež vypnúť, keď tlačidlo svetla 27 stlačíte a podržite cca 3 sekundy.
7. Nočný režim: Stlačte tlačidlo pre nočný režim 23 na prístroji. Na displeji sa zobrazí symbol pre nočný režim 23, všetky ostatné indikátory zhasnú. Asi po 15 sekundách zhasne aj symbol pre nočný režim 23. Aj v nočnom režime sa dajú funkčné tlačidlá používať – po stlačení sa zobrazí príslušný indikátor a asi po 5 sekundách bez ďalšieho zadania sa prístroj vráti do nočného režimu. Pri opätovnom stlačení tlačidla pre nočný režim 23 sa nočný režim ukončí. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia 25 sa prístroj vypne.

**POKYNY**

- Ak sa nádržka na vodu počas prevádzky nadvihne, prístroj sa vypne a symbol nedostatku vody 27 bliká načerveno. Keď sa nádržka na vodu znovu vloží, prevádzka pokračuje. Keď sa nádržka na vodu znovu nevlóži do 10 minút, prístroj sa úplne vypne.
- Keď v nádržke na vodu zostane príliš málo vody, prístroj sa takisto vypne a symbol nedostatku vody 27 bliká načerveno. Doplňte vodu. Keď sa nádržka na vodu znovu naplní do 10 minút, prístroj sa úplne vypne.

Po použití

1. Prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Odoberte veko 1, opatrne vyberte nádržku na vodu a vylejte zvyšný vodu. Nádržku vypláchnite čerstvou vodou.
3. Nádržku na vodu vysušte a veko v prípade potreby utrite mäkkou, savou handrou.
4. Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať: Vylejte zvyšnú vodu z telesa prístroja 3 tak, že ju vypustíte do umývadla. POZOR! Do vnútra prístroja (napr. vetracie otvory) sa nesmie dostať žiadna voda!
5. Na odstránenie vlhkosti zostávajúcej vnútri môžete použiť mäkkú, savú handru.

Chyby a ich odstránenie

- Nezvyčajný zápach: Špinavá alebo odstáta voda, vyčistite nádržku a naplňte čerstvú vodu.
 - Nezvyčajné zvuky: Príliš málo vody v nádržke a/alebo prístroj nestojí stabilne na rovnom, pevnom povrchu. Doplňte vodu a skontrolujte, či prístroj zodpovedajúco bezpečne stojí.
- Ak poruchu nedokážete odstrániť svojpomocne, obráťte sa na zákaznícky servis.

Používanie a čistenie držiaka vonného vankúšika 7

Tento prístroj je vybavený držiakom vonného vankúšika 7. Na vankúšik môžete nakvapkáť niekoľko kvapiek vonného oleja. Držiak vankúšika by sa mal z času na čas a vždy po použití vonného oleja vyčistiť, napr. mierne navlhčenou handrou.

1. Prstami zatlačte na držiak vonného vankúšika 7.
2. Box sa otvorí a držiak sa uvoľní.

Výmena veka 1

Súčasťou dodávky je náhradné veko. Keď chcete veko vymeniť, môžete vrchný diel starého veka uvoľniť z držiaka veka otočením vnútorného zaistenia a zodpovedajúco upevniť vrchný diel nového veka.

Čistenie a údržba

- Pri každodennej prevádzke vám odporúčame prístroj dôkladne vyčistiť minimálne každé tri dni. Prístroj vyčistite aj pred dlhšími dobami uschovania alebo po nich.
- Keď prístroj nebudete dlhšie používať, vyprázdňte prístroj a nádržku, aby ste predišli tvorbe rias, resp. nečistotám. Nádržku z času na čas vydezinfikujte alkoholom a prístroj zvonku mäkkou handrou. Prístroj skladujte výlučne na suchom, chladnom mieste, najlepšie v originálnom balení.
- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je vypnutý a sieťová zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky.
- Z prístroja vyberte nádržku na vodu a vyprázdňte ju.
- Prístroj očistite zvonka navlhčenou, mäkkou handrou.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne látky, ako napríklad tekutý prášok ani iné prostriedky. To by mohlo poškodiť povrch a zredukovať rozprašovanie.
- Nádržku na vodu môžete dôkladne vypláchnuť horúcou vodou (>55°C / <75°C) alebo minimálne 75 % alkoholom. Komoru rozprašovača očistíte handričkou namočenou v alkohole alebo vatovou tyčinkou. Dávajte pozor, aby sa dovnútra prístroja nedostala voda.
- Ultrazvukový generátor je najcitlivejším dielom prístroja. Je dôležité, aby ste ho udržiavali v čistote a prístupovali k nemu šetrne. Na odstránenie usadenín a čistočiek nečistôt z vývodov použite mäkkú kefku. Na čistenie ultrazvukového generátora v žiadnom prípade nepoužívajte kovové pomôcky.
- Dbajte o to, aby neboli sieťový kábel a zástrčka znečistené prachom alebo nečistotou, aby ste predišli elektrickým poruchám.

Čistenie/výmena vodného filtra

Tento prístroj je vybavený vodným filtrom, ktorý má vnútri živicu zmäkčujúcu vodu. Keď prístroj nebudete dlhší čas používať, vyskrutkujte filtračnú vložku proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju smerom nahor, vypláchnuť ju pod tečúcou vodou a vyčistite montážnu pozíciu filtračného prvku handrou. Potom filter vložte späť na jeho pozíciu – týmto spôsobom môžete tiež vymeniť filter za nový. Vodný filter odporúčame vymieňať každé 2 až 4 mesiace (v závislosti od frekvencie používania).

Odväpnienie

Pripadne zvyšky vodného kameňa je možné odstrániť odvápnovačom (kyselinou citrónovou):

1. Odstráňte filter:
2. Použite odvápnovač podľa pokynov výrobcu.
3. Nalejte malé množstvo do komory nádržky a nechajte ho pár minút pôsobiť.
4. Vylejte odvápnovač a viackrát vypláchnite čistou vodou.

POZOR! Do odvetrávacieho otvoru sa nesmie dostať voda! Dbajte o to, aby sa v prístroji nenachádzali žiadne zvyšky odvápnovača.

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použitie batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:	medisana zvlhčovač vzduchu AH 680
Napájanie:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Výkon:	24W
Objem nádržky:	cca 2 600 ml
Kapacita rozprašovača:	Studená hmla max. cca 300 ml/h
Prevádzková doba:	Max. cca 9 hodín pomocou nastavenia časovača Max. cca 25 hodín na najnižšom stupni

Rozmery/hmotnosť:	cca 20,7 x 20,7 x 31,5 cm/cca 1,8 kg
Skladovacie podmienky:	Čistá a suchá miestnosť pri +10 °C až +40 °C
Č. výrobku/EAN:	60073/40 15588 60073 9
Príslušenstvo:	Vonný vankúšik: Výrobok č. 60074, EAN 40 15588 60074 6 Vodný filter: Výrobok č. 60076, EAN 40 15588 60076 0

V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhradujeme technické a konštrukčné zmeny.

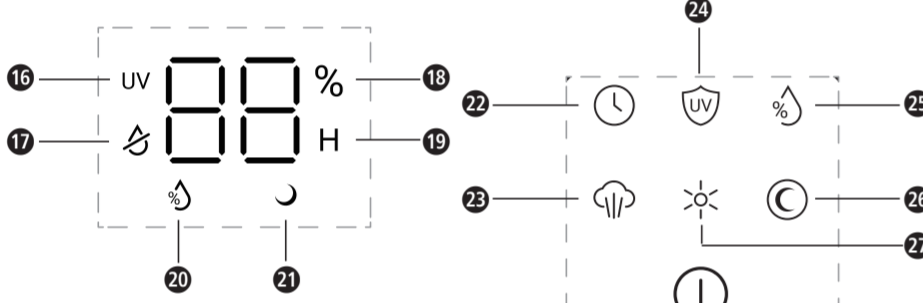
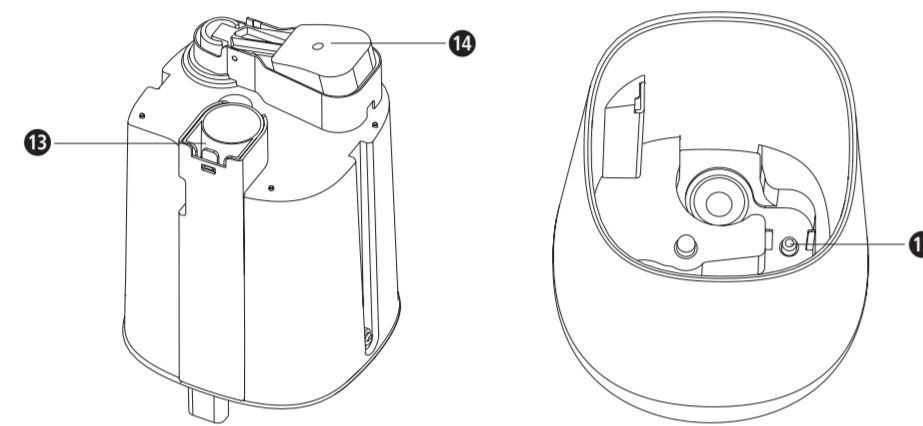
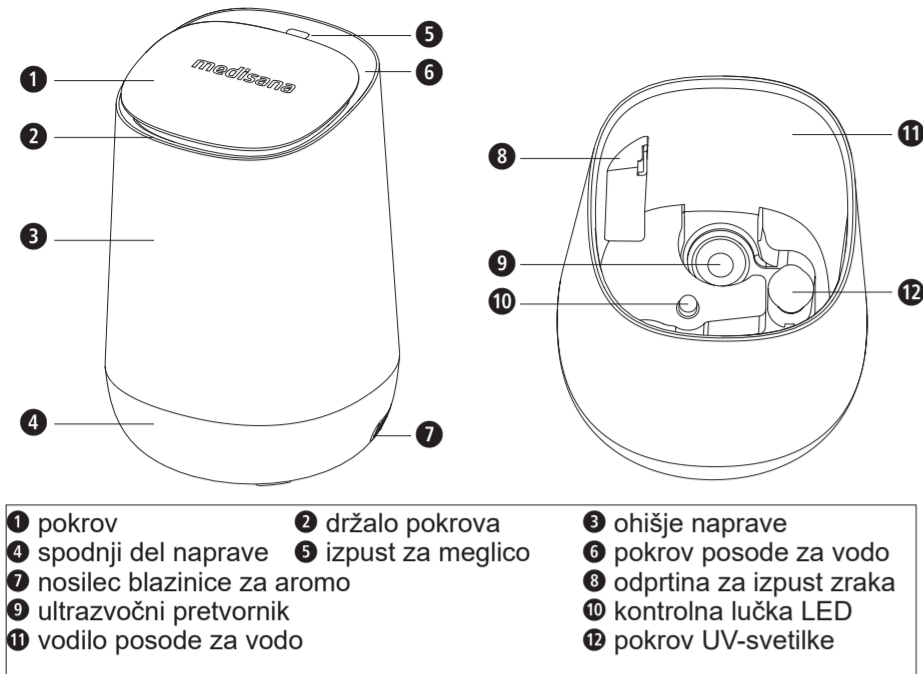
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytujú záruka v trvaní troch rokov. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb sa počas záručnej lehoty odstránia bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Diely príslušenstva, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
 - e. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom kárku.



13 zračna cev	14 plovec	18 simbol za vlažnost
15 UV-svetilka	16 simbol za UV	20 simbol za stalno vlažnost
17 simbol za pomanjkanje vode	19 simbol za časovnik	22 tipka za časovnik
21 simbol za nočni način	23 tipka za UV	24 tipka za UV
23 tipka za zamegljevanje	25 tipka za stalno zračno vlažnost	26 tipka za nočni način
25 tipka za stalno zračno vlažnost	27 tipka za osvetljavo	28 tipka za VKLOP/IZKLOP

Razlaga znakov

POMEMBNO
Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOZORILO
Upoštevajte opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Te napotke je treba upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede namestitve ali delovanja.

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

Razred zaščite II Temperaturno območje

LOT številka LOT Proizvajalec

Posodo za vodo očistite vsake tri dni!

Simboli/kode za recikliranje:
so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.



SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



Električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Če opazite nenavadne zvoke ali vonjave ali če se naprava obnaša kako drugače netipično, prenehajte z delovanjem in jo takoj odklopite iz električnega omrežja, da preprečite požar ali nesreče.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico samo, ko je naprava izklopljena.
- Pred izklopom napajanja izklopite napravo.
- Naprave nikoli ne držite za omrežni kabel, nikoli ne vlecite ali vrtite kabla, ki jo napaja, kot ga tudi ne ukleščite.
- Omrežni kabel namestite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotika, in da je tveganje za zadušitev izključeno.
- Ne prijemajte omrežnega vtiča, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte vedno s suhimi rokami.
- Če je omrežni kabel te naprave poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim omrežnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali poprodajni službi.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ta ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo, ali če je poškodovana.
- Napravo, vključno z napajalnim kablom, držite stran od vročih površin.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo podjetje **medisana**, pooblaščen prodajalec ali usposobljeno osebje. Da bi preprečili nevarnosti, napravo vedno pošljite na servis.

za posebne posameznike

- Otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- V primeru alergičnega obolenja dihalnih poti se pred uporabo naprave posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Če se pri uporabi pojavijo zdravstvene težave, potem se posvetujte s svojim zdravnikom. V tem primeru takoj prenehajte z uporabo naprave.

Uporaba naprave

- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi garancija ni veljavna!
- Hišnim ljubljencem preprečite dostop do naprave.
- Med uporabo napravo postavite na trdno površino, ki ni občutljiva na vlago, da se ne prevrne.
- Napravo hranite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.
- Da bi se izognili motnjam, postavite napravo najmanj dva metra stran od televizijskih ali radijskih sprejemnikov.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlcite omrežni vtič.
- Čiščenja in uporabiškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Naprave ne razstavljajte – obstaja nevarnost električnega udara in požara.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina, takoj izvlcite vtič.
- Napravo hranite v suhem okolju.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo prisotni v vodi ali okolju, v katerem se naprava uporablja ali shranjuje, se lahko razvijejo v posodi za vodo in se sprostijo v zrak, kar lahko povzroči resna tveganja za zdravje, če se voda ne obnavlja in posoda za vodo ni pravilno očiščena vsake tri dni!
- Upoštevajte, da lahko visoka vlažnost spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.

Vzdrževanje in čiščenje

- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija ni veljavna. Pozanimajte se pri svojem specializiranim prodajalcu, popravila pa lahko opravi le servisna služba podjetja **medisana**.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Naprave ne razstavljajte – obstaja nevarnost električnega udara in požara.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina, takoj izvlcite vtič.
- Napravo hranite v suhem okolju.
- OPOZORILO! Mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali okolju, v katerem se naprava uporablja ali shranjuje, se lahko razvijejo v posodi za vodo in se sprostijo v zrak, kar lahko povzroči resna tveganja za zdravje, če se voda ne obnavlja in posoda za vodo ni pravilno očiščena vsake tri dni!
- Upoštevajte, da lahko visoka vlažnost spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.

- Pazite, da se območje okoli naprave ne navlaži ali zmочи. Če se pojavi vlaga, izklopite napajanje naprave. Če izhodne moči ni mogoče zmanjšati, napravo uporabljajte s prekinitvami.
- Poskrbite, da vpojni materiali, kot so preproge, zavese, draperije ali namizni prt, ne bodo vlažni.
- Nikoli ne puščajte vode v posodi za vodo, ko naprave ne uporabljate.
- Pred shranjevanjem napravo izpraznite in očistite.
- Pred naslednjo uporabo napravo očistite.
- Med polnjenjem in čiščenjem napravo odklopite iz električnega omrežja.

Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. Obseg dobave je:

- 1 **medisana** vlažilnik zraka **AH 680**
- 3 blazinice za aromo
- 1 navodila za uporabo

Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če pri odstranjevanju embalaže opazite škodo, ki je nastala pri transportu, potem se takoj obrnite na svojega trgovca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok!
Obstaja nevarnost zadušitve!

Ultrazvočna tehnologija

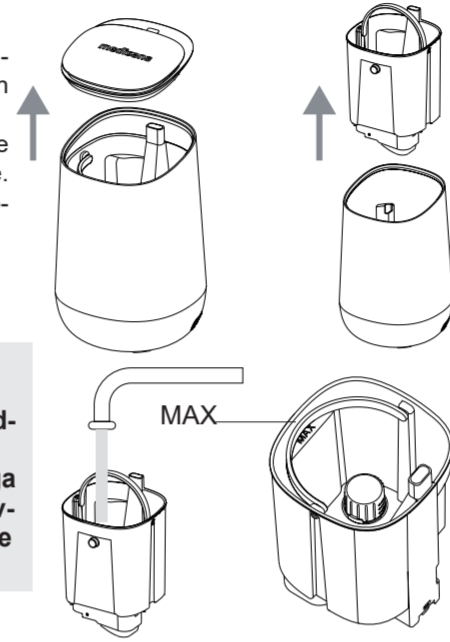
Preveč suh zrak v prostoru zviša dovzetnost za infekcijska obolenja in obolenja dihalnih poti ter povzroča utrujenost in pomanjkanje koncentracije. Zdrav zrak bi moral imeti zračno vlažnost od 40 do 55%. Tiha in varčna ultrazvočna tehnologija vlažilnika zraka spreminja vodo z nihanji v najbolj fino meglico, ki zvišuje vlažnost zraka. To izboljša kakovost zraka in preprečuje izsušitev sluznic in kože.

POZOR
Preveč intenzivno obratovanje lahko pripelje do prevelike nasičenosti prostorskega zraka z vlago, ki se lahko odlaga na stenah, oknih in predmetih v prostoru. Zaradi tega redno preverjajte s pomočjo higrometra, da vrednost relativne zračne vlažnosti ne preseže 55%.

POZOR
Zagotovite, da je vlažilnik zraka pri obratovanju postavljen v položaj, kjer se ne more prevrniti na površini, ki je občutljiva za vlago. Še posebej pri obratovanju z vodo, ki vsebuje mineralne snovi ali aromatične esence lahko pride do oborin / usedlin. Izpust meglice je vrtljiv. Pazite na to, da izstopajoča meglica ni usmerjena v druge električne naprave, pohištvo ali stene.

Polnjenje posode za vodo

Pred prvim vklopom pustite napravo pol ure na sobni temperaturi. Poleg tega lahko napravo polnite samo, če je na ravni in stabilni površini ter se ne more prevrniti. Odstranite pokrov 1 in napolnite posodo z vodo. Ali odstranite posodo in jo napolnite posebej, nato pa jo ponovno vstavite. Prepričajte se, da vode ne napolnite čez oznako »MAX«. Ponovno namestite pokrov 1.



POZOR
Za obratovanje naprave uporabljajte samo svežo pitno vodo. Pri trdi vodi, ki vsebuje vodni kamen imate možnost uporabe demineralizirane vode. Napravo redno čistite in jo osvobodite vodnega kamna in drugih usedlin, da zagotovite njeno pripravljeno za obratovanje. Naprave nikoli ne uporabljajte s prazno posodo za vodo.

Uporaba

- Omrežni vtič vstavite v pravilno nameščeno vtičnico. Vsi simboli se na zaslonu prikažejo za približno tri sekunde in nato ugasnejo. Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP 28. Naprava začne zamegljevanje na stopnji 1 (L1/stopnja 1). Prikaže se trenutna vrednost vlažnosti in simbol vlažnosti 18. Simbol za pomanjkanje vode 17 sveti belo.
- UV-svetilka 15: po vklopu naprave se prižge UV-svetilka 15 (prižge se tudi simbol za UV 16). Pritisnite tipko 24, da izklopite UV-svetilko 15 (simbol za UV 16 izklopljen). Če znova pritisnete gumb 25, se UV-svetilka 15 znova vklopi.
- Zmogljivost zamegljevanja: standardna nastavev je L1 (stopnja 1). Z večkratnim pritiskom na gumb za zamegljevanje 23 lahko nastavite moč zamegljevanja – na voljo so tri stopnje (L1 = nizka; L2 = srednja; L3 = visoka). Na zaslonu se za kratek čas prikaže nastavljena raven, nato pa se ponovno prikaže vrednost vlažnosti.
- Način konstantne vlažnosti: s tipko 23 lahko nastavite zeleno vlažnost v razponu od 45% do 75% (relativna vlažnost). Vsak pritisk na gumb spremeni vrednost za 5%. V načinu »Stalna vlažnost« delate na stopnji zamegljevanja L3. Ko je razlika med trenutno vlažnostjo in nastavljenjo vlažnostjo manjša od 5%, naprava preklopi na stopnjo zamegljevanja L2. Ko je dosežena nastavljena vlažnost, naprava preneha zamegljevati. Če se vlažnost zmanjša za več kot 5% od nastavljene vrednosti, se naprava znova začne zamegljevati. S pritiskom in držanjem gumba 25 za več kot tri sekunde ali z ročno nastavljivo moči zamegljevanja izstopite iz načina stalne vlažnosti. Nastavev vlažnosti v načinu konstantne vlažnosti ima spominsko funkcijo (izgubi se, ko je naprava izklopljena). Ko preklopite na ta način, se kot začetna vrednost samodejno prikaže zadnja nastavljena vlažnost.
- Nastavev časovnika: pritisnite tipko časovnika 21 na napravi, prikažeta se dve utripajoči številki (»00«) in simbol časovnika »H« 21. Zdj nastavite število ur od 1 do 9 s tipko časovnika 22. Če po nastavitvi 5 sekund ne pritisnete gumba, je nastavev prevzeta. Ponovno se prikaže trenutna vrednost vlažnosti, vendar simbol »H« 21 ostane prižgan. Naprava zdaj deluje s tem nastavljenim časom – po izteku se samodejno izklopi. Če med delovanjem ponovno pritisnete tipko časovnika 22, se prikaže preostali čas, ki ga lahko ponovno nastavite. Če želite zapustiti način časovnika, pritisnite in približno tri sekunde držite tipko časovnika 22 – »H« 21 ugasne.
- Osvetljava: za vklop okoljske osvetlitve pritisnite tipko za osvetlitev 27. Z večkratnim pritiskom na gumb spremenite barve. Ko se uporabi vseh 8 barv, se osvetlitev z naslednjim pritiskom na gumb za osvetlitev 27 ponovno izklopi. Luč lahko izklopite tudi tako, da pritisnete in približno tri sekunde držite gumb za luč 27.
- Nočni način: na napravi pritisnite gumb za nočni način 26. Na zaslonu se prikaže simbol za nočni način 26, vsi drugi indikatorji ugasnejo. Po približno 15 sekundah ugasne tudi simbol za nočni način 26. Funkcijske tipke lahko uporabljate tudi v nočnem načinu – po pritisku se prikaže ustrezen prikaz in po približno 5 sekundah brez nadaljnega vnosa se naprava vrne v nočni način. S ponovnim pritiskom na gumb za nočni način 26 zaključite nočni način. S pritiskom tipke za VKLOP/IZKLOP 28 se naprava izklopi.

! NAPOTKI

- Če se posoda za vodo med delovanjem dvigne, se naprava izklopi, simbol za nizko količino vode 17 pa utripa rdeče. Ko je posoda za vodo ponovno vstavljena, se delovanje nadaljuje. Če posode za vodo ne zamenjate v 10 minutah, se naprava popolnoma izklopi.
- Če je v posodi za vodo pre malo vode, se naprava izklopi, simbol za pre malo vode 17 pa utripa rdeče. Dolijte vodo. Če posode za vodo ne napolnite v 10 minutah z vodo, se naprava popolnoma izklopi.

Po uporabi

- Izklopite napravo in izvlcite omrežni vtič iz vtičnice.
- Odstranite pokrov 1, previdno dvignite posodo za vodo in izlijte preostalo vodo. Posodo sperite s svežo vodo.
- Po potrebi posodo za vodo in pokrov posušite z mehko, vpojno krpo.
- Če naprave ne želite uporabljati dlje časa: prav tako izlijte preostalo vodo iz ohišja naprave 1 tako, da ga izpraznite nad umivalnikom. PREVIDNO! Voda ne sme priti v notranjost naprave (npr. v prezačevalne reže)!
- Z mehko, vpojno krpo lahko odstranite vlago, ki je ostala v notranjosti.

Napake in odpravljanje napak

- Neobičajen vonj: umazana ali postana voda. Očistite posodo in jo napolnite s svežo vodo.
- Nenavadni zvoki: premalo vode v posodi in/ali naprava ni stabilna na ravni, trdni površini. Napolnite jo z vodo in se prepričajte, da je naprava varno nameščena.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Uporaba in čiščenje držala za aromatično blazinico 7

Ta naprava je opremljena z nosilec aromatične blazinice 7. Na blazinico lahko dodate nekaj kapljic aromatičnega olja. Nosilec blazinice je treba občasno in vedno po uporabi aromatičnega olja očistiti, npr. z rahlo navlaženo krpo.

- S prsti pritisnite nosilec aromatične blazinice 1.
- Škatlica se odpre in nosilec se sprostí.

Zamenjava pokrova 1

Nadomestni pokrov je vključen v obseg dobave. Če želite zamenjati pokrov, lahko stari zgornji del pokrova odstranite z nosilca pokrova tako, da obrnete notranjo ključavnico, in ustrezno pritrpite nov zgornji del pokrova.

Čiščenje in nega

- Pri vsakodnevni uporabi priporočamo, da napravo vsake tri dni temeljito očistite. Napravo očistite tudi pred in po daljših časih shranjevanja.
- Če naprave in posode dlje časa ne uporabljate, ju izpraznite, da preprečite zamašitev ali onesnaženje. Posodo občasno razkužite z alkoholom, zunanost naprave pa z mehko krpo. Napravo shranjujte le v suhem in hladnem prostoru, po možnosti v originalni embalaži.
- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je izklopljena in da je omrežni vtič izvlčen iz vtičnice.
- Posodo za vodo snemite z naprave in jo izpraznite.
- Napravo čistite z zunanje strani z vlažno, mehko krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih snovi, kot npr. čistilne kreme ali drugih sredstev za čiščenje. To bi lahko našočilo površino in zmanjšalo sposobnosti zamegljevanja.
- Posodo za vodo lahko temeljito sperete z vročo vodo (>55°C / <75°C) ali vsaj 75% alkoholom. Komoro za zamegljevanje očistite s krpo, navlaženo z alkoholom, in vitrano palčko. Bodite pozorni, da v notranjost naprave ne vdira voda.
- Ultrazvočni dajalnik je najbolj občutljiv del naprave. Pomembno je, da je čist in negovan. Z mehko krtačo odstranite obloge in delce umazanije z vtičnice. Za čiščenje ultrazvočnega dajalnika v nobenem primeru ne uporabljajte kovinskih pripomočkov.
- Prepričajte se, da omrežni kabel in vtič nista onesnažena s prahom ali umazanijo, da se izognete električnim motnjam.

Čiščenje/zamenjava vodnega filtra

Ta naprava je opremljena z vodnim filtrom, v katerem je smola za mehčanje vode. Če naprave že dlje časa niste uporabljali, obrnite filtrirni element v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite navzgor, sperite ga pod tekočo vodo in s krpo očistite mesto namestitve filtrirnega elementa. Nato postavite filter nazaj na svoje mesto – tako lahko filter tudi zamenjate z novim. Priporočamo, da vodni filter zamenjate vsake 2 do 4 mesece (odvisno od pogostosti uporabe).

Odstranjevanje vodnega kamna

Morebitne ostanke vodnega kamna lahko odstranite s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna (citronska kislina):

- Odstranite filter.
- Odstranjevalec vodnega kamna uporabite v skladu z navodili proizvajalca.
- V notranjost posode vlijte manjšo količino in jo pustite delovati nekaj minut.

4. Izlijte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna in posodo večkrat sperite s čisto vodo.

PREVIDNO! V zračnik ne sme zaiti voda! Prepričajte se, da v napravi ni ostalo vodnega kamna.

Odstranitev

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjstvi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjstvi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Tehnični podatki

Ime in model:	medisana vlažilnik zraka AH 680
Električno napajanje:	220–240 V~ 50/60 Hz
Moč:	24W
Vsebnost posode:	pribl. 2.600 ml
Kapaciteta zamegljevalnika:	hladna megla najv. pribl. 300 ml/h
Čas uporabe:	najv. pribl. 9 ur z nastavitvijo časovnika
	Najv. pribl. 25 ur na najnižji nastavitvi
Dimenzije/teža:	pribl. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm/pribl. 1,8 kg
Pogoji skladiščenja:	v čistem in suhem stanju med +10 °C in +40 °C
Številka artikla/EAN	60073/40 15588 60073 9
Dodatki:	blazinica za aromo: Št. art. 60074/EAN 40 15588 60074 6 Vodni filter: Št. art. 60076/EAN 40 15588 60076 0

Zaradi nenehnihboljšav izdelka, si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Trenutno veljavno različico teh navodil za uporabo najdete na www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

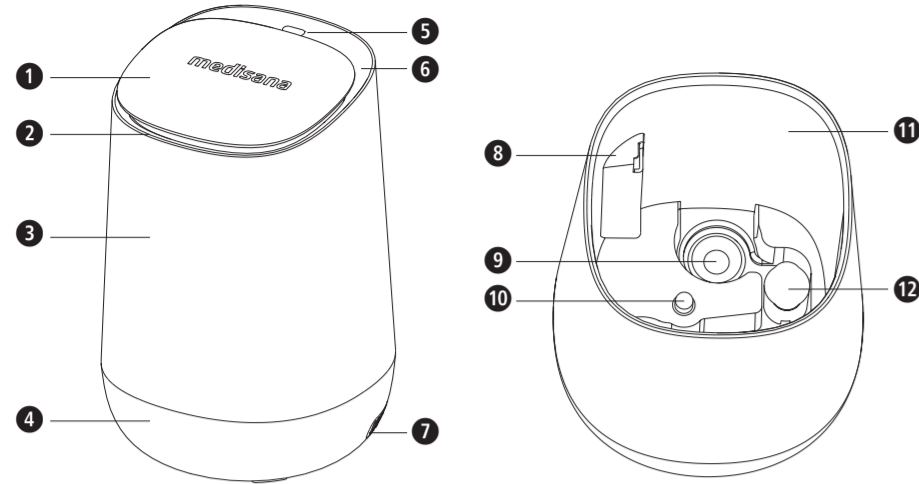
Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Pri tem veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na proizvodov medisana vam zagotavljamo garancijo treh let od datuma nakupa. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o nakupu ali računom.
- Okvare zaradi materialnih ali proizvodnih napak se v garancijskem roku brezplačno odpravijo.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno:
 - Vsa škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščen osebe.
 - Transportna škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Pribor zaradi obrabe ob običajni uporabi.
 - Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

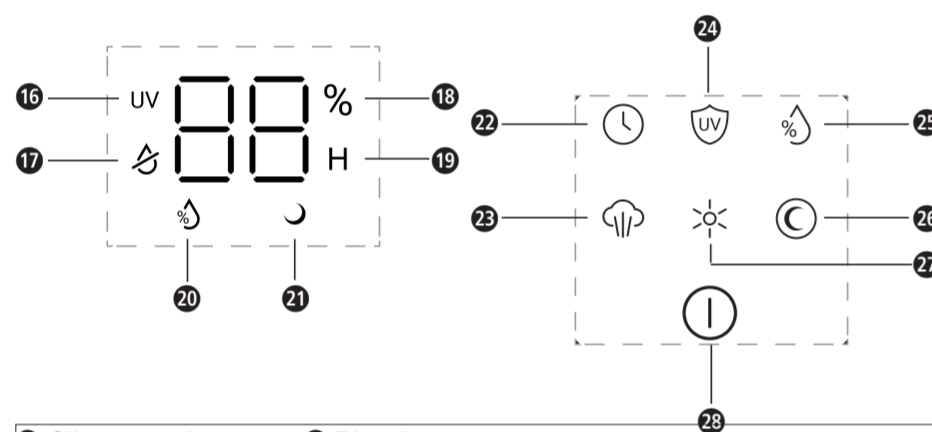
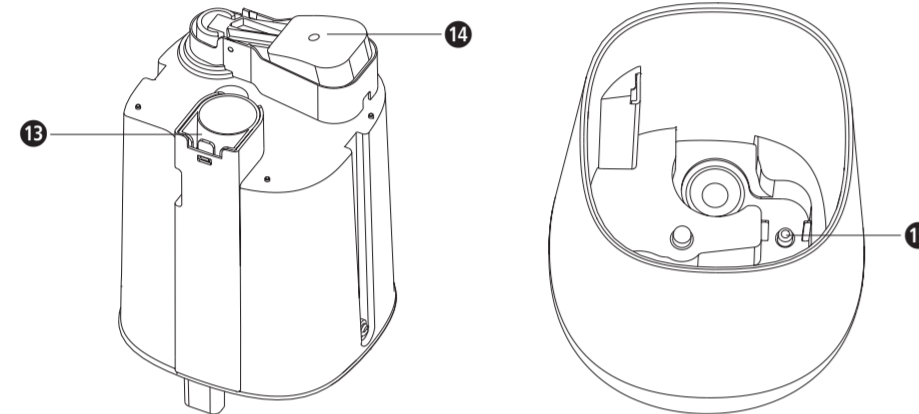
Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemčija

medisana

HR UPUTE ZA UPORABU
Ovlaživač zraka AH 680


- | | | |
|------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1 Poklopac | 2 Prihvat poklopca | 3 Tijelo uređaja |
| 4 Postoje uređaja | 5 Izlaz/ispust maglice | 6 Pokrov spremnika vode |
| 7 Nosač aromatičnih jastučića | | |
| 8 Otvor za ventilaciju/izlaz zraka | | 9 Ultrazvučni pretvarač |
| 10 LED kontrolna žaruljica | | 12 Pokrov UV svjetiljke |
| 11 Vodilica spremnika za vodu | | |



- | | |
|--|------------------------------|
| 13 Cijev za zrak | 14 Plovak |
| 15 UV svjetiljka | 16 UV simbol |
| 18 Simbol za vlažnost zraka | 17 Simbol nedostatka vode |
| 20 Simbol za konstantnu vlažnost zraka | 19 Simbol za timer |
| 21 Simbol za noćni način rada | 22 Tipka timer |
| 23 Tipka za stvaranje maglice | 24 UV tipka |
| 25 Tipka za konstantnu vlažnost zraka | 26 Tipka za noćni način rada |
| 27 Tipka za svjetlo | 28 Tipka UKLJUČI/ISKLJUČI |

Objašnjenje znakova



VAŽNO

Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.



UPOZORENJE

Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



OPREZ

Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila oštećenja uređaja.



NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama!



Razred zaštite II

Temperaturno područje

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač



Očistite spremnik vode svaka 3 dana!



Simboli za reciklažu / kodovi:

Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

HR Sigurnosne napomene



Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



O opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu priprezajte da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara mrežnom naponu vaše električne mreže.
- Ako primijetite bilo kakve neobične šumove ili mirise, ili ako se uređaj ponaša na bilo koji drugi netipičan način, prekinite s njegovom upotrebom i odmah ga isključite iz struje kako biste izbjegli požar ili nezgode.
- Mrežni utikač utaknite u utičnicu samo onda kada je uređaj isključen.
- Isključite uređaj prije nego ga odvojite od napajanja strujom.
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel i pazite da ne prignječite mrežni kabel.
- Strujni kabel mora biti položen tako da ne postoji opasnost od spoticanja i tako da je isključen rizik od davljenja (strangulacije).
- Ne posežite za mrežnim utikačem dok ste u vodi, a utikač hvatajte uvijek suhim rukama.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom za napajanje koji se može nabaviti kod proizvođača ili putem njegove korisničke službe.
- Ne koristite uređaj ako su on, kabel ili utikač oštećeni, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu.
- Uređaj, uključujući mrežni kabel, držite podalje od vrućih površina.
- Ako je mrežni kabel oštećen, smiju ga zamijeniti samo ovlašteni trgovac ili kvalificirano osoblje tvrtke **medisana**. Kako biste spriječili opasnost, uvijek pošaljite uređaj na servis.

Za pojedine skupine osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučene o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- U slučaju postojanja alergijskih oboljenja dišnih putova prije korištenja uređaja posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Obratite se svojem liječniku ako se prilikom korištenja artikla pojave zdravstvene tegobe. U tom slučaju odmah prekinite daljnje korištenje uređaja.

O radu uređaja

- Uređaj nije predviđen za komercijalne svrhe.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom prema uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo!
- Držite kućne ljubimce podalje od uređaja.
- Tijekom uporabe postavite uređaj na čvrstu površinu otpornu na vlagu, kako se ne bi prevrnuo.
- Držite uređaj podalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.
- Uređaj postavite udaljen najmanje 2 m od televizora i radija kako bi se izbjeglo međusobno ometanje u radu (interferencije).
- Ne posežite za uređajem koji vam je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Ne uključujte uređaj ako mu je spremnik za vodu prazan ili ako je u njemu premlavo vode. Voda u spremniku ne smije biti niti smrznuta niti vruća.
- Nikada ne blokirajte otvore/ispuste za maglicu odnosno zrak.
- Držite uređaj podalje od pražnjenja spremnika za vodu uvijek priprezajte na to da je uređaj isključen i da je utikač izvučen iz utičnice.
- Nikada ne uvodite metalne predmete u uređaj.
- Isključite sve funkcije nakon upotrebe uređaja i izvucite utikač iz utičnice.
- Ventilacijski otvori s donje strane uređaja moraju uvijek biti slobodni od prašine i nečistoća.

O održavanju i čišćenju

- Vi osobno smijete čistiti uređaj samo izvana. U slučaju smetnji nemojte nikada sami popravljati uređaj, jer se u protivnom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Upitajte svog specializiranog trgovca i dajte da popravit uređaja obaví samo servisna služba tvrtke **medisana**.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne rastavljajte uređaj - postoji opasnost od strujnog udara i požara.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Čuvajte uređaj samo u suhom okruženju.
- UPOZORENJE! Mikroorganizmi koji mogu postojati u vodi ili u okolini u kojoj se uređaj koristi i čuva, mogu se u spremniku vode razvijati odn. rasti te biti otpuhani u zrak. To može dovesti do ozbiljnih zdravstvenih ugroza, posebice ako se voda ne mijenja i spremnik ne čisti redovno svaka 3 dana!
- Vodite računa o tome da velika vlažnost zraka može pospješiti rast bioloških organizama u okolini.

- Priprezajte da područje oko uređaja ne postane vlažno ili mokro. Ako se pojavi vlaga, smanjite radni učinak uređaja. Ako se izlazna snaga ne može smanjiti, rabite uređaj s prekidima.
- Priprezajte da upijajući materijali poput tepiha, dekora, zavjesa ili stolnjaka ne postanu vlažni.
- Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku za vodu ako je uređaj izvan upotrebe.
- Prije njegova skladištenja, ispraznite i očistite uređaj.
- Prije svake sljedeće upotrebe očistite uređaj.
- Odvojite uređaj od napajanja strukom dok ga punit vodom ili ga čistite.

Opseg isporuke

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u neodumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili mjerodavnoj servisnoj službi. U opseg isporuke spadaju:

- 1 **medisana** ovlaživač zraka **AH 680**
- 3 aromatična jastučića
- 1 zamjenjivi poklopac
- 1 Upute za uporabu



Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina . Ambalažni materijal koji vam više nije potreban, zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakivanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.



UPOZORENJE

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Ultrazvučna tehnologija

Previše suhog zraka u prostoru povećava osjetljivost na infekcije i bolesti dišnog sustava te dovodi do umora i niske koncentracije. Zdravi zrak trebao bi sadržavati relativnu vlagu od 40 % do 55 %. Ovlaživač zraka s nečujnom i energetski štedljivom ultrazvučnom tehnologijom funkcionira na principu vibracija koje vodu pretvaraju u vrlo finu maglicu, a koja povećava razinu vlažnosti u zraku. Time se poboljšava kvaliteta zraka i sprječava dehidracija sluznice i kože.



POZOR

Rad u prevelikom intenzitetu može dovesti do prezasićenosti prostornog zraka vlagom, što će se odraziti na zidove, prozore i predmete u prostoriji u vidu nakupljanja rose/vode po njima. Stoga uz pomoć higrometra redovito provjeravajte da vrijednost relativne vlažnosti zraka ne prijeđe 55 %.

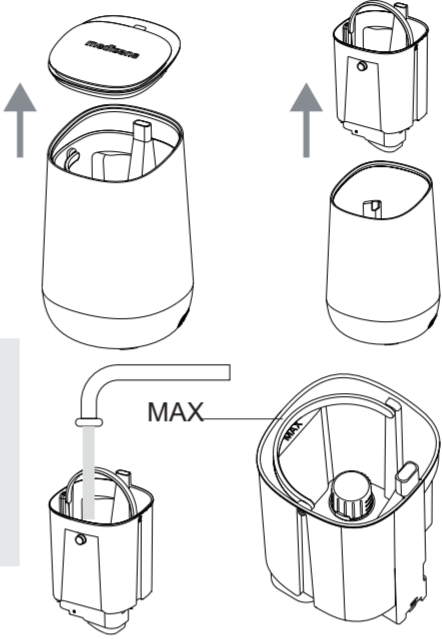


POZOR

Vodite brigu da ovlaživač zraka tijekom rada stoji stabilno na površini otpornoj na vlagu. Do nakupljanja rose / taloženja može posebice doći ako primjenjujete mineralnu vodu / aromatične esencije. Izlaz/ispust za maglicu može se okretati. Vodite računa da maglica koja se ispušta u prostor nije usmjerena na druge električne aparate, namještaj ili zidove.

Punjenje spremnika za vodu

Prije nego uređaj prvi put uključite, pustite ga pola sata da odstoji na sobnoj temperaturi. Osim toga, uređaj treba puniti samo kada je na ravnj i stabilnoj površini i ne može se prevrnuti. Uklonite poklopac ❶ i napunite spremnik vodom ILI odvojite spremnik i napunite ga zasebno te ga zatim ponovno postavite. Pazite da vodu ne napunite iznad oznake „MAX.“ Stavite natrag poklopac spremnika ❶.



Uporaba

- Uključite mrežni utikač u pravilno instaliranu utičnicu. Na zaslonu će se prikazati svi simboli na oko 3 sekunde te zatim ugasi ti. Pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLJUČI ❸. Uređaj započinje nebulizaciju na stupnju 1 (L1 / level 1). Trenutačna vrijednost vlažnosti zraka prikazana je zajedno sa simbolom vlažnosti zraka ❹. Simbol nedostatka vode ❶ svijetli u bijeloj boji.
- UV svjetiljka ❶: Nakon uključivanja uređaja svijetli UV svjetiljka ❶ (UV simbol ❶ također će zasvijetliti). Pritisnite tipku ❷ da biste isključili UV svjetiljku ❶ (UV simbol ❶ ugašen). Pritisnete tipku ❷ iznova i UV svjetiljka ❶ ponovno će se upaliti.
- Kapacitet stvaranja maglice Standardna postavka je L1 (stupanj 1). Ponovnim pritiskom tipke za stvaranje maglice ❸ možete podesiti kapacitet stvaranja maglice - raspoloživa su ukupno 3 stupnja (L1 = niski; L2 = srednji; L3 = visoki). Prije ponovnog prikaza vrijednosti vlažnosti zraka na zaslonu će se nakratko pojaviti odabrani stupanj.
- Način rada za konstantnu vlažnost zraka: Tipkom ❸ možete namjestiti željenu vlažnost zraka u rasponu od 45 % do 75 % (relativna vlažnost zraka). Svakim pritiskom tipke, promijenit ćete vrijednost za 5 %. U načinu rada „Konstantna vlažnost zraka“ radite na stupnju L3 stvaranja maglice. Ako je razlika između trenutalne vlažnosti i ciljane vlažnosti zraka manja od 5 %, uređaj se prebacuje na stupanj nebulizacije L2. Kada se dosegne unaprijed postavljena vlažnost zraka, uređaj prekida stvaranje maglice. Ako vlažnost zraka padne za više od 5 % od postavljene vrijednosti, uređaj će ponovno započeti sa stvaranjem maglice. Pritiskom i držanjem tipke ❸ duže od 3 sekunde ili ručnim podešavanjem kapaciteta nebulizacije napuštate način rada za konstantnu vlažnost zraka. Postavka vlažnosti zraka u načinu rada za konstantnu vlažnost zraka ima i funkciju pohrane (ista će biti izgubljena kada se uređaj isključi). Kada prijedete na drugi način rada, posljednji postavljeni stupanj vlažnosti zraka automatski se prikazuje kao početna vrijednost.
- Namještanje satnog mehanizma (timera): Kada pritisnete tipku timer ❹ na uređaju, pojavljuju se dvije trepereće brojeve („00“) zajedno sa simbolom za timer „H“ ❶. Namjestite sada s pomoću tipke timer ❹ broj za sate birajući 1 do 9. Ako nakon namještanja tipke ne pritisnete 5 sekundi, preuzet će se zadnje odabrana postavka. Ponovno se prikazuje trenutna vlažnost zraka, dok će „H“ ❶ i nadalje svijetliti. Uređaj sada radi s ovim zadanim vremenom - nakon što ono istekne, uređaj se automatski isključuje. Ako tijekom rada ponovno pritisnete tipku timer (mjerač vremena) ❹, prikazuje se preostalo vrijeme i njegovo podešavanje je ponovno moguće. Želite li izaći iz načina rada s pomoću timera, pritisnite i držite pritisnutom tipku timer ❹ oko 3 sekunde - znak „H“ ❶ će se ugasiti.
- Osvjetljenje: Pritisnite tipku za svjetlo ❷ kako biste uključili ambijentalno osvjetljenje. Višestrukim pritiskom tipke dolazi do izmjene boja. Nakon prolaza kroz spektar od 8 boja, osvjetljenje će se sljedećim pritiskom na tipku za svjetlo ❷ ponovno isključiti. Osvjetljenje možete isključiti i dužim pritiskom tipke za svjetlo ❷ od oko 3 sekunde.
- Noćni način rada: Pritisnite tipku za noćni način rada ❺ na uređaju. Na zaslonu će se pojaviti simbol za noćni način rada ❺ dok će se svi drugi prikazi ugasiti. Nakon otprilike 15 sekundi ugasi ti će se i simbol za noćni način rada ❺. Funkcijske tipke mogu se koristiti i u noćnom načinu rada - nakon aktiviranja pojavljuje se odgovarajući prikaz i za oko 5 sekundi, bez daljnjeg unosa, uređaj će se vratiti u noćni način rada. Ponovnim pritiskom tipke za noćni način rada ❺ završava se noćni način rada. Pritiskom na tipku UKLJUČI/ISKLJUČI ❸ isključuje se uređaj.



NAPOMENE

- Ako se spremnik vode podigne tijekom rada, uređaj se isključuje i simbol nedostatka vode ❶ treperi u crvenoj boji. Kada se spremnik za vodu ponovno umetne, rad se nastavlja. Ako se spremnik za vodu ne umetne ponovno unutar 10 minuta, uređaj će se potpuno isključiti.
- Ako nema dovoljno vode u spremniku za vodu, uređaj se također isključuje i simbol nedostatka vode ❶ treperi u crvenoj boji. Nadolijte vodu. Ako se spremnik za vodu ne napuni u roku od 10 minuta, uređaj se potpuno isključuje.

Nakon uporabe

- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uklonite poklopac ❶, oprezno izvucite spremnik za vodu i izlijte ostatak vode iz njega. Spremnik isperite svježom vodom.
- Ako je potrebno, posušite spremnik za vodu kao i poklopac mekom, upijajućom krpom.
- Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vremena: Izlijte ostatak vode iz tijela uređaja ❶ na način da ga ispraznite iznad umivaonika. OPREZ! Voda ne smije dospjeti u unutrašnjost uređaja (npr. ventilacijske otvore)!
- Za brisanje preostale vlage iznutra možete koristiti meku, upijajuću krpu.

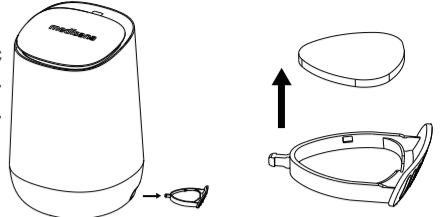
Greške i njihovo otklanjanje

- Neobičan/čudan miris: prljava ili ustajala voda; očistite spremnik i ponovno ga napunite svježom vodom.
 - Neobični/čudni šumovi: premlavo je vode u spremniku /ili uređaj ne stoji stabilno na ravnj, čvrstoj površini. Nadolijte vodu i provjerite stoji li uređaj sigurno i stabilno.
- Ako ne možete sami otkloniti smetnju, obratite se servisnoj službi za korisnike.

Upotreba i čišćenje nosača aromatskih jastučića ❷

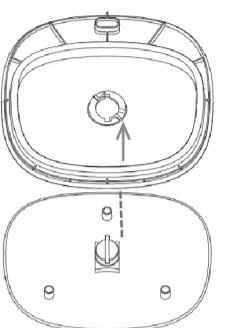
Ovaj je uređaj opremljen aromatskim jastučićima ❷. Na jastučić možete nakapati nekoliko kapi aromatičnog ulja. Nosač jastučića treba povremeno očistiti, a redovito nakon primjene aromatičnog ulja, primjerice, lagano navlaženom krpom.

- Prstima pritisnite na nosač aromatičnih jastučića ❷;
- Otvorit će se kutija i nosač se može slobodno odvojiti.



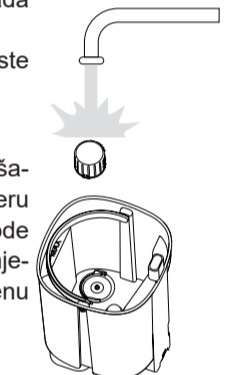
Zamjena poklopca ❶

U opseg isporuke spada i zamjenski poklopac. Ako želite zamijeniti poklopac, stari gornji dio poklopca možete odvojiti od nosača poklopca okretanjem unutarnje brave te na odgovarajući način pričvrstiti novi gornji dio poklopca.



Čišćenje i održavanje

- Kod svakodnevnne upotrebe preporučujemo vam da uređaj temeljito očistite najmanje svaka tri dana. Uređaj također očistite i prije i poslije dužeg vremena nekoristenja.
- Ispraznite uređaj i spremnik ako ga ne koristite dulje vremena kako biste izbjegli omečišćenje algama odn. prljavštinom. Dezinficirajte povremeno spremnik alkoholom i uređaj izvana mekom krpom. Uređaj čuvajte isključivo na suhom i hladnom mjestu, najbolje u originalnoj ambalaži.
- Prije nego započnete s čišćenjem uređaja, provjerite je li uređaj isključen, a mrežni utikač izvučen iz utičnice.
- Odvojite spremnik za vodu od uređaja i ispraznite ga.
- Očistite uređaj izvana vlažnom i mekom krpom.
- Za čišćenje nemojte koristiti nikakve agresivne tvari, kao što su npr. abrazivno mlijeko ili druga sredstva za čišćenje. Ona mogu nagristi vanjsku površinu uređaja i umanjiti obujam raspršivanja maglice.
- Spremnik za vodu možete temeljito isprati vrućom vodom (>55°C / <75°C) ili tekućinom koja sadrži najmanje 75 % alkohola. Očistite komoru raspršivača maglice krpom natopljenom alkoholom i štapićem za uši. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.
- Ultrazvučni predajnik je najosjetljivija komponenta uređaja. Važno je da ga se održava čistim i urednim. Upotrijebite mekanu četku za čišćenje otvora od krhotina i čestica prljavštine. Nikada ne koristite metalne predmete za čišćenje ultrazvučnog predajnika.
- Održavajte kabel za napajanje i utikač čistim, bez prašine ili prljavštine kako biste izbjegli električne smetnje.



Čišćenje / zamjena filtra za vodu

Ovaj je uređaj opremljen filtrom za vodu koji u unutrašnjosti sadrži smolu za omeškavanje vode. Ako uređaj niste koristili dulje vrijeme, okrenite filterski uložak u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga prema gore, isperite ga pod mlazom vode i krpom očistite mjesto ugradnje filterskog elementa. Zatim vratite filter na njegovo mjesto - na taj način možete također i zamijeniti stari filter s novim. Preporučamo zamjenu filtera za vodu svaka 2 do 4 mjeseca (ovisno o učestalosti korištenja).

Uklanjanje kamenca

Mogući ostaci kamenca mogu se odstraniti sredstvom za uklanjanje kamenca (limunska kiselina):

- Uklonite filter.
- Sredstvo za uklanjanje kamenca upotrijebite sukladno uputama proizvođača.
- Ulijte malu količinu sredstva u komoru spremnika i ostavite nekoliko minuta da djeluje.
- Izlijte sredstvo za skidanje kamenca i nekoliko puta isperite spremnik čistom vodom.

OPREZ! Voda ne smije dospjeti u otvore za ventilaciju! Vodite računa o tome da se u uređaju više ne nalaze ostaci sredstva za uklanjanje kamenca.

Zbrinjavanje

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specializiranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana Ovalaživač zraka AH 680
Napajanje strujom:	220-240V~ 50/60Hz
Snaga:	24W
Sadržaj spremnika:	oko 2.600 ml
Kapacitet stvaranja maglice:	hladna maglica maks. oko 300 ml/h
Vrijeme rada:	maks. oko 9 sati namještanjem timera
	Maks. oko 25 sati na najnižem stupnju
	oko 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / oko 1,8 kg
Dimenzije / Težina:	Čisto i suho pri +10°C do +40°C
Uvjeti skladištenja:	60073 / 40 15588 60073 9
Broj artikla / EAN broj:	aromatični jastučić: br. artikla 60074 / EAN br. 40 15588 60074 6
Pribor:	Filter za vodu: br. artikla 60076 / EAN br. 40 15588 60076 0

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
 Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specializiranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošljici navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:
 1. Na proizvode medisana odobrava se jamstvo u trajanju od tri godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o kupnji ili plaćenim računom.
 2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
 3. Korištenjem jamstva ne dolazi do produženja jamstvenog roka, niti za uređaj niti za zamijenjene dijelove.
 4. Iz jamstva su isključene(a):
 a. sve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi,
 b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupci ili neovlaštene treće osobe.
 c. transportna oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 d. dijelovi pribora koji podliježu normalnom habanju.
 5. Jamstvo za posredne ili neposredne posljedniče štete koje prouzroči uređaj, isključeno je i onda, kada se šteta na uređaju prizna(je) kao jamstveni slučaj.

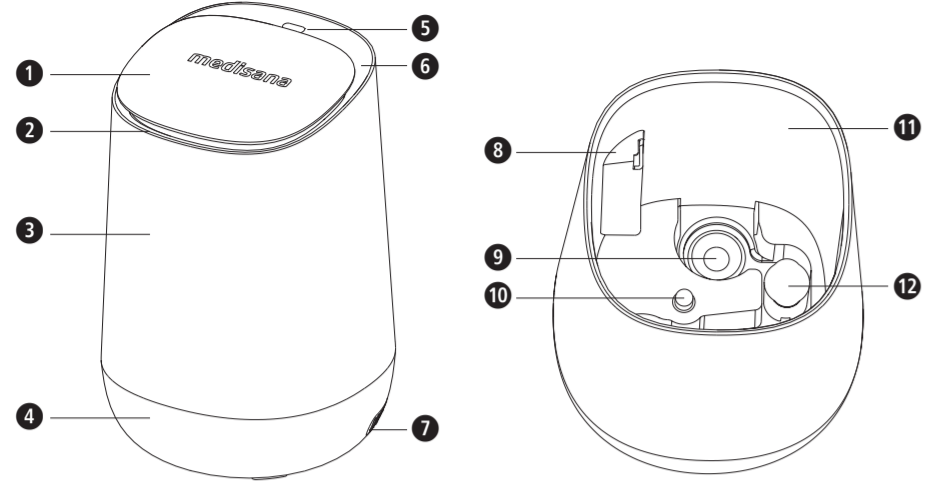
Adresu servisa možete pronaći na posebnom listu u dodatku.



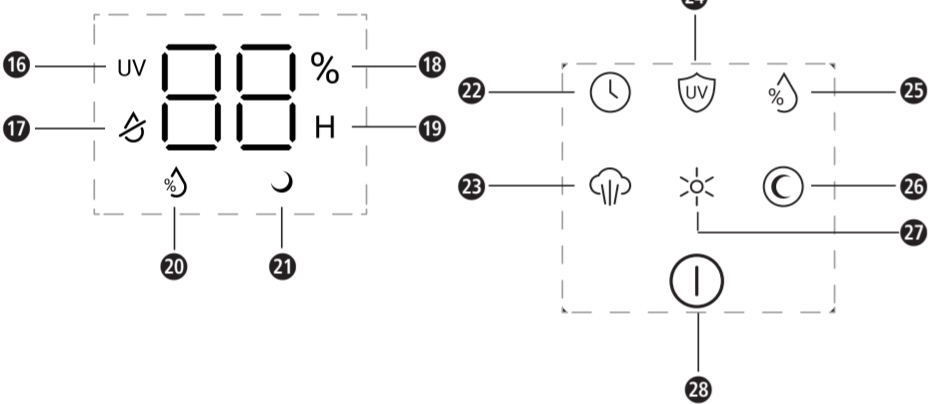
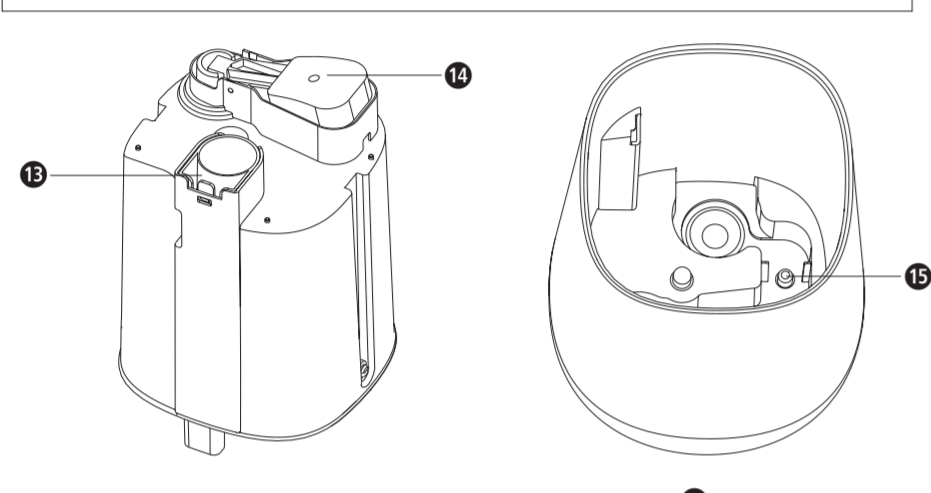
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka



medisana ® HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ AH 680 légpárásító



- 1 Fedél
- 2 Fedél tartója
- 3 Készüléktest
- 4 A készülék alapja
- 5 Párakifúvó
- 6 Vízartály burkolata
- 7 Aromapárna-tartó
- 8 Levegő kifúvó nyílása
- 9 Ultrahang-generátor
- 10 LED-es ellenőrző lámpa
- 11 Vízartály-vezetőelem
- 12 UV lámpa burkolata



- 13 Levegő csőve
- 14 Űszó
- 15 UV lámpa
- 16 UV szimbólum
- 17 Vízhány szimbólum
- 18 Nedvesség szimbólum
- 19 Időzítő szimbólum
- 20 Állandó páratartalom szimbólum
- 21 Éjszakai üzemmód szimbólum
- 22 Időzítő gomb
- 23 Párasító gomb
- 24 UV gomb
- 25 Állandó páratartalom gomb
- 26 Éjszakai üzemmód gomb
- 27 Lámpa gomb
- 28 BE/KI gomb

Jelmagyarázat

FONTOS

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

🏠 A készüléket kizárólag zárt térben használja!

📏 Il. védelmi osztály 🌡️ Hőmérsékleti tartomány

LOT Tételszám 🏭 Gyártó

🔄 A vízartályt 3 naponta tisztítsa meg!

♻️ Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági tudnivalók

📖 A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

⚠️ ⚠️ ℹ️

Áramellátás

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Ha szokatlan zajokat vagy szagokat észlel vagy ha a készülék a megszokottól eltérően viselkedik, állítsa le a működést, haladéktalanul szüntesse meg az áramellátást, a tűz és a balesetek megelőzése végett.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az aljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Mielőtt megszüntetné az áramellátást, kapcsolja ki a készüléket.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a készüléket a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne engedje, hogy a kábel beszoruljon.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy a készülék ne eshessen le, valamint hogy ne álljon fenn a véletlenszerű megfogás kockázata.
- Ne nyúljon a hálózati csatlakozóhoz, ha vízben áll, és csak száraz kézzel fogja meg a csatlakozót.
- Ha sérült a hálózati tápkábel, akkor azt speciális hálózati kábellel kell kicserélni, ami a gyártónál vagy a gyártó ügyfélszolgálatánál szerezhető be.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a dugasz sérült, ha nem működik kifogástalanul, ha leesett vagy a vízbe esett.
- Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt forró felületektől.
- Ha sérült a hálózati kábel, akkor azt csak a **medisana**, a megbízott kereskedő vagy a szakképzett személy cserélheti ki. A veszélyek elkerülése végett mindig küldje szervizbe a készüléket.

különböges személyek

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy akkor használhatja, ha a biztonságágra egy arra kijelölt személy felügyel, vagy ha kioktatták a készülék biztonságos használatára, és megértette az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Allergiás légúti megbetegedés esetén egyeztessen háziorvosával a készülék használata előtt.
- Konzultáljon orvosával, ha használat közben egészségügyi problémák lépnek fel. Ebben az esetben azonnal hagyja abba a készülék használatát.

A készülék üzemeltetéséről

- A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra.
- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. Az ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár!
- A háziállatokat tartsa távol a készüléktől.
- A használata folyamán a készüléket álljon szilárd, nedvességre nem érzékeny sík felületen, úgy, hogy az ne borulhasson fel.
- A készüléket tartsa távol a közvetlen napsugárzástól és a hőforrásoktól.
- A készüléket helyezze legalább 2 m távolságra a TV és rádiókészülékektől, elkerülendő az interferenciákat.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a vízartályban nincs vagy túl kevés folyadék található. A tartályban levő víz ne legyen sem fagyos, sem forró.
- Soha ne fedje le a pára, ill. levegő kivezető nyílásait.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és a csatlakozódugasz ki van húzva az aljzataból, ha a vízartályt szállítja, tölti vagy őríti.
- Soha ne tegyen fémtárgyat a készülékbe.
- Használat után kapcsolja ki a készülék minden funkcióját, és húzza ki a csatlakozót a csatlakozójalzatból.
- Tartsa por- és szennyeződésmentesen a levegőnyílásokat a készülék alján.

Karbantartás és tisztítás

- Önnek a készüléket csak tisztítania szabad. Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. Érdeklődjön a szaküzletben, és kizárólag **medisana** szervizzel végeztessen javításokat.
- Felügyelet hiányában gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetik el az azzal kapcsolatos karbantartási munkálatokat.
- Ne szerelje szét a készüléket – áramütés veszélye és tűzveszély áll fenn.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Tárolja száraz helyen a készüléket.
- FIGYELEM! A vízben vagy a készülék használatának vagy tárolásának környezetében esetlegesen jelenlévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a vízartályban és a levegőbe kerülhetnek, ami súlyos egészségügyi kockázatot jelenthet, ha a vizet nem cserélik ki és a tartályt nem tisztítják meg 3 naponta az előírásoknak megfelelően.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok elszaporodását a környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék körüli terület ne legyen nedves vagy vizes. Nedvesség keletkezése esetén csökkentse a készülék teljesítményét. Ha a kimenő teljesítmény nem csökkenthető, használja a készüléket megszakításokkal.
- Ügyeljen arra, hogy az olyan nedvszívó anyagok, mint a szőnyegek, függönyök, drapériák vagy terítők ne legyenek nedvesek.
- Soha ne hagyjon vizet a vízartályban, ha a készülék nincs használatban.
- Tárolás előtt őrítse ki és tisztítsa meg a készüléket.
- A következő használat előtt tisztítsa meg a készüléket.
- A feltöltés és a tisztítás idejére válassza le a készüléket a hálózatról.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **medisana** lévegőpárásító **AH 680**
- 3 aromapárna • 1 pótfedél
- 1 használati útmutató

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba. A szükség-telenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófolia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fuuladásveszély áll fenn!

Ultrahangos technológia

A túl száraz levegő növeli a szobában a fertőzések és légúti megbetegedések veszélyét, valamint fáradtságához és a koncentrációs képesség csökkenéséhez vezet. Az egészséges levegő páratartalmának 40% és 55% között kell lennie. Az ultrahang technológiával működő, halk és energiatakarékos párásító a vizet rezgések segítségével finom párává alakítja, növelve a levegő páratartalmát. Ez javítja a levegő minőségét és megelőzi a nyálkahártya és a bőr kiszáradását.

⚠️ FIGYELEM
A túl intenzív használat túlságosan párássa teheti a szoba levegőjét, ami a falakon, az ablakokon és a szobában lévő tárgyakon csapódhat le. Ezért egy higrométer segítségével mindig rendszeresen ellenőrizze, hogy a relatív páratartalom értéke ne haladja meg az 55%-ot.

⚠️ FIGYELEM
Győződjön meg arról, hogy a párásító biztonságosan álljon egy nedvességre nem érzékeny felületen. Különösen ásványi anyagokat tartalmazó víz / aromaesszenciák használata esetén alakulhat ki páralecsapódás vagy lerakódás. A pára kivetését elforgatható. **Ügyeljen arra, hogy a kilépő pára ne irányuljon elektromos berendezésekre, bútorokra vagy falakra.**

A vízartály feltöltése

Mielőtt legelső alkalommal bekapcsolná, hagyja a készüléket félóráig szobahőmérsékleten állni. Továbbá a készüléket csak akkor töltse fel, ha az sík és stabil felületen áll, valamint nem borulhat fel.

Távolítsa el a fedelet **1**, és töltsön vizet a tartályba VAGY vegye le a tartályt, töltsé meg külön, majd tegye vissza. **Ügyeljen** arra, hogy a víz ne haladja meg a „MAX” jelzést. Helyezze vissza a fedelet **1**.

⚠️ FIGYELEM
A készülék üzemeltetéséhez kizárólag friss ivóvizet használjon. Kemény víz esetén használhat demineralizált vizet is. Rendszeresen tisztítsa a készüléket, és távolítsa el a vízkőet és az egyéb lerakódásokat a készülék működőképességének megőrzése érdekében. Soha ne működtesse a készüléket üres vízartállyal.

Használat

- A hálózati csatlakozódugót illessze szabályszerűen felszerelt csatlakozójalzatba. A kijelzőn minden szimbólum világít kb. 3 másodpercig, majd valamennyi kialszik. Nyomja meg a BE/KI **28** gombot. A készülék megkezdí a párasítást az 1. fokozaton (L1 / Level 1). A levegő aktuális páratartalma és a páratartalom szimbóluma **18** együtt jelenik meg. A vízhiányt jelző szimbólum **17** fehéren világít.
- UV-lámpa **15**: A készülék bekapcsolása után világít az UV-lámpa **15** (az UV-szimbólum **16** szintén világít). Nyomja meg az **23** gombot, hogy kikapcsolja az UV-lámpát **15** (az UV-szimbólum **16** is kihuny). Ha ismét megnyomja az **23** gombot, az UV-lámpa **15** ismét bekapcsol.
- Párasítási teljesítmény: Az alapbeállítás L1 (1. fokozat). A párasítás-gomb **23** ismételt megnyomásával állítható be a párasítási teljesítmény - összesen 3 fokozat van (L1 = alacsony; L2 = közepes; L3 = magas). A kijelzőn rövid időre megjelenik az éppen beállított fokozat, majd a kijelző visszavált a páratartalom-értékre.
- Állandó páratartalom üzemmód: A **20** gombbal állítható be a levegő kívánt páratartalma, a 45% és 75% (relatív páratartalom) közötti értékre. Egy gombnyomás 5%-kal módosítja az értéket. Az „állandó páratartalom” üzemmódban a készülék L3 párasító fokozaton működik. Amikor az aktuális páratartalom és a beállított páratartalom közötti eltérés kisebb, mint 5%, a készülék L2 párasító fokozatra kapcsol. Amikor a páratartalom elérte a beállított értéket, akkor a készülék leáll. Ha a páratartalom 5%-nél nagyobb mértékben tér el a beállított értéknél, a készülék ismét párasítani kezd. Az állandó páratartalom üzemmódból való kilépéshez nyomja le a **25** gombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig, vagy manuálisan állítsa be a párásító teljesítményt. Az állandó páratartalom üzemmódban a beállított párasító teljesítmény tárolódik (a beállítás törődik, ha a készüléket kikapcsolják). Amikor erre az üzemmódra vált, a legutóbb beállított páratartalom jelenik meg kezdeti értékként.
- Időzítő beállítás: Ha a készüléken az időzítő gombját **22** lenyomja, két villogó szám („00”) jelenik meg az időzítő szimbóluma "H" kíséretében**19**. Az időzítő gombbal **22** állítható be az óra 1-től 9-ig. Ha 5 másodpercig nem nyomja le újra a gombot, akkor a beállítást menti a készülék. Ekkor ismét az aktuális páratartalom jelenik meg a kijelzőn, ám a „H” **19** tovább világít. A készülék ekkor az így beállított ideig működik – ennek leteltekor automatikusan kikapcsol. Ha működés közben ismét lenyomja a **22** gombot, a kijelzőn megjelenik a hátralévő idő, valamint az időtartam módosítható. Ha ki akar lépni az időzített működés üzemmódból, akkor az **22** időzítő gombot tartsa lenyomva 3 másodpercig – a „H” **19** kialszik.
- Megvilágítás: Nyomja meg a világítás gombot **27** a környezet megvilágításának bekapcsolásához. A gomb többszöri lenyomásával változtathatja a fény színét. Ha mind a 8 szín sorra került, a következő gombnyomásra **21** a megvilágítás kikapcsol. A megvilágítás a világítás gomb **27** kb. 3 másodpercen át tartó lenyomásával is kikapcsolható.
- Éjszakai üzemmód: Nyomja meg az éjszakai mód **26** gombját a készüléken. A kijelzőn megjelenik az éjszakai mód **21** szimbóluma, és az összes többi kijelző kialszik. Kb. 15 másodperc múlva az éjszakai mód **21** szimbóluma is kialszik. A funkciógombok éjszakai üzemmódban is használhatók – valamely gomb lenyomására megjelenik a megfelelő kijelzés, majd ha nincs további működtetés, kb. 5 másodperc múlva a készülék visszatér az éjszakai üzemmódba. Az éjszakai mód gomb **26** újabb lenyomására a készülék kilép az éjszakai üzemmódból. A BE/KI-gomb **28** lenyomására a készülék kikapcsol.

ℹ️ MEGJEGYZÉSEK

- Ha a működő készülékből emelik ki a vízartályt, a készülék kikapcsol és a vízhiány szimbólum **17** erősen villog. Ha visszatesszi a vízartályt, a készülék tovább működik. Ha a vízartályt nem kerül vissza 10 percen belül, akkor a készülék teljesen kikapcsol.
- Ha túl kevés víz marad a vízartályban, szintén kikapcsol a készülék, és a vízhiány szimbólum **17** erősen villog. Pótolja a vizet. Ha a vízartályt nem tölti fel 10 percen belül, akkor a készülék teljesen kikapcsol.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Vegye le a fedelet **1**, óvatosan emelje ki a vízartályt, és öntse ki a maradék vizet. Öblítse át a tartályt friss vízzel.
- Szükség esetén törölje szárazra a tartályt és a fedelet egy puha, jó nedvszívó törülővel.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja: A maradék vizet öntse ki a készüléktestből **3** is, mosdókagyló fölött kiürítve azt. FIGYELEM! A készülék belsejébe (pl. a szellőzésekbe) nem juthat víz!
- Puha, jó nedvszívó törülővel kitörölhető a maradék nedvesség a készülék belsejéből.

Hibák és elhárításuk

- Szokatlan szag: Szennyezett vagy állott víz, tisztítsa meg a tartályt és töltsé fel friss vízzel.
 - Szokatlan zaj: Túl kevés a víz a tartályban és/vagy a készülék nem áll stabilan egyenes, szilárd felületen. Pótolja a vizet, és gondoskodjon a készülék biztonságos elhelyezéséről.
- Ha a hibát nem sikerül elhárítania, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz.

Az aromapárna-tartó használata és tisztítása 🔄
A készülékben van aromapárna-tartó **7**. A párnácskára pár csepp aromaolaj permetezhető. Az aromapárna-tartót időnként, illetve aromaolaj használata után mindig meg kell tisztítani, például enyhén nedves törülővel.
1. Az ujjaival nyomja meg az aromapárna-tartót **7**,
2. A rekesz kinyílik és a tartó kiold.

A fedél cseréje 🔄
A csomag pótfedelet is tartalmaz. Ha ki szeretné cserélni a fedelet, akkor a régi fedél felső részét oldja ki a belső retesz elfordításával, a fedél új felső részét megfelelően rögzítse.

Tisztítás és ápolás

- Mindennapos használat esetén azt ajánljuk, hogy készüléket legalább 3 naponta alaposan tisztítsa meg. Hosszabb tárolási idő előtt és után is tisztítsa meg a készüléket.
- Ha hosszabb ideig nem használja, akkor ürítse ki a készüléket és a tartályt, megelőzendő az algásodást és a szennyeződést. Időnként alkohollal fertőtlenítsé a tartályt, a készülék külsejét pedig puha törülővel törölje le. A készüléket mindig száraz és hűvös helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és a hálózati vezetékét ki van húzva a csatlakozójalzatból.
- Vegye le a vízartályt a készülékről és őrítse ki.
- Tisztítsa meg a készüléket kívülről egy nedves, puha törülővel.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív anyagokat, mint pl. súrolószereket. Ezek kikezdehtik a felületet, és csökkenthetik a párasítást.
- A vízartályt forró vízzel (>55°C / <75°C) vagy legalább 75%- os alkohollal tudja alaposan kiöblíteni. A párologatókamrárt alkohollal átitátott törülővel és fűtiszító pálcikával tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön víz.
- Az ultrahang-generátor a készülék legérzékenyebb része. Fontos a tisztán tartása és az ápolása. Puha kefével távolítsa el a lerakódásokat és a szennyeződésrészcskéket a kivezetésekből. Az ultrahang-generátor tisztítása során semmiképpen se használjon fém segédeszközöket.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel és a csatlakozódugó ne legyen poros vagy szennyezett, megelőzendő az elektromos zavarokat.

A vízsűrő tisztítása / cseréje

A készülékben vízsűrűvő van, annak belsejében pedig egy vízlégytűt betét. Ha hosszabb ideje nem használta a készüléket, akkor a szűrőbetétet csavarja az óramutató járásával ellentétes irányban és emelje ki, folyóvíz alatt mossa le, a szűrőelem beszerelési helyét törülővel tiszítsa meg. Tegye vissza a helyére a szűrőt. Hasonlóképpen lehet a szűrőcserét is elvégezni. Javassaljuk, hogy a vízsűrőt 2-4 havonta cserélje ki (a használat gyakoriságától függően).

Vízkőmentesítés

Az esetleg vízkőmaradványok vízkőoldóval (citromsavval) távolíthatók el:

- Távolítsa el a szűrőt.
- Használja a vízkőoldót a gyártó utasításai szerint.
- Öntsön kevés vízkőoldót a tartálykamrába, és hagyja pár percg hatni.
- Öntse ki a vízkőoldót, és többször öblítse át a tartályt tiszta vízzel.

FIGYELEM! Nem juthat víz a légtelenítő nyílásbal
Ügyeljen arra, hogy a készülékben ne legyenek vízkőmaradványok.

Ártalmatlanítás

🗑️ A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladéká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok
Név és modell: **medisana** lévegőpárásító **AH 680**
Áramellátás: 220-240V~ 50/60Hz
Teljesítmény: 24W
Tartály űrtartalma: kb. 2.600 ml
Párasító kapacitás: hideg pára max. kb. 300 ml/h
Üzemidő: max. kb. 9 óra az időzítő beállítása esetén
max. kb. 25 óra a legkisebb fokozaton
Méretek / Tömeg: kb. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / kb. 1,8 kg
Tárolási feltételek: tiszta és száraz helyen +10 °C és +40 °C között
Cikkszám / EAN-kód: 60073 / 40 15588 60073 9
Tartozékok: aromapárna: cikkszám 60074 / EAN 40 15588 60074 6
vízsűrű: cikkszám 60076 / EAN 40 15588 60076 0

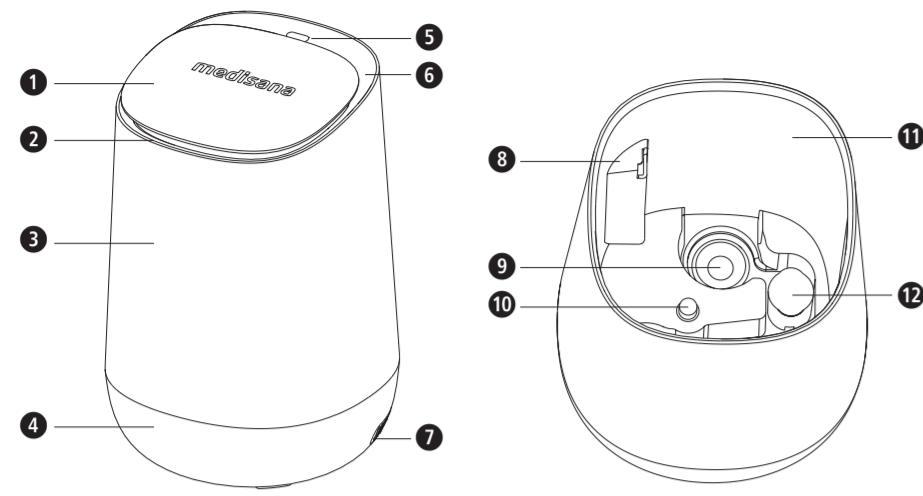
A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

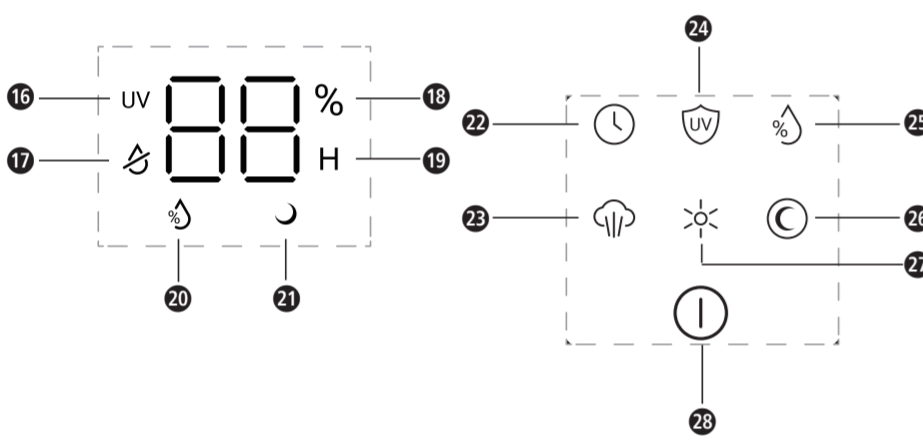
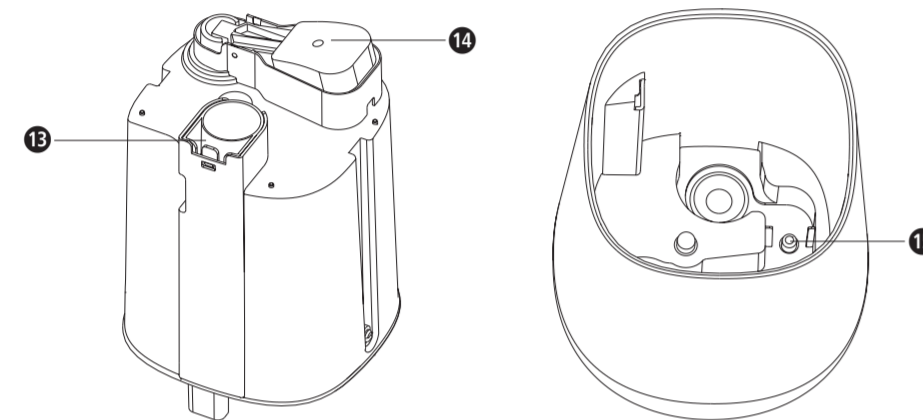
Garanciális és javítási feltételek
Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:
1. A medisana termékeire az eladás napjától számítva három év garancia vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénz-tárblokk vagy számla felmutatásával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárítása kerülnek.
3. A garanciádó alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károokra.
c. A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítási során, vagy a vevővelszólathoz történő beküldés során keletkezett károokra.
d. A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járelékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.

🏠 medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NÉMETORSZÁG



- | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Capac | 2 Suport pentru capac | 3 Corpul aparatului |
| 4 Baza aparatului | 5 Ieșire pentru abur | 6 Protecție pentru rezervorul de apă |
| 7 Suport pernută de aromă | 8 Orificiu evacuare aer | 9 Traductor pentru ultrasunete |
| 10 Indicator luminos de control LED | 11 Ghidaj pentru rezervorul de apă | 12 Capac pentru lampa UV |



- | | | |
|---|--|--------------------------------|
| 13 Conductă de aer | 14 Corp flotant | 15 Lampă UV |
| 16 Simbol UV | 17 Simbol al lipsei de apă | 18 Simbol umiditate |
| 19 Simbol temporizator | 20 Simbol pentru umiditate constantă a aerului | 21 Simbol pentru modul nocturn |
| 22 Tasta Nebulizare | 23 Tasta UV | 24 Tasta Temporizator |
| 25 Tastă pentru umiditate constantă a aerului | 26 Tastă pentru modul nocturn | 27 Tastă de iluminare |
| 28 Tastă PORNIT/OPRIT | | |

Explicații desen

IMPORTANT

Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTIZARE

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE:

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Folosiți aparatul doar în spații închise!

Clasă de protecție II

Domeniu de temperatură

LOT Număr LOT

Producător

Curățați rezervorul de apă la fiecare 3 zile!

Coduri/simboluri pentru reciclare:

Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu energie

- Înainte de a conecta aparatul la alimentarea cu curent electric, asigurați-vă că tensiunea de rețea specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dvs. electrice.
- Dacă observați zgomote sau mirosuri neobișnuite sau dacă aparatul prezintă orice alt comportament atipic, opriți funcționarea și deconectați-l imediat de la sursa de alimentare pentru a evita incendiile sau accidente.
- Introduceți ștecărul în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Opriiți aparatul înainte de a deconecta sursa de alimentare.
- Nu transportați, nu trageți și nu răsușiți niciodată aparatul de cablul de alimentare și nu strângeți cablul.
- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să nu existe niciun risc de cădere și de strangulare.
- Nu apucați ștecărul de rețea atunci când vă aflați în apă și manevrați întotdeauna ștecărul cu mâinile uscate.
- În cazul în care cablul de rețea al acestui aparat este deteriorat, el trebuie înlocuit cu un cablu de rețea special, disponibil de la producător sau de la serviciul pentru clienți al acestuia.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta, cablul sau ștecărul sunt deteriorate, dacă nu funcționează corect sau dacă a fost scăpat sau a căzut în apă.
- Feriți aparatul și cablul de alimentare de suprafețele fierbinți.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către **medisana**, un distribuitor autorizat sau de către personal calificat. Pentru a preveni pericolele, trimiteți întotdeauna aparatul la service.

pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- În cazul îmbolnăvirii căilor respiratorii discutați cu medicul de familie înainte de utilizarea aparatului.
- Discutați cu medicul dacă apar probleme medicale. În acest caz porniți utilizarea aparatului.

Referitor la funcționarea aparatului

- Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.
- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucțiunile de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției!
- Țineți aparatul la distanță de animalele de companie.
- În timpul utilizării, așezați aparatul pe o suprafață solidă, care nu este sensibilă la umiditate, astfel încât să nu se poată răsturna.
- Feriți aparatul de lumina directă a soarelui și de sursele de căldură.
- Așezați aparatul la o distanță de cel puțin 2 metri de televizoare sau aparate de radio, pentru a evita interferențele.
- Nu încercați să apucați un aparat care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul de rețea din priză.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă rezervorul de apă nu conține lichid sau dacă conține prea puțin lichid. Apa din rezervor nu trebuie să fie înghețată sau fierbinte.
- Nu blocați niciodată ieșirea pentru abur sau pentru aer.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și că ștecărul este scos din priză atunci când transportați, umpleți sau goliiți rezervorul de apă.
- Nu introduceți niciodată obiecte metalice în aparat.
- Opriiți toate funcțiile după utilizare și scoateți ștecărul din priză.
- Păstrați fantele de aerisire de pe partea inferioară a aparatului fără praf și murdărie.

Referitor la întreținere și curățare

- Puteți efectua singur doar lucrări de curățare a aparatului. În caz de defecțiuni, nu reparați aparatul în regie proprie, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Adresați-vă comerciantului dumneavoastră specializat și solicitați efectuarea reparațiilor numai la service-ul **medisana**.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copiii nesupravegheați.
- Nu demontați aparatul - există risc de electrocutare și de incendii.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși se întâmplă să ajungă lichid în aparat, scoateți-l imediat din priză.
- Păstrați aparatul într-un mediu uscat.
- AVERTISMENT! Microorganismele care ar putea fi prezente în apă sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot înmulți în rezervor și pot fi pulverizate în aer, ceea ce poate genera riscuri majore pentru sănătate în cazul în care apa nu este schimbată și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile!
- Rețineți că o umiditate crescută a aerului poate favoriza înmulțirea organismelor biologice din mediul înconjurător.
- Asigurați-vă că zona din jurul aparatului nu prezintă umiditate sau umezeală. Dacă apare umezeala, reduceți activitatea aparatului. În cazul în care activitatea nu poate fi redusă, utilizați aparatul cu întreruperi.
- Asigurați-vă că materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, nu se umezesc.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați aparatul înainte de a-l depozita.
- Curățați aparatul înainte de următoarea utilizare.
- Deconectați aparatul de la rețea în timpul umplerii și curățării.

Pachetul de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 umidificator de aer **medisana AH 680**
- 3 pernuțe de aromă
- 1 set de instrucțiuni de utilizare
- 1 capac de schimb

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm să aruncați în mod corespunzător la deșeurile materialele de ambalare care nu vă mai sunt necesare. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!
Există pericol de asfixiere!

Tehnologie ultrasonică

Aerul prea uscat din încăperi crește predispoziția pentru boli infecțioase și respiratorii și provoacă oboseală și dificultăți de concentrare. Aerul sănătos trebuie să aibă o umiditate relativă de 40 până la 55 %. Tehnologia ultrasonică silențioasă și cu economie de energie a umidificatorului transformă apa în ceață fină prin vibrații, ceea ce crește nivelul de umiditate din aer. Acest lucru îmbunătățește calitatea aerului și previne uscarea mucoaselor și a pielii.

ATENȚIE
Utilizarea prea intensivă poate duce la suprasaturația aerului încăperii cu umiditate, care se poate depune pe pereți, ferestre și obiecte. Verificați de aceea în mod regulat cu ajutorul unui higrometru astfel încât valoarea relativă a umidității aerului să nu depășească 55%.

ATENȚIE
Asigurați-vă că umidificatorul aerului este operat pe o suprafață sensibilă la umiditate. În special în cazul funcționării cu apă ce conține substanțe minerale pot apărea sedimente / depuneri. Evacuarea de ceață este rotativă. Aveți grijă ca ceața pulverizată să nu fie direcționată către alte aparate electrice, mobilă sau pereți.

Umplerea rezervorului de apă

Înainte de a porni aparatul pentru prima dată, lăsați-l la temperatura camerei timp de o jumătate de oră. În plus, aparatul trebuie umplut numai atunci când se află pe o suprafață plană și stabilă și nu se poate răsturna. Scoateți capacul ❶ și adăugați apă în rezervor SAU scoateți rezervorul și umpleți-l separat, apoi reintroduceți-l. Asigurați-vă că nu depășiți marcajul „MAX” atunci când umpleți cu apă. Puneți la loc capacul rezervorului ❶.

ATENȚIE
Pentru funcționarea aparatului folosiți doar apă potabilă proaspătă. În cazul apei cu conținut calcaros, aveți posibilitatea de a folosi apă demineralizată. Curățați aparatul în mod regulat și eliberați-l de calcar și de alte depuneri pentru a păstra funcționalitatea. Nu folosiți niciodată aparatul cu rezervorul de apă gol.

Utilizare

- Introduceți ștecărul într-o priză de rețea instalată corespunzător. Toate simbolurile vor apărea pe afișaj timp de aprox. 3 secunde, apoi se vor stinge. Apăsăți butonul PORNIT/OPRIT ❸. Aparatul începe nebulizarea la nivelul 1 (L1/Level 1). Valoarea curentă a umidității este afișată împreună cu simbolul de umiditate ❹. Simbolul lipsei de apă ❶ se aprinde în alb.
- Lampă UV ❶: După pornirea aparatului, lampa UV ❶ se va aprinde (se va aprinde și simbolul UV ❶). Apăsăți tasta ❷ pentru a opri lampa UV ❶ (simbolul UV ❶ se stinge). Dacă apăsați din nou tasta ❷, lampa UV ❶ se va reaprinde.
- Puterea de nebulizare: Setarea standard este L1 (nivelul 1). Prin apăsarea repetată a tastei de nebulizare ❷ puteți regla puterea de nebulizare - există în total 3 niveluri (L1 = scăzută; L2 = medie; L3 = ridicată). Pe afișaj apare pentru scurt timp nivelul setat, înainte de a fi afișată din nou valoarea umidității aerului.
- Mod de umiditate constantă: Puteți utiliza tasta ❷ pentru a seta umiditatea dorită în intervalul de la 45 % la 75 % (umiditate relativă). Fiecare apăsare a tastei modifică valoarea cu 5 %. În modul „Umiditate constantă” lucrați la nivelul de nebulizare L3. Când diferența dintre umiditatea curentă și umiditatea prestabilă este mai mică de 5 %, aparatul trece la nivelul de nebulizare L2. Când este atinsă umiditatea prestabilă, aparatul oprește nebulizarea. Dacă umiditatea scade cu mai mult de 5 % față de valoarea setată, aparatul începe din nou să se nebulizeze. Prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei ❷ pentru mai mult de 3 secunde sau prin setarea manuală a puterii de nebulizare, ieșiți din modul de umiditate constantă. Setarea umidității în modul de umiditate constantă are o funcție de memorare (care se pierde atunci când aparatul este oprit). Când comutați la acest mod, ultima umiditate setată este afișată automat ca valoare inițială.
- Configurare temporizator: Dacă apăsați tasta temporizatorului ❷ de pe aparat, apar două cifre care luminează intermitent („00”), împreună cu simbolul temporizatorului ❶. Setăți un număr de ore de la 1 la 9 cu tasta temporizatorului ❷. Dacă nu apăsați tasta timp de 5 secunde după setare, setarea este preluată. Valoarea curentă a umidității este afișată din nou, dar „H” ❸ rămâne aprins. Aparatul funcționează acum cu acest timp prestabilit - după ce acesta expiră, aparatul se oprește automat. Dacă apăsați din nou tasta pentru temporizator ❷ în timpul funcționării, se afișează timpul rămas, care poate fi din nou reglat. Dacă doriți să ieșiți din modul Temporizator, apăsați și mențineți apăsată tasta pentru temporizator ❷ timp de aprox. 3 secunde - „H” ❸ se va stinge.
- Iluminare: Apăsăți tasta de iluminare ❷ pentru a porni iluminarea ambientală. Puteți schimba culorile prin apăsarea de mai multe ori a tastei. După ce au fost parcurse toate cele 8 culori, iluminarea se oprește din nou la următoarea apăsare a tastei de iluminare ❷. De asemenea, puteți stinge iluminarea apăsând și menținând apăsată tasta de iluminare ❷ timp de aprox. 3 secunde.
- Mod nocturn: Apăsăți tasta pentru modul nocturn ❷ de pe aparat. Simbolul pentru modul nocturn ❷ apare pe afișaj, iar toți ceilalți indicatori se sting. După aprox. 15 secunde se stinge și simbolul pentru modul nocturn ❷. Tastele funcționale pot fi utilizate și în modul nocturn - după apăsare apare afișajul corespunzător și, după aprox. 5 secunde fără alte intervenții, aparatul revine la modul nocturn. Apăsarea din nou a tastei ❷ pentru modul nocturn încheie modul nocturn. La apăsarea tastei PORNIT/OPRIT ❸, aparatul se va opri.

INDICAȚII

- Dacă rezervorul de apă este ridicat în timpul funcționării, aparatul se oprește și simbolul lipsei de apă ❶ clipește roșu. De îndată ce rezervorul de apă este reintrodus, funcționarea continuă. Dacă rezervorul de apă nu este introdus în 10 minute, aparatul se oprește complet.
- Dacă în rezervorul de apă rămâne prea puțin apă, aparatul se oprește, iar simbolul lipsei de apă ❶ clipește roșu. Completați cu apă. Dacă rezervorul de apă nu este umplut în 10 minute, aparatul se oprește complet.

După utilizare

- Opriiți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Îndepărtați capacul ❶, ridicați cu grijă rezervorul de apă și vărsați apa rămasă. Clătiți rezervorul cu apă proaspătă.
- Dacă este necesar, uscați rezervorul de apă și capacul cu o lavetă moale, absorbantă.
- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp: Vărsați și apa rămasă în corpul aparatului ❶, golindu-l deasupra unei chiuvete. ATENȚIE! Apa nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului (de ex. în fantele de aerisire)!
- Puteți folosi o lavetă moale și absorbantă pentru a îndepărta umezeala rămasă în interior.

Probleme și remediere

- Miros neobișnuit: apă murdară sau învechită, curățați rezervorul și umpleți-l cu apă proaspătă.
 - Zgomote neobișnuite: prea puțină apă în rezervor și/sau aparatul nu este poziționat stabil, pe o suprafață dreaptă și solidă. Reumpleți cu apă și asigurați-vă că aparatul este bine poziționat.
- Dacă nu reușiți să remediați singur o defecțiune, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți.

Utilizarea și curățarea suportului pentru pernuța de aromă ❶

Aparatul este prevăzut cu o pernuță de aromă ❶. Puteți picura câteva picături de ulei aromatic pe pernuță. Suportul pentru pernuță trebuie curățat din când în când și întotdeauna după utilizarea unui ulei aromatic, de ex. cu o lavetă ușor umezită.

- Apăsăți cu degetele pe suportul pernuței de aromă ❶,
- Casetă se deschide, iar suportul este eliberat.

Înlocuirea capacului ❶

În pachetul de livrare este inclus un capac de schimb. Dacă doriți să înlocuiți capacul, puteți desprinde capacul vechi de pe suportul capacului prin rotirea zăvorului intern și atașa noul capac în mod corespunzător.

Curățare și întreținere

- În cazul utilizării zilnice, vă recomandăm să curățați temeinic aparatul cel puțin la fiecare trei zile. De asemenea, curățați aparatul înainte și după perioade mai lungi de depozitare.
- Goliți aparatul și rezervorul atunci când nu îl utilizați pentru o perioadă mai lungă de timp, pentru a evita formarea de alge sau contaminarea. Dezinfecția din când în când rezervorul cu alcool și exteriorul aparatului cu o lavetă moale. Depozitați aparatul numai într-un loc uscat și răcoros, de preferință în ambalaj original.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și că ștecărul de rețea este deconectat de la priză.
- Scoateți rezervorul de apă și goliți-l.
- Curățați partea exterioară a aparatului cu o lavetă moale și umezită.
- Nu utilizați substanțe agresive, cum ar fi creme abrazive sau alți agenți pentru curățare. Acestea ar putea afecta suprafața și ar putea reduce capacitatea de nebulizare.
- Rezervorul de apă poate fi clătit cu apă fierbinte (>55°C / <75°C) sau cu o soluție cu cel puțin 75 % alcool. Curățați camera nebulizatorului cu o lavetă îmbibată în alcool și un bețișor cu vată. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului.
- Generatorul de ultrasunete este cea mai sensibilă componentă a aparatului. Este important ca acesta să fie curat și întreținut. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta depunerile și particulele de murdărie de pe orificiile de evacuare. Nu utilizați niciodată unelte metalice pentru a curăța generatorul de ultrasunete.
- Asigurați-vă că ștecărul și cablul de alimentare nu sunt contaminate cu praf sau murdărie, pentru a evita interferențele electrice.

Curățarea/înlocuirea filtrului de apă

Acest aparat este echipat cu un filtru de apă care are în interior rășină de dedurizare a apei. Dacă nu ați utilizat aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, rotiți elementul de filtrare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l în sus, clătiți-l sub jet de apă și curățați poziția de instalare a elementului de filtrare cu o lavetă. Apoi puneți filtrul înapoi în poziția sa - în același mod puteți, de asemenea, să înlocuiți filtrul cu unul nou. Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de apă la fiecare 2 până la 4 luni (în funcție de frecvența de utilizare).

Decalcifierea

Eventualele reziduuri de calcar pot fi îndepărtate cu o soluție de decalcifiere (acid citric):

- Îndepărtați filtrul.
- Utilizați soluția de decalcifiere în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Turnați o cantitate mică în camera rezervorului și lăsați-o să acționeze câteva minute.
- Vărsați soluția de decalcifiere și clătiți de mai multe ori cu apă curată.

ATENȚIE! Nu permiteți pătrunderea apei în orificiul de aerisire! Asigurați-vă că în aparat nu rămân resturi de soluție de decalcifiere.

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoii menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoii menajer, ci la deseurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Denumire și model:	umidificator de aer medisana AH 680
Alimentare cu curent:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Putere:	24W
Capacitate rezervor:	cca. 2.600 ml
Capacitate nebulizator:	ceață rece max. aprox. 300 ml/h
Durata de funcționare:	max. aprox. 9 ore la setarea temporizatorului max. aprox. 25 de ore la cel mai scăzut nivel
Dimensiuni/greutate:	cca. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm/cca. 1,8 kg
Condiții de depozitare:	loc curat și uscat, la o temperatură între +10°C și +40°C
Număr articol/EAN:	60073/40 15588 60073 9
Accesorii:	pernuță de aromă: nr. art. 60074/EAN 40 15588 60074 6 Filtru de apă: nr. art. 60076/EAN 40 15588 60076 0

În urma îmbunătățirilor constante ale produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

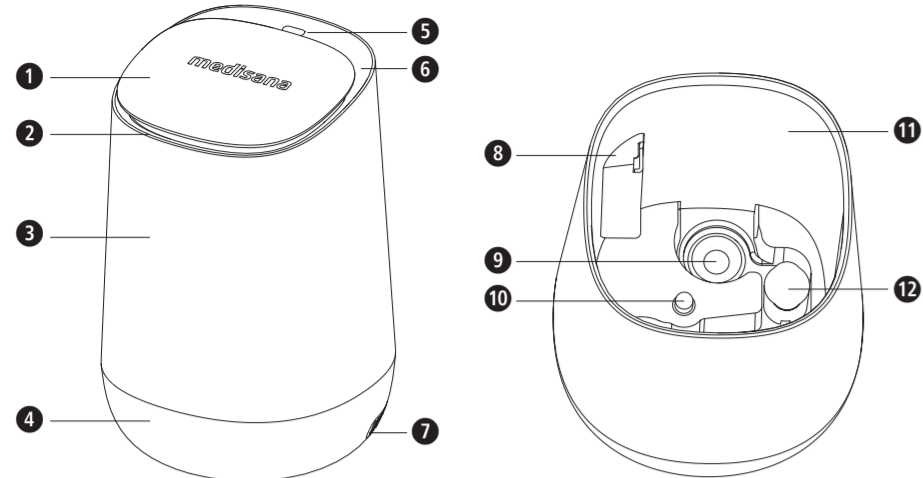
Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

- Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de garanție adresați-vă magazinului specializat sau direct punctului de service. Dacă trebuie să trimiteți aparatul, menționați defectul și anexați o copie a chitanței! La aceasta sunt valabile următoarele condiții de garanție:
- Pentru produsele medisana se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de trei ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
 - Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
 - Prin acordarea garanției nu rezultă o prelungire a acesteia, atât pentru aparat cât și pentru piesele schimbate.
 - Sunt excluse de la garanție:
 - toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
 - Avariile cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
 - Accesorii, care sunt supuse unei uzuri normale.
 - O răspundere pentru prejudiciile indirecte sau directe, care au fost cauzate de aparat, este exclusă de asemenea, când pentru avariile aparatului s-a acordat garanția.

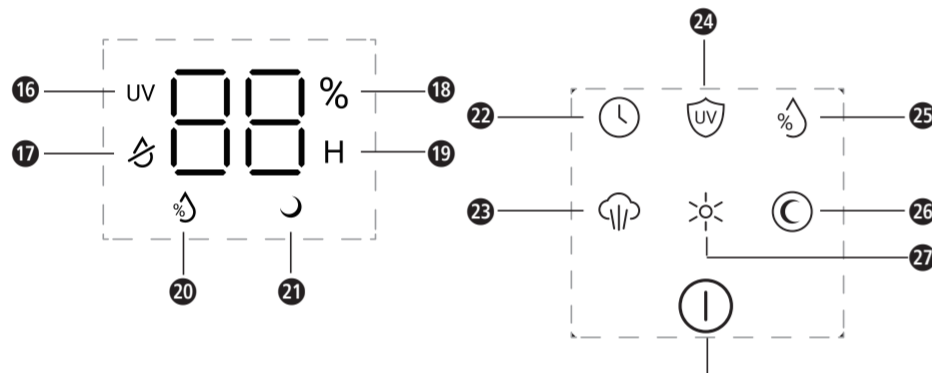
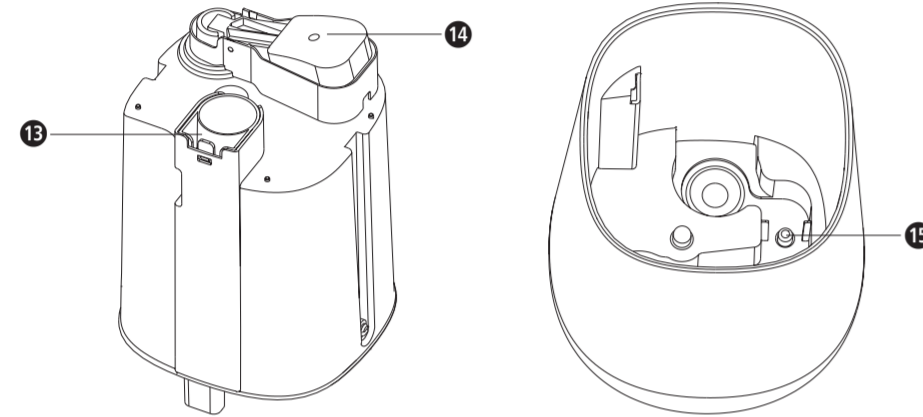
Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Овлажнител за въздух AH 680



- | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------|
| 1 Капак | 7 Държач за капак | 11 Корпус на уреда |
| 2 Основа на уреда | 8 Изход за атомизиран въздух | |
| 3 Капак за резервоара за вода | 9 Държач за ароматизираща подложка | |
| 4 Държач за ароматизираща подложка | 10 Отвор за излизане на въздух | |
| 5 Отвор за излизане на въздух | 11 Ултразвуков преобразувател | |
| 6 Ултразвуков преобразувател | 12 Светодиодна контролна светлина | |
| 7 Водач за резервоара за вода | 13 Капак за UV-светлината | |



- | | | |
|--|---|-------------|
| 13 Вентилационна тръба | 14 Плувка | 23 UV-лампа |
| 15 UV-символ | 15 символ за недостиг на вода | |
| 16 Символ за влага | 16 символ за таймер | |
| 17 Символ за постоянна влажност на въздуха | 17 Бутон Timer | |
| 18 Символ за нощен режим | 18 UV-бутон | |
| 19 Бутон за атомизиране | 19 Бутон за постоянна влажност на въздуха | |
| 20 Бутон за нощен режим | 20 Бутон за нощен режим | |
| 21 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. | 21 Бутон за светлина | |

Обяснение на знаците

ВАЖНО
 Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Тези предупрежденини указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
 Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
 Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.

Използвайте уреда само в затворени помещения!

Клас на защита II Температурен диапазон

Партиден номер Производител

Почиствайте резервоара за вода на всеки 3 дни!

Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.



BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание на това дали посоченото върху типова табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Ако забележите необичайни шумове или миризми, или ако уредът покаже някакво друго нетипично поведение, спрете работата и незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да избегнете пожари или злополуки.
- Включвайте захранващия щепсел в контакта, само когато уредът е изключен.
- Изключвайте уреда, преди да го разедините от електрическото захранване.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте уреда чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.
- Разположете захранващия кабел така, че да не съществува опасност от падане и да е изключен рискът от удущаване.
- Не докосвайте захранващия щепсел, когато се намирате във водата и го хващайте винаги само със сухи ръце.
- Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да се замени със специален захранващ кабел, който се предлага от производителя или от неговия сервиз за обслужване на клиенти.
- Не използвайте уреда, когато той, кабелът или щепселът са повредени, ако не функционира безупречно, падал е на земята или във вода.
- Дръжте уреда заедно със захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от **medisana**, оторизиран търговец или от квалифициран персонал. За да предотвратите опасности, винаги изпращайте уреда за сервизно обслужване.

за лица с особени потребности

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- В случай на алергично заболяване на дихателните пътища преди употреба на уреда се консултирайте с Вашия личен лекар.
- Консултирайте се с Вашия лекар, ако при използването на уреда възникнат здравословни оплаквания. В такъв случай незабавно прекратете употребата на уреда.

за работата на уреда

- Уредът не е предназначен за комерсиална употреба.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна!
- Дръжте домашните любимци далеч от уреда.
- По време на употреба поставете уреда върху неподвижна, нечувствителна към влага основа, за да не се преобърне.
- Съхранявайте уреда далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.
- Поставете уреда на разстояние минимум 2 метра от телевизионни и радио устройства, за да предотвратите интерференции.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Не работете с уреда, ако резервоарът за вода не съдържа никаква или съдържа прекалено малко течност. Водата в резервоара не трябва да е нито замръзнала, нито гореща.
- Никога не блокирайте изхода за мъгла или за въздух.
- Винаги се уверявайте, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, когато транспортирате, пълните или изпразвате резервоара за вода.
- Никога не вкарвайте метални предмети в уреда.
- След употреба изключете всички функции и изключете щепсела от контакта.
- Поддържайте вентилационните процепи от долната страна на уреда чисти от прах и замърсявания.

за поддръжката и почистване

- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще аннулира гаранцията. Попитайте Вашия специализиран търговец и поверете извършването на ремонтите само на сервиза на **medisana**.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, без да се осъществява надзор.
- Не разглобявайте уреда - има опасност от токов удар и пожар.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Съхранявайте уреда в суха околна среда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Микроорганизмите, които могат да се намират във водата или в околната среда, в която се използва или съхранява уредът, могат да растат в резервоара за вода и да попаднат във въздуха, което може да доведе до сериозни опасности за здравето, ако водата не се сменя и резервоарът не се почиства правилно на всеки 3 дни!
- Имайте предвид, че високата влажност на въздуха може да стимулира растежа на биологични организми в околната среда.
- Внимавайте зоната около уреда да не се навлажнява или мокри. Ако се появи влага, намалете мощността на уреда. Ако изходната мощност не може да бъде намалена, използвайте уреда с прекъсвания.
- Уверете се, че абсорбиращи материали, като килими, завеси, пердетата или покривки за маса, не се навлажняват.
- Никога не оставяйте вода в резервоара за вода, когато уредът не се използва.
- Преди съхранение изпразнете и почистете уреда
- Почистете уреда преди следващата употреба.
- По време на пълнене и почистване изключете уреда от електрическата мрежа.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и дали няма някакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:

- 1 овлажнител за въздух **medisana AH 680**
- 3 подложки за ароматизатор
- 1 резервен капак
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте правилно вече ненужния опаковъчен материал. Ако при разпаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолия да не попаднат в ръцете на деца!
Съществува опасност от задушаване!

Ултразвукова технология

Прекалено сухият въздух в помещението повишава вероятността за инфекциозни заболявания и заболявания на дихателните пътища и води до умора и слаба концентрация. Здравословният въздух трябва да има относителна влажност на въздуха от 40 до 55 %. Тихата и енергоспестяваща ултразвукова технология на овлажнителя за въздух превръща водата с помощта на трептения в най-фина мъгла, която увеличава степента на влажност на въздуха. Това подобрява качеството на въздуха и предотвратява изсъхване на лигавиците и на кожата.

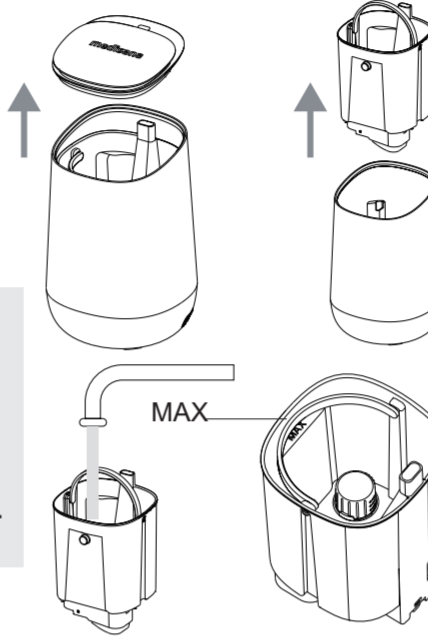
ВНИМАНИЕ - Прекалено интензивна работа може да доведе до пресищане на въздуха в помещението с влага, която може да се отложи по стени, прозорците и предметите в помещението. Поради това редовно проверявайте с помощта на хигрометър, дали стойността на относителната влажност на въздуха не надвишава 55 %.

ВНИМАНИЕ - Уверете се, че овлажнителът за въздух работи поставен стабилно върху нечувствителна към влага повърхност. Особено при работа със съдържаща минерали вода / ароматна есенция може да се стигне до отлагания / наслоявания. Изходът за атомизиран въздух може да се върти. Внимавайте за това, излизащият атомизиран въздух да не е насочен към други електрически уреди, мебели или стени.

Пълнене на резервоара за вода

Преди да включите уреда за първи път, оставете го да престои половин час на стайна температура. Освен това уредът може да бъде напълнен, само когато е поставен на равна и стабилна повърхност и не може да се преобърне. Отстранете капака ❶ и напълнете вода в резервоара ИЛИ извадете резервоара и го напълнете отделно и след това отново го поставете в уреда. Внимавайте да не напълните вода над маркировката „MAX“. Поставете обратно капака ❶.

ВНИМАНИЕ - За работата на уреда използвайте само чиста питейна вода. При твърда, съдържаща котлен камък вода имате възможността също да използвате деминерализирана вода. Почиствайте уреда редовно и отстранявайте натрупания котлен камък и други отлагания, за да запазите неговата функционалност. Никога не използвайте уреда с празен резервоар за вода.



Употреба

1. Включете захранващия щепсел в правилно инсталиран мрежови контакт. Всички символи се появяват на дисплея за около 3 секунди и след това изгасват. Натиснете бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. ❷. Уредът започва атомизиране на степен 1 (L1 / Level 1). Текущата стойност на влажността се показва заедно със символа за влажност на въздуха ❸. Символът за недостатъчно вода ❶ свети бяло.
2. UV-лампа ❸: След включване на уреда UV-лампата светва ❸ (UV-символът ❸ също светва). Натиснете бутон ❹, за да изключите UV-лампата ❸ (UV-символ ❸ изкл.). Натиснете ли бутон ❹ отново, UV-лампата отново ❸ се включва.
3. Мощност на атомизиране: Стандартната настройка е L1 (степен 1). С повторно натискане на бутон за атомизиране ❷ можете да настроите мощността на атомизиране - общо има 3 степени (L1 = ниска; L2 = средна; L3 = висока). На дисплея се показва за кратко зададената степен, след което отново се показва стойността на влажност на въздуха.
4. Режим на постоянна влажност на въздуха: С бутон ❷ можете да настроите желаната влажност на въздуха в диапазона от 45% до 75% (относителна влажност на въздуха). Всяко натискане на бутон променя стойността с 5%. В режим „Постоянна влажност на въздуха“ работите на степен на атомизиране L3. Когато разликата между текущата влажност на въздуха и предварително зададената влажност на въздуха е по-малка от 5%, уредът превключва на степен на атомизиране L2. Когато се достигне предварително зададената влажност на въздуха, уредът спира атомизирането. Ако влажността на въздуха намалее с повече от 5% от зададената стойност, уредът отново започва да атомира. С натискане и задържане на бутон ❷ за повече от 3 секунди или с ръчно задаване на мощността на атомизиране излизате от режима за постоянна влажност на въздуха. Настройката на влажността на въздуха в режим на постоянна влажност на въздуха има функция за запаметяване (губи се при изключване на уреда). Когато превключите режима, последната зададена влажност на въздуха се показва автоматично като първоначална стойност.
5. Настройка на таймера: Когато натиснете бутон за таймера ❸ на уреда, се появяват две мигащи цифри („00“) заедно със символа за таймер "H" ❶. Сега с бутон за таймер ❷ задайте брой часове от 1 до 9. Ако след настройката не натиснете бутон в продължение на 5 секунди, настройката се приема. Отново се показва текущата стойност на влажността, но "H" ❶ продължава да свети. Сега уредът работи с това предварително зададено време - след изтичането му той се изключва автоматично. Ако по време на работа натиснете отново бутон за таймер ❷, оставащото време се показва на дисплея и също може да се настрои отново. Ако искате да излезете от режима за таймер, натиснете и задържете бутон за таймер ❷ около 3 секунди - "H" ❶ изгасва.
6. Осветление: Натиснете бутон за светлина ❷, за да включите съпровождащото осветление. Няколкократно натискане на бутон променя цветовете. След като са преминали всички 8 цвята, осветлението се изключва отново при следващото натискане на бутон за светлина ❷. Можете също така да изключите осветлението, като натиснете и задържите бутон за светлина ❷ за около 3 секунди.
7. Нощен режим: Натиснете бутон за нощен режим ❹ на уреда. Символът за нощен режим ❹ се появява на дисплея, всички други показания изгасват. След около 15 секунди символът за нощен режим също ❹ изгасва. Функционалните бутони могат да се използват и в нощен режим - след натискане се появява съответната индикация и след около 5 секунди, без да е необходимо допълнително въвеждане, уредът се връща в нощен режим. При ново натискане на бутон за нощен режим ❹ нощният режим се прекратява. При натискане на бутон ВКЛ./ИЗКЛ. ❷ уредът се изключва.

И УКАЗАНИЯ

- Ако резервоарът за вода се повдигне по време на работа, уредът се изключва и символът за недостиг на вода ❶ мига в червено. Ако резервоарът за вода се постави отново, работата продължава. Ако резервоарът за вода не бъде поставен отново в рамките на 10 минути, уредът се изключва напълно.
- Ако в резервоара за вода остане твърде малко вода, уредът също се изключва и символът за недостиг на вода ❶ мига в червено. Долейте вода. Ако резервоарът за вода не бъде напълнен отново в рамките на 10 минути, уредът се изключва напълно.

След употреба

1. Изключете уреда и изключете захранващия щепсел от контакта.
2. Снемете капака ❶, внимателно извадете нагоре резервоара за вода и излейте останалата вода. Изплакнете резервоара с чиста вода.
3. Ако е необходимо, подсушете резервоара за вода и капака с мека, абсорбираща кърпа.
4. Ако не искате да използвате уреда за по-дълъг период от време: Излейте и останалата вода от корпуса на уреда ❸, като го изпразните над мивка. **ВНИМАНИЕ!** Във вътрешността на уреда (напр. във вентилационните отвори) не трябва да попада вода!
5. Можете да използвате мека, абсорбираща кърпа, за да отстраните останалата във вътрешността влага.

Грешки и отстраняване

- Необичайна миризма: Замърсена или застояла вода, почистете резервоара и го напълнете с прясна вода.
- Необичайни шумове: Твърде малко вода в резервоара и/или уредът не стои стабилно върху равна, устойчива повърхност. Допълнете с вода и се уверете, че уредът съответно е поставен стабилно.

Ако не можете да отстраните повредата сами, моля, обърнете се към отдела за обслужване на клиенти.

Употреба и почистване на държача за ароматизиращата подложка ❷

Този уред е оборудван с държач за ароматизираща подложка ❷. Можете да капнете няколко капки ароматно масло върху подложката. Държачът за подложката трябва да се почиства от време на време, както и винаги след използване на ароматно масло, напр. с леко навлажнена кърпа.
 1. Натиснете с прсти държача на ароматизиращата подложка ❷.
 2. Кутията се отваря и носачът се освобождава.



Смяна на капака ❶

В обхвата на доставката е включен резервен капак. Ако искате да смените капака, можете да отделите старата горна част на капака от стойката на капака, като освободите със завъртане вътрешното заключване и съответно фиксирайте новата горна част на капака.

Почистване и грижа

- При ежедневна експлоатация Ви препоръчваме да почиствате добре уреда поне веднъж на всеки три дни. Почиствайте уреда също преди и след по-дълги времена на съхранение.
- Когато не се използва за по-дълъг период, изправайте уреда и резервоара, за да избегнете образуване на водорасли или замърсявания. От време на време дезинфекцирайте резервоара с алкохол, а външната част на уреда - с мека кърпа. Съхранявайте уреда единствено в сухо състояние, на хладно място, най-добре в неговата оригинална опаковка.
- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен и че захранващият щепсел е изваден от контакта.
- Свалете резервоара за вода от уреда и го изпразнете.
- Почистете уреда откъс с влажна, мека кърпа.
- За почистването не използвайте агресивни материали, като например абразивен почистващ препарат или други почистващи средства. Това може да засегне повърхността и да намали атомизирането.
- Резервоарът за вода можете да изплакнете добре с гореща вода (>55°C / <75°C) или с минимум 75-процентен алкохол. Камерата на пулверизатора можете да почистите с помощта на напоена в алкохол кърпа и клечка с памук. Внимавайте за това, във вътрешността на уреда да не попада вода.
- Ултразвуковият сензор е най-чувствителният компонент на уреда. Важно е той да е чист и да се третира внимателно. Използвайте мека четка, за да отстраните отлаганията и частиците мръсотия от изходите. За почистване на ултразвуковия сензор в никаква случай не използвайте метални помощни средства.
- Уверете се, че захранващият кабел и щепселът не са замърсени с прах или мръсотия, за да избегнете електрически смущения.

Почистване / смяна на водния филтър

Този уред е оборудван с воден филтър, който съдържа смола за омекотяване на водата. Ако не сте използвали уреда дълго време, завъртете патрона на филтъра обратно на часовниковата стрелка и го извадете нагоре, изплакнете го под течаща вода и почистете мястото на монтиране на филтърния елемент с кърпа. След това поставете филтъра обратно на мястото му - по този начин можете също да смените филтъра с нов. Препоръчваме да сменяте водния филтър на всеки 2 до 4 месеца (в зависимост от честотата на използване).

Почистване на котлен камък

Евентуални остатъци от котлен камък могат да бъдат отстранени с помощта на почистващ препарат за котлен камък (лимонена киселина):

1. Отстранете филтъра.
 2. Използвайте препарата за отстраняване на котлен камък в съответствие с инструкциите на производителя.
 3. Използвайте малко количество в камерата на резервоара и го оставете да подейства няколко минути.
 4. Излейте препарата за отстраняване на котлен камък и изплакнете няколко пъти с чиста вода.
- ВНИМАНИЕ!** Не трябва да се допуска попадане на вода във вентилационния отвор! Уверете се, че в уреда не са останали остатъци от премахането на котления камък.

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната сметна. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни	
Наименование и модел:	Овлажнител за въздух medisana AH 680
Електрозахранване:	220-240V~ 50/60Hz
Мощност:	24W
Съдържание на резервоара:	ок. 2.600 ml
Капацитет на пулверизатора:	Студена мъгла макс. прилб. 300 ml/h
Продължителност на работа:	Макс. ок. 9 часа чрез настройка на таймера
	Макс. ок. 25 часа при най-ниско ниво
	ок. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / ок. 1,8 kg
	На чисто и сухо при +10°C до +40°C
	60073 / 40 15588 60073 9
	Подложка за ароматизатор: Арт. № 60074 / EAN 40 15588 60074 6
	Воден филтър: Арт. № 60076 / EAN 40 15588 60076 0

Размери / Тегло:	
Условия на съхранение:	
Артикул номер / EAN номер:	
Принадлежности:	

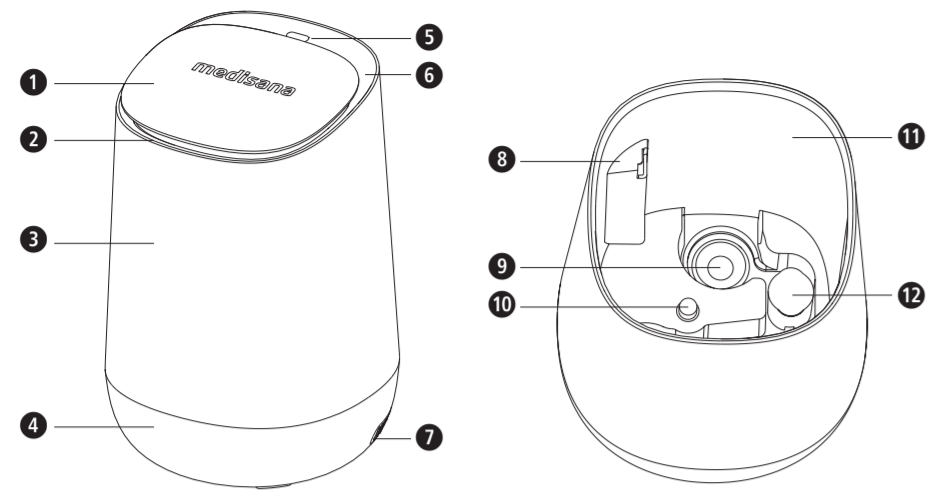
В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.
 Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

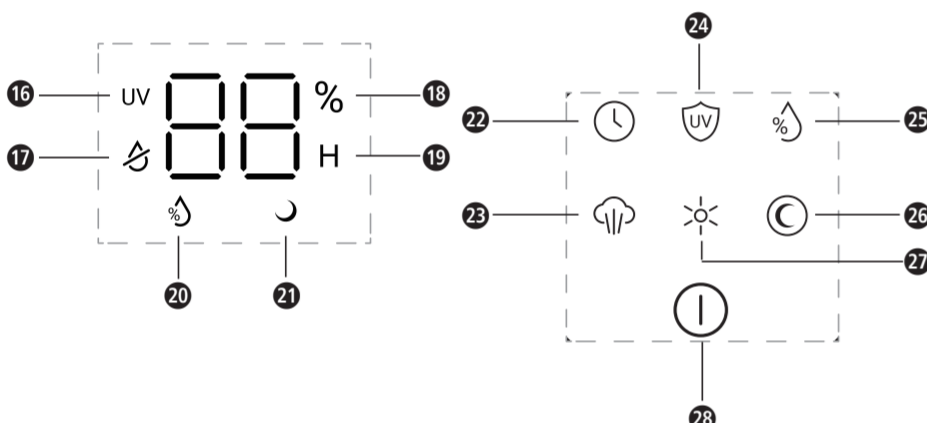
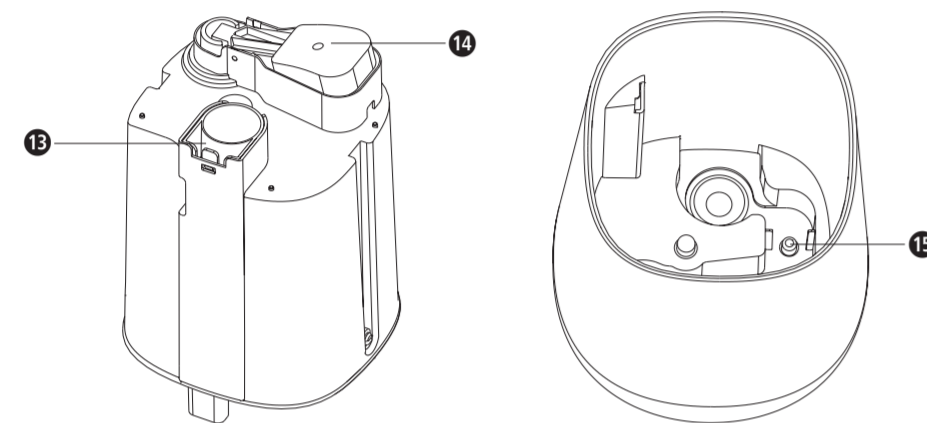
Вашият законен гаранционен права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се дава гаранция от три години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
4. От гаранцията са изключени:
 - a. всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
 - b. повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - c. транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до службата за работа с клиенти.
 - d. принадлежности, които подлежат на нормално износване.
5. Отговорност за преми или непреми последващи щети, които са били причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.

Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.



- | | | |
|-----------------------|---------------------|--------------------|
| 1 Kaas | 2 Kaane hoidik | 3 Seadme kere |
| 4 Seadme alus | 5 Pihustusava | 6 Veepaagi kate |
| 7 Lõhnapadjakese alus | 8 Õhu väljalaskeava | 9 Ultrahelimuundur |
| 10 LED-kontrolltuli | 11 UV-valgusti kate | |



- | | | |
|-----------------------|-------------------------------|--------------------|
| 13 Õhutoru | 14 Ujuk | 15 UV-lamp |
| 16 UV-kiirguse sümbol | 17 Veepuuduse sümbol | 18 Niiskuse sümbol |
| 19 Taimeri sümbol | 20 Ühtlase õhuniiskuse sümbol | 21 Pihustamisnupp |
| 22 Õõrežiimi sümbol | 23 Taimeri nupp | 24 Pihustamisnupp |
| 25 UV-kiirguse nupp | 26 Ühtlase õhuniiskuse nupp | 27 Toitenupp |
| 28 Õõrežiimi nupp | 29 Valguse nupp | |

Sümbolite selgitus



TÄHTIS!

Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



HOIATUS

Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.



TÄHELEPANU!

Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.



MÄRKUS.

Need juhised annavad teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.



Kasutage seadet ainult suletud ruumides!



Kaitseklass II



Partii number



Puhastage veepaaki iga kolme päeva tagant.



Taaskasutusühendid/koodid:

Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.

EE Ohutusjuhised



Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Toide

- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Kui tajute ebaharilikku müra või lõhna või kui seade töötab muul viisil ebatavaliselt, katkestage selle kasutamine ja eemaldage see kohe vooluvõrgust, et vältida tulekahju või õnnetusi.
- Ühendage võrgupistik pistikupesassa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Lülitage seade välja enne toite katkestamist.
- Ärge kandke, tõmmake ega pöörake seadet toitejuhtmest ja ärge muljuge juheteid.
- Paigutage juhe selliselt, et ei esineks komistamis- ega lämbumisohtu.
- Ärge puudutage võrgupistikut, kui seisate vees, ja võtke võrgupistikust alati kinni kuivade kätega.
- Kui selle seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse toitejuhtmega, mida on võimalik hankida tootjalt või tema klientiteenindusest.
- Ärge kasutage seadet, kui seade, juhe või pistik on kahjustatud, kui seade ei tööta tõrgeteta, on kukkunud maha või vette või on saanud kahjustada.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe kuumadest pindadest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, on seda lubatud vahetada ainult ettevõttel **medisana**, selle volitatud edasimüüjal või pädeval töötajal. Ohtude vältimiseks saatke seade alati hooldusesse.

kasutamispääringud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või väimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hingamisteede allergiate puhul konsulteerige enne seadme kasutamist oma perearstiga.
- Kui kasutamise ajal esinevad terviseprobleemid, rääkige sellest oma arstiga. Sel juhul lõpetage kohe seadme kasutamine.

Seadme kasutamine

- Seade pole mõeldud ärikasutuseks.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Hoidke koduloomad seadmest eemal.
- Asetage seade kasutamise ajal kindlale, niiskust hülgavale aluspinnale, et see ei saaks kummuli minna.
- Hoidke seadet eemal otsesest päikesekiirgusest ja soojusallikatest.
- Häiringute vältimiseks paigutage seade telerist või raadiost vähemalt 2 m kaugusele.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on kukkunud vette. Eemaldage kohe pistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadet, kui veepaak on tühi või kui selles on liiga vähe vedelikku. Paagis olev vesi ei tohi olla külmunud ega kuum.
- Ärge blokeerige kunagi pihuse või õhu väljalaskeava.
- Veeenduge alati, et seade oleks välja lülitatud ja pistik on pistikupesast eemaldatud, kui transportide, täidate või tühjendate veepaaki.
- Ärge sisestage seadmesse kunagi metallist esemeid.
- Lülitage kõik funktsioonid pärast kasutamist välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Hoidke seadme põhjas olevaid ohutusavasid tolmust ja mustusest puhtana.

Hooldamine ja puhastamine

- Ise võite seadet üksnes puhastada. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna sellisel juhul garantiit ei kehti. Pöörduge edasimüüja poole ja laske seadet parandada vaid **medisana** teeninduses.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge võtke seadet osadeks lahti – tekib elektrilöögi- ja tulekahjuoht.
- Ärge asetage seadet kunagi vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe pistik välja.
- Hoidke seadet kuivas kohas.
- HOIATUS! Vees või seadme kasutus- või hoiukeskkonnas esineda võivad mikroorganismid võivad veepaagis kasvada ja õhku paiskuda, mis võib olla tervisele väga ohtlik, kui vett ei vahetata ja paaki ei ole iga kolme päeva tagant korralikult puhastatud.
- Pidage meeles, et kõrge õhuniiskuse tase võib soodustada piirkonnas bioloogiliste organismide kasvu.
- Jälgige, et seadme ümbrus ei saaks niiskeks ega märjaks. Kui eraldub niiskust, vähendage seadme võimsust. Kui väljundi võimsust ei saa vähendada, tehke seadme kasutamisel pause.
- Imavad materjalid, näiteks vaibad, eesriided, kardinad või laudlinad, ei tohi saada märjaks.
- Ärge laske kunagi veepaaki vett, kui seadet ei kasutata.
- Enne hoiundamist tühjendage seade ja puhastage seda.
- Puhastage seadet enne selle järgmist kasutamist.
- Eemaldage seade täitmise ja puhastamise ajal toitevõrgust.

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja mis tahes kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomplekti kuulub alljärgnev:

- 1 **medisana** õhuniisuti **AH 680**
- 3 lõhnapadjakest
- 1 kasutusjuhend
- 1 asenduskaas



Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.



HOIATUS

Jälgige, et pakkele ei satuks laste kätte! Lämpumisoht!

Ultrahelitehnoloogia

Liiga kuiv õhk ruumis muudab inimesed vastuvõtlikumaks nakkustele ja hingamisteede haigustele ning põhjustab väsimust ja keskendumisraskusi. Tervisele on hea, kui suhteline õhuniiskus on 40 kuni 55%. Õhuniisutis on kasutatud madala müratasemega ja energiasäästlikku ultrahelitehnoloogiat, mis muudab vee vibratsioonide kaudu peeneks uduks, suurendades sellega õhuniiskust. See parandab õhu kvaliteeti ning aitab vältida limaskestade ja naha kuivamist.



TÄHELEPANU!

Liiga intensiivne kasutamine võib viia ruumiõhu niiskusega küllastumiseni, mis võib kondenseeruda seintele, akendele ja ruumis olevatele objektidele. Seetõttu kontrollige regulaarselt hügromeetriga, et suhteline õhuniiskus ei oleks üle 55%



TÄHELEPANU!

Kindlustage, et õhuniisutit kasutatakse niiskuskindlal pinnal, kus see ei saa ümber minna. Eriti mineraalained sisaldava vee / aroomiõlide kasutamisel võib esineda sadet. Pihustusava on pööratav. Kindlustage, et väljuv udu ei oleks suunatud teiste elektriseadmete, mööbli ega seinte poole.

Veepaagi tühjenamine

Enne seadme esmakordset sisselülitamist laske sellel pool tundi toatemperatuuril töötada. Peale selle tuleb seadet täita ainult juhul, kui see asetseb tasasel stabiilsel pinnal ega saa kummuli vajuda. Eemaldage kaas 1 ja laske paaki vett VÕI võtke paak ja täitke see eraldi ning asetage seejärel uuesti sisse. Veenduge, et veetase paagis ei ületaks märgistust „MAX“. Pange kaas 1 taas peale.



TÄHELEPANU!

Kasutage seadmes vaid värsket joogivett. Kareda vee korral võite kasutada ka demineraliseeritud vett. Puhastage seadet korrapäraselt ja eemaldage sellest katlakivi ja muud settid, et tagada seadme hea toimimine. Ärge kasutage seadet kunagi tühja veepaagiga.

Kasutamine

- Ühendage pistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesassa. Kõik sümbolid kuvatakse näidul 3 sekundit ja kustuvad seejärel. Vajutage toitenupule 23. Seade alustab pihustamist astmel 1 (L1 / Level 1). Tegelik õhuniiskus kuvatakse koos õhuniiskuse sümboliga 18. Pöble valget värvi veepuuduse sümbol 17.
- UV-lamp 15: Pärast seadme sisselülitamist põleb UV-lamp 15 (UV-sümbol 16 hakkab samuti põlema). Vajutage nuppu 21, et UV-lamp 15 välja lülitada (UV-sümbol 16 on väljas). Kui vajutate uuesti nuppu 21, lülitub UV-lamp 15 uuesti sisse.
- Pihustusvõimsus: standardsäte on L1 (aste 1). Kui vajutate korduvalt pihustamisnuppu 24, saate reguleerida pihustamisvõimsust – kokku on olemas 3 astet (L1 = madal; L2 = keskmine; L3 = kõrge). Näidikul kuvatakse korras reguleeritud aste, enne kui kuvatakse uuesti õhuniiskuse väärtust.
- Ühtlase õhuniiskuse režiim: nupuga 26 saate seadistada soovitud õhuniiskuse vahemikus 45% kuni 75% (suhteline õhuniiskus). Iga nupuvajutus muudab väärtust 5% võrra. Režiimis „Ühtlane õhuniiskus“ töötate pihustamisastmes L3. Kui erinevus tegeliku õhuniiskuse ja sihtõhuniiskuse vahel on alla 5%, lülitub seade pihustusastmesse L2. Kui eelseadistatud õhuniiskus on saavutatud, peatab seade pihustamise. Kui õhuniiskus väheneb seadistatud väärtusest üle 5%, hakkab seade uuesti pihustama. Kui vajutate ja hoiate nuppu 27 all üle 3 sekundi või kui seadistate pihustamisvõimsuse käsitsi, väljuv ühtlase pihustamise režiimist. Ühtlase õhuniiskuse režiimis on õhuniiskuse sättel salvestusfunktsioon (kaob, kui seade välja lülitatakse). Kui lülitate sellele režiimile, kuvatakse automaatselt lähteäärtusena viimati seadistatud õhuniiskus.
- Taimeri säte: kui vajutate seadmel taimeri nuppu 22, kuvatakse kaks vilkuvat numbrit („00“) koos taimeri sümboliga „H“ 19. Nüüd seadistage taimeri nupuga 22 tundide arv 1 kuni 9. Kui te nuppu pärast seadistamist 5 sekundit ei vajuta, võetakse seadistatud väärtus kasutusele. Kuvatakse taas kehtiv õhuniiskuse väärtus, kuid „H“ 19 põleb endiselt. Seade töötab nüüd selle etteantud ajaga – pärast aja möödumist lülitub see automaatselt välja. Kui vajutate seadme kasutamise ajal uuesti taimeri nuppu 22, kuvatakse allesjäänud aega ja seda saab taas seadistada. Kui soovite taimeri režiimist väljuda, vajutage taimeri nuppu ja hoidke seda 22 u 3 sekundit all – sümbol „H“ 19 kustub.
- Valgustus: vajutage valgustuse nuppu 29, et lülitada sisse ümbrisev valgustus. Mitu korda nupule vajutamisega saab muuta värvi. Kui kõik 8 värvi on näidatud, lülitub valgustus järgmise kord valgustusnupule 29 vajutades uuesti välja. Valgustuse saate ka välja lülitada, kui vajutate ja hoiate valgustusnuppu 29 u 3 sekundit all.
- Õõrežiim: vajutage seadmel õõrežiimi nuppu 28. Ekraanile kuvatakse õõrežiimi sümbol 24, kõik teised näidud kustuvad. Pärast ligikaudu 15 sekundi möödumist kustub ka õõrežiimi sümbol 24. Ka õõrežiimil on funktsiooninupud kasutatavad – pärast kinnitamist kuvatakse näit ja pärast 5 sekundi möödumist, kui midagi ei sisestata, naaseb seade õõrežiimile. Pärast õõrežiimi nupule 28 uuesti vajutamist lõpetatakse õõrežiim. Kui vajutate toitenupule 23, lülitub seade välja.



MÄRKUSED

- Kui veepaaki kasutamise ajal tõstetakse, lülitub seade välja ja vilgub punane veepuuduse sümbol 17. Kui veepaak uuesti sisse pannakse, jätkub töö. Kui veepaaki ei panda 10 minuti jooksul seadmesse, lülitub seade täielikult välja.
- Kui veepaaki jääb liiga vähe vett, lülitub seade samuti välja ja vilgub punane veepuuduse sümbol 17. Lisage vett. Kui veepaaki ei täideta 10 minuti jooksul uuesti, lülitub seade täielikult välja.

Pärast kasutamist

- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Eemaldage kaas 1, tõstke veepaak ettevaatlikult välja ja valage ülejäänud vesi ära. Loputage paaki puhta veega.
- Kuivatage veepaaki ja kaant vajaduse korral pehme imava lapiga.
- Kui te ei soovi seadet pikemat aega kasutada, tehke järgmist: valage ka ülejäänud vesi seadme korpusse 1 valamusse. ETTEVAATUST! Seadme sisemusse (nt õhupiludesse) ei tohi sattuda vett!
- Võite sisemusse jäänud niiskuse eemaldamiseks kasutada pehmet imavat lappi.

Vead ja nende kõrvaldamine

- Ebaharilik lõhn: saastunud või seisnud vesi, puhastage paaki ja täitke see puhta veega.
- Ebaharilikud helid: paagis on liiga vähe vett ja/või seade ei seisa stabiilselt tasasel kindlal pinnal. Lisage vett ja veenduge, et seade seisaks turvaliselt. Kui te ei suuda viga ise kõrvaldada, pöörduge klientiteenindusse.

Lõhnapadjakese aluse 7 kasutamine ja puhastamine

Sel seadmel on lõhnapadjakese alus 7. Võite tilgutada mõned tilgad lõhnaõli padjakesele. Padjakese alust tuleb aeg-ajalt alati pärast lõhnaõli kasutamist puhastada, nt kergelt niisutatud lapiga.

- Vajutage sõrmedega lõhnapadjakese alusele 7;
- karp avaneb ja alus vabaneb.

Kaane 1 vahetamine

Tarnekomplekti kuulub asenduskaas. Kui soovite kaant vahetada, saate vana kaane pealmise osa kaane alusest eraldada, kui keerate sisemist lukustust ja kinnitate samamoodi kaane uue pealmise osa.

Puhastamine ja hooldamine

- Igapäevasel kasutamisel soovitame seadet vähemalt iga kolme päeva järel põhjalikult puhastada. Puhastage seadet ka enne ja pärast pikemaajalist seisuperioodi.
- Tühjendage seade ja paak, kui neid pikemat aega ei kasutata, et vältida vetikate vohamist või saastumist. Desinfitseerige paaki aeg-ajalt alkoholiga ja seadet väljastpoolt pehme lapiga. Hoidke seadet alati kuivana jahedas kohas, eelistatult originaalpakendis.
- Võtke seadmest veepaak ära ja tühjendage see.
- Puhastage seadme väliskülge niiske pehme lapiga.
- Ärge kasutage puhastamiseks agressiivseid aineid, nt küürimisvahendit või muid vahendeid. See võib kahjustada pinda ja takistada pihustamist.
- Veepaaki võib põhjalikult loputada kuumaga vee (>55°C / <75°C) või vähemalt 75% alkoholiga. Pihustuskambril puhastamiseks kasutage alkoholi kastetud lappi ja vatitikku. Seadme sisemusse ei tohi vett sattuda.
- Ultraheliallikas on seadme kõige tundlikum osa. Seda peab hoidma puhtana ja käsitsema ettevaatlikult. Kasutage pehmet harja, et eemaldada väljalaskeavadest settid ja mustuseosakesed. Ärge mingil juhul kasutage ultraheliallika puhastamiseks metallist abivahendeid.
- Elektririkete vältimiseks veenduge, et toitejuhe ja pistik ei oleks saastunud tolmuga ega mustusega.

Veefiltri puhastamine/vahetamine

Sel seadmel on veefilter, mille sees on vett pehmendav vaak. Kui te ei ole seadet pikemat aega kasutanud, keerake filtreerimistarvikust vastupäeva ja võtke see ülespoole tötes välja, loputage seda voolava vee all ja puhastage filtreerimistarvikuga paigalduskohta lapiga. Asetage filter tagasi oma kohale – nii saate filtri ka uue vastu vahetada. Soovitame veefiltrit vahetada iga 2 kuni 4 kuu järel (sõltuvalt kasutussagedusest).

Katlakivieemaldus

Võimalikud katlakivijäägid saab eemaldada katlakivieemaldiga (sidrunhape).

- Eemaldage filter.
- Kasutage katlakivieemaldit tootja juhiste kohaselt.
- Valage väike kogus paaki kambrisse ja laske sellel paar minutit mõjuda.
- Valage katlakivieemaldid välja ja loputage seejärel mitu korda puhta veega.

ETTEVAATUST! Ventilatsioonivasse ei tohi sattuda vett! Veenduge, et seadmes ei oleks enam katlakivieemaldi jääke.

Jäätmete kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonناسöbralikkude jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareid kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	medisana õhuniisuti AH 680
Toiteallikas:	220–240 V~ 50–60 Hz
Võimsus:	24W
Paagi maht:	u 2600 ml
Pihustusvõimsus:	külm pihus umbes max 300 ml/h
Kasutuskestus:	umbes max 9 tundi taimeriga seadistades umbes max 25 tundi madalaimal astmel
Mootmed/kaal:	u 20,7 × 20,7 × 31,5 cm / u 1,8 kg
Hoiutingimused:	puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +10 °C kuni +40 °C
Kauba/EAN-number:	60073 / 40 15588 60073 9
Tarvikud:	lõhnapadjake: toode nr 60074 / EAN 40 15588 60074 6 veefilter: toode nr 60076 / EAN 40 15588 60076 0

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainilaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused

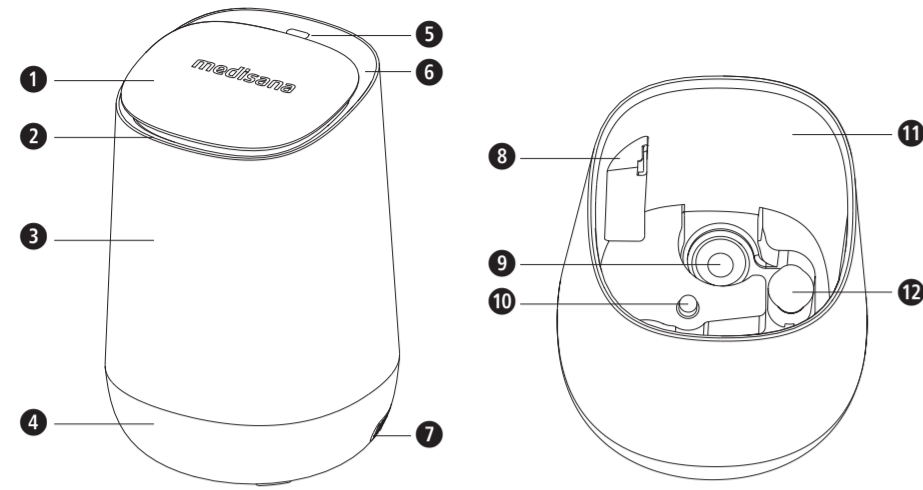
Teie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantiit. Pöörduge garantiinõude korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage palun defekti ja lisage koopia ostudokumendist. Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

- medisana toodetele kehtib 3-aastane garantiit alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arvuga.
- Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
- Garantiiperiood ei pikene garantiit korras väljavahetatud detailidele ega seadmele.
- Garantii alla ei kuulu:
 - kõik asjatundmatust kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest, tingitud kahjud;
 - kahjud, mis on tekkinud ostja või volitatama kolmandate isikute poolt teostatud remondi või sekkumiste tagajärjel;
 - transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti saatmisel;
 - loomuliku kulumisega tarvikud;
 - garantii seadmest põhjustatud otestele või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantiit alla.

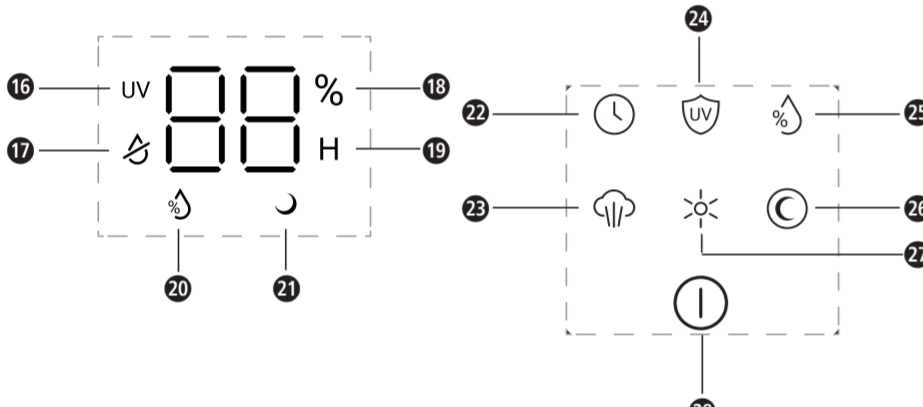
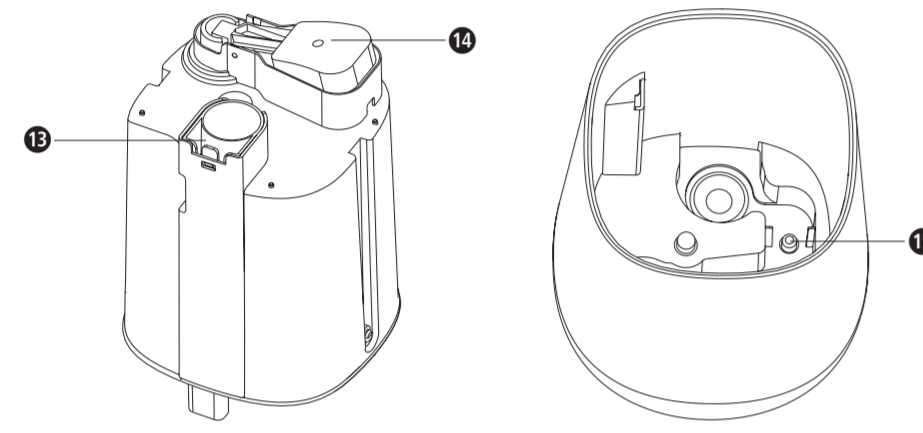
Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehtelt.

medisana

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Gaisa mitrinātājs AH 680



- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">1 Vāks 4 Ierīces pamatne 6 Ūdens tvertnes pārsegs 8 Gaisa izplūdes atvere 10 LED kontrollampīņa 12 UV lampas vāks | <ul style="list-style-type: none">2 Vāka stiprinājums 5 Miglīņas izplūdes atvere 7 Aromātiskā spilventiņa turētājs 9 Gaisa izplūdes atvere 11 Ūdens tvertnes vadotne | <ul style="list-style-type: none">3 Ierīces korpuss |
|--|--|---|



- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">13 Gaisa caurule 16 Mitruma simbols 20 Pastāvīga mitruma simbols 22 Taustiņš "Timer" 24 Taustiņš UV 26 Nakts režīma taustiņš 28 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš | <ul style="list-style-type: none">14 Pluīniņš 17 Ūdens trūkuma simbols 19 Taimera simbols 21 Nakts režīma simbols 23 Izsmidzināšanas taustiņš 25 Pastāvīga gaisa mitruma taustiņš 27 Gaismas taustiņš | <ul style="list-style-type: none">15 UV lampa |
|--|---|---|

Simbolu skaidrojums

SVARĪGI! Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS! Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU! Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

NORĀDE Šīs norādes sniedz derīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu.

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

II aizsardzības klase Temperatūras amplitūda

LOT LOT numurs Ražotājs

Tīriet ūdens tvertni ik pēc 3 dienām!

Pārstrādes simboli / kodi: Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.



Barošana

- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ja pamanāt neparastus trokšņus vai smakas vai ja ierīce uzvedas netipiski, nekavējoties pārtrauciet tās darbību un atvienojiet to no strāvas padeves, lai izvairītos no ugunsgrēka vai nelaimes gadījumiem.
- Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Izslēdziet ierīci pirms atvienošanas no strāvas.
- Nekad nepārmēsājiet, nevelciet un nepagrieziet ierīci aiz tīkla kabeļa un neiespiediet kabeli.
- Izvietojiet tīkla kabeli tā, lai novērstu pakļupšanas iespējamību un izslēgtu nosmakšanas risku, ko izraisa kabeļa aptīšanās ap kaklu.
- Nepieskarieties elektrības kontaktdakšai, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet kontaktdakšu tikai ar sausām rokām.
- Ja šīs ierīces tīkla kabelis ir bojāts, tas jānomaina pret speciālu tīkla kabeli, ko var iegādāties no ražotāja vai tā klientu apkalpošanas dienestā.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās kabelis vai kontaktdakša, ja ierīces darbība nav nevainojama, ja tā ir nokritusi vai iekritusi ūdenī.
- Sargājiet ierīci un tīkla kabeli no karstām virsmām.
- Ja tīkla kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai **medisana**, pilnvarotais izplatītājs vai kvalificēts personāls. Lai novērstu apdraudējumus, vienmēr nosūtiet ierīci servisam.

Personas ar īpašām vajadzībām

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Ja jums ir alerģiskas izcelsmes elpceļu saslimšana, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ģimenes ārstu.
- Konsultējieties ar ārstu, ja jums ierīces lietošanas laikā rodas ar veselību saistītas sūdzības. Šādā gadījumā nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.

Ierīces lietošana

- Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim, garantija zaudē savu spēku!
- Neļaujiet mājdzīvniekiem tuvoties ierīcei.
- Lietošanas laikā novietojiet ierīci uz stingras virsmas, kas nav jutīga pret mitrumu, lai tā nevarētu apgāzties.
- Sargājiet ierīci no tiešiem saules stariem un karstuma avotiem.
- Lai izvairītos no traucējumiem, novietojiet ierīci vismaz 2 metru attālumā no televizoriem vai radioaparātiem.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nedarbiniet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens vai ja tā ir maz. Ūdens tvertnē nedrīkst būt sasalis vai karsts.
- Nekad nebloķējiet miglīņas vai gaisa izplūdes atveri.
- Transportējot, piepildot vai iztukšojot ūdens tvertni, vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta kontaktakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā neievietojiet ierīcē metāla priekšmetus.
- Pēc ierīces lietošanas izslēdziet visas funkcijas un atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Aizsargājiet ierīces apakšpusē izveidotās ventilācijas atveres pret putekļu un netīrumu iekļuvi.

Apkope un tīrīšana

- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta. Sazinieties ar specializēto tirgotāju un nododiet ierīci labošanai tikai **medisana** servisa centrā.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus.
- Ierīci nedrīkst izjaukt — pastāv elektriskās strāvas trieciena un ugunsgrēka risks.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā.
- BRĪDINĀJUMS! Mikroorganismi, kas var atrasties ūdenī vai vidē, kurā ierīce tiek izmantota vai uzglabāta, var savairoties ūdens tvertnē un nonākt gaisā, radot ļoti nopietnu apdraudējumu veselībai, ja ūdens netiek nomainīts un tvertne netiek pareizi iztīrīta ik pēc 3 dienām!
- Ņemiet vērā, ka augsts mitruma līmenis var veicināt bioloģisko organismu augšanu vidē.

- Pārliecinieties, ka vieta ap ierīci nekļūst mitra vai slapja. Ja rodas mitrums, samaziniet ierīces jaudu. Ja izejas jaudu nav iespējams samazināt, izmantojiet ierīci ar pārtraukumiem.
- Pārliecinieties, ka absorbējoši materiāli, piemēram, paklāji, aizkarī, drapērjņas vai galdauti, nav mitri.
- Nekad neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē, ja ierīce netiek lietota.
- Pirms uzglabāšanas ierīci iztukšojiet un iztīriet.
- Iztīriet ierīci pirms nākamās lietošanas reizes.
- Uzpildīšanas un tīrīšanas laikā ierīci atvienojiet no elektrotīkla.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 medisana** gaisa mitrinātājs **AH 680**
- 3 aromātiskie spilventiņi
- 1 rezerves vāks
- 1 lietošanas instrukcija

Iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Ja, izpakojojot ierīci, pamanāt ierīcē transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoties sazinieties ar ierīces tirgotāju.

Ultraskaņas tehnoloģija

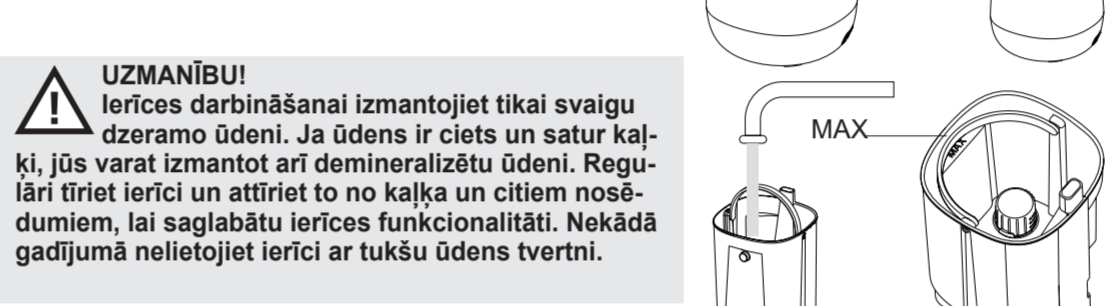
Pārāk sauss gaiss tiek paaugstina uzņēmību pret infekcijas un elpceļu slimībām un izraisa nogurumu un koncentrēšanās spēju pavājināšanos. Veselīga gaisa relatīvajam mitruma līmenim jābūt robežās no 40 līdz 55 %. Gaisa mitrinātāja klusā un enerģiju taupošā ultraskaņas tehnoloģija ar vibrēšanas procesa starpniecību ūdeni pārvērš sīku pilieņu miglīnā, kas paaugstina mitruma līmeni gaisā. Tas uzlabo gaisa kvalitāti un laikus novērš gļotādu un ādas izžūšanu.

UZMANĪBU! Pārāk intensīva ierīces lietošana var izraisīt telpā esošā gaisa pārsātināšanu ar mitrumu, kas var izraisīt mitruma nosēšanos uz sienām, logiem un telpā novietotajiem priekšmetiem. Tāpēc, izmantojot higrometru, regulāri pārbaudiet, vai gaisa relatīvais mitruma līmenis telpā nepārsniedz **55 %**.

UZMANĪBU! Pārliecinieties, ka gaisa mitrinātājs ir novietots stabilā stāvoklī un tiek darbināts uz mitrumizturīgas virsmas. **Jo īpaši, darbinot ierīci ar mineralizētu ūdeni / aromātizētu esenci, var veidoties nosēdumi / nogulsņējumi. Miglīņas izplūdes atvere ir grozāma. Raugieties, lai izplūstošā miglīņa nebūtu pavērsta pret citām elektroierīcēm, mēbelēm vai sienām.**

Ūdens tvertnes uzpildīšana

Pirms ierīces pirmās ieslēgšanas atstājiet to pusstundu istabas temperatūrā. Turklāt ierīci drīkst uzpildīt tikai tad, ja tā atrodas uz līdzenas un stabilas virsmas un nevar apgāzties. Noņemiet vāku **1** un iepildiet tvertnē ūdeni **VAI** noņemiet tvertni, piepildiet to atsevišķi un pēc tam ievietojiet to atpakaļ. Pārliecinieties, ka ūdens daudzums nepārsniedz "MAX" atzīmi. Uzlieciet atpakaļ vāku **1**.



UZMANĪBU! Ierīces darbināšanai izmantojiet tikai svaigu dzeramo ūdeni. Ja ūdens ir ciets un satur kaļķi, jūs varat izmantot arī demineralizētu ūdeni. Regulāri tīriet ierīci un atīriet to no kaļķa un citiem nosēdumiem, lai saglabātu ierīces funkcionalitāti. **Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci ar tukšu ūdens tvertni.**

Lietošana

- Iespārudiet kontaktdakšu atbilstoši noteikumiem uzinstalētā tīkla kontaktligzdā. Visi simboli rādījumā parādās uz apm. 3 sekundēm un pēc tam pazūd. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **28**. Ierīce sāk izsmidzināšanu 1. pakāpē (L1 / Level 1). Pašreizējā gaisa mitruma vērtība tiek parādīta kopā ar gaisa mitruma simbolu **16**. Ūdens trūkuma simbols **17** spīd baltā krāsā.
- UV lampa **15**: Pēc ierīces ieslēgšanas iedegas UV lampa **15** (iedegas arī UV simbols **16**). Nospiediet taustiņu **24**, lai izslēgtu UV lampu **15** (UV simbols **16** izslēgts). Nospiežot taustiņu **24** atkārtoti, UV lampa **15** atkal ieslēdzas.
- Izsmidzināšanas jauda: Standarta iestatījums ir L1 (1. pakāpe). Atkārtoti nospiežot izsmidzināšanas taustiņu **23**, varat regulēt izsmidzināšanas jaudu - kopumā ir 3 pakāpes (L1 = zema; L2 = vidēja; L3 = augsta). Rādījumā uz īsu brīdi tiek parādīta iestatītā pakāpe, pirms atkal tiek parādīta gaisa mitruma vērtība.
- Pastāvīga gaisa mitruma režīms: Ar taustiņu **25** varat iestatīt vēlamo gaisa mitrumu diapazonā no 45% līdz 75% (relatīvais mitrums). Katra taustiņa nospiešanas reize maina vērtību par 5%. Režīmā "Pastāvīgs mitrums" jūs strādājat izsmidzināšanas pakāpē L3. Ja starpība starp pašreizējo gaisa mitrumu un iestatīto gaisa mitrumu ir mazāka par 5%, ierīce pārslēdzas izsmidzināšanas pakāpē L2. Kad tiek sasniegts iestatītais gaisa mitrums, ierīce pārtrauc izsmidzināšanu. Ja gaisa mitrums samazinās par vairāk nekā 5% no iestatītās vērtības, ierīce atkal sāk izsmidzināšanu. Nospiežot un turot taustiņu **28** ilgāk par 3 sekundēm vai manuāli iestatot izsmidzināšanas jaudu, jūs izejat no pastāvīga gaisa mitruma režīma. Gaisa mitruma iestatījumam pastāvīga gaisa mitruma režīmā ir atmiņas funkcija (netiek saglabāta, bet "H" **17** turpina spīdēt. Ierīce tagad darbojas ar šo ierīcē iestatīto laiku - pēc tā beigām tā automātiski izslēdzas. Ja darbības laikā vēlēreiz nospiežat taustiņu "Timer" **22**, tiek parādīts atlikušais laiks, un to arī varat iestatīt vēlereiz. Ja vēlaties iziet no taimera režīma, nospiediet un aptuveni 3 sekundes turiet nospiestu taustiņu "Timer" **22** - "H" **17** nodzies.
- Apgaisojums: Nospiediet gaismas taustiņu **27**, lai izslēgtu noskaņas apgaisojumu. Vairākas reizes nospiežot taustiņu, mainās krāsas. Kad ir izmantotas visas 8 krāsas, apgaisojums atkal izslēdzas ar nākamo gaismas taustiņa **27** nospiešanu. Apgaisojumu varat arī izslēgt, nospiežot un aptuveni 3 sekundes turot nospiestu gaismas taustiņu **27**.
- Nakts režīms: Nospiediet nakts režīma taustiņu **26** uz ierīces. Displejā parādās nakts režīma simbols **21**, visi pārējie rādījumi nodzies. Pēc aptuveni 15 sekundēm nodzies arī nakts režīma **21** simbols. Funkcijtaustiņš varat izmantot arī nakts režīmā - pēc nospiešanas tiek parādīts attiecīgais rādījums, un pēc aptuveni 5 sekundēm bez papildu ievades ierīce atgriežas nakts režīmā. Atkārtoti nospiežot nakts režīma taustiņu **26**, nakts režīms tiek pārtraukts. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **28**, ierīce tiek izslēgta.

I **NORĀDES**

- Ja ūdens tvertne darbības laikā tiek pacelta, ierīce izslēdzas un zema ūdens daudzuma simbols 17 mirgo sarkanā krāsā. Kad ūdens tvertne ir ievietota atpakaļ, darbība tiek turpināta. Ja ūdens tvertne netiek ievietota atpakaļ 10 minūšu laikā, ierīce pilnībā izslēdzas.**
- Ja ūdens tvertnē paliek pārāk maz ūdens, ierīce arī izslēdzas un zema ūdens daudzuma simbols 17 mirgo sarkanā krāsā. Uzpildiet ūdeni. Ja ūdens tvertne netiek uzpildīta 10 minūšu laikā, ierīce pilnībā izslēdzas.**

Pēc lietošanas

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Noņemiet vāku **1**, uzmanīgi izceliet ūdens tvertni un izlejiet atlikušo ūdeni. Izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni.
- Ja nepieciešams, nosusiniet ūdens tvertni un vāku ar mīkstu, absorbējošu drānu.
- Ja vēlaties izmantot ierīci ilgāku laiku: Izlejiet arī atlikušo ūdeni no ierīces korpusa **1**, iztukšojot to virs izlītnes. **UZMANĪBU!** Ierīces iekšpusē (piemēram, ventilācijas atverēs) nedrīkst iekļūt ūdens!
- Lai noņemtu mitrumu, kas palicis iekšpusē, varat izmantot mīkstu, absorbējošu drānu.

Kļūdas un to novēršana

- Neierasta smarža: Netīrs vai nostāvējis ūdens: iztīriet tvertni un piepildiet to ar svaigu ūdeni.
- Neierasti trokšņi: Tvertne ir pārāk maz ūdens un/vai ierīce nav stabila uz taisnas, cietas virsmas. Piepildiet tvertni ar ūdeni un pārliecinieties, ka ierīce ir stabilā stāvoklī.

Ja traucējumu nevarat novērst pats, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Aromātiskā spilventiņa turētāja lietošana un tīrīšana 1 Šī ierīce ir aprīkota ar aromātiskā spilventiņa turētāju **1**. Uz spilventiņa varat uzpīlināt dažus pilienus aromātiskas eļļas. Spilventiņa turētājs laiku pa laikam un vienmēr pēc aromātiskās eļļas lietošanas ir jātīra, piemēram, ar nedaudz samitrinātu drānu.
1. Ar pirkstiem nospiediet aromātiskā spilventiņa turētāju **1**.
2. Kārba atveras, un turētājs tiek atbrīvots.

Vāka nomaiņa 1 Piegādes komplektā ir iekļauts rezerves vāks. Ja vēlaties nomainīt vāku, varat atvienot veco vāku virsmu no vāka balsta, pagriežot iekšējo fiksatoru, un attiecīgi priestiprināt jauno vāka virsmu.

Tīrīšana un kopšana

- Lietojot ierīci katru dienu, iesakām to rūpīgi iztīrīt ik pēc trim dienām. Iztīriet ierīci arī pirms un pēc ilgākiem uzglabāšanas periodiem.
- Iztukšojiet ierīci un tvertni, ja to ilgāku laiku nelietojat, lai izvairītos no aļģu vai netīrumu veidošanās. Laiku pa laikam dezinficējiet tvertni ar spirtu un ierīces ārpusi ar mīkstu drānu. Uzglabājiet ierīci tikai sausā, vēsā vietā, ieteicams oriģinālajā iepakojumā.
- Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Noņemiet ūdens tvertni un izlejiet no tās ūdeni.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet vienīgi samitrinātu, mīkstu lupatīņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai agresīvas iedarbības vielas, piemēram, abrazīvo pienu vai citus līdzekļus. Tie var sabojāt virsmu un samazināt izsmidzināšanas intensitāti.
- Ūdens tvertni varat kārtīgi izskalot ar karstu ūdeni (>55°C / <75°C) vai ar ne mazāk kā 75% spirtu. Smidzinātāja nodalījumā iztīriet ar spirtā samērcētu drāniņu un vates kociņu. Raugieties, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens.
- Ultraskaņas devējs ir ierīces jutīgākais komponents. Ir svarīgi uzturēt to tīru un koptu. Izmantojiet mīkstu birsti, lai noņemtu nogulsnes un netīrumu daļiņas no izplūdes atverēm. Ultraskaņas devēja tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet metāla palīg līdzekļus.
- Lai izvairītos no elektriskiem traucējumiem, pārliecinieties, ka tīkla kabelis un kontaktdakša nav piesārņoti ar putekļiem vai netīrumiem.

Ūdens filtra tīrīšana / nomaiņa

Šī ierīce ir aprīkota ar ūdens filtru, kura iekšpusē ir ūdens mīkstināšanas sveķi. Ja ierīci ilgu laiku neesat lietojis, pagrieziet filtrējošo elementu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un izņemiet to virzienā uz augšu, izskalojiet to zem tekoša ūdens un ar drānu notīriet filtrējošā elementa uzstādīšanas vietu. Pēc tam ievietojiet filtru atpakaļ tā vietā — šādā veidā varat arī nomainīt filtru pret jaunu. Ūdens filtru ieteicams nomainīt ik pēc 2 līdz 4 mēnešiem (atkarībā no lietošanas biežuma).

Atkaļķošana

Jebkādus kaļķa nosēdumus varat noņemt ar atkaļķošanas līdzekli (citronskābi):

- Izņemiet filtru.
- Izmantojiet atkaļķošanas līdzekli saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Ielejiet nelielu daudzumu tvertnes kamerā un atstājiet to uz dažām minūtēm.
- Izlejiet atkaļķošanas līdzekli un vairākas reizes izskalojiet ar tīru ūdeni.

UZMANĪBU! Nedrīkst pieļaut ūdens iekļūšanu ventilācijas atverē! Pārliecinieties, ka ierīcē nav palicis atkaļķošanas līdzeklis.

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	medisana gaisa mitrinātājs AH 680
Barošana:	220-240V~ 50/60Hz
Jauda:	24W
Tvertnes tilpums:	Apm. 2.600 ml
Smidzinātāja kapacitāte:	Aukstā miglīņa maks. apm. 300 ml/h
Darbības ilgums:	Maks. aptuveni 9 stundas, izmantojot taimera iestatījumu
	Aptuveni 25 stundas zemākajā pakāpē
Izmēri / svars:	Apm. 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / apm. 1,8 kg
Uzglabāšanas nosacījumi:	Tīrā stāvoklī un sausā vietā no +10°C līdz +40°C
Preces / EAN numurs:	60073 / 40 15588 60073 9
Piederumi:	Aromātiskais spilventiņš: Preces Nr. 60074 / EAN 40 15588 60074 6 <p>Ūdens filtrs: Preces Nr. 60076 / EAN 40 15588 60076 0</p>

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normaIvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdz, griezties savā specializētajā veikalā vai tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi.

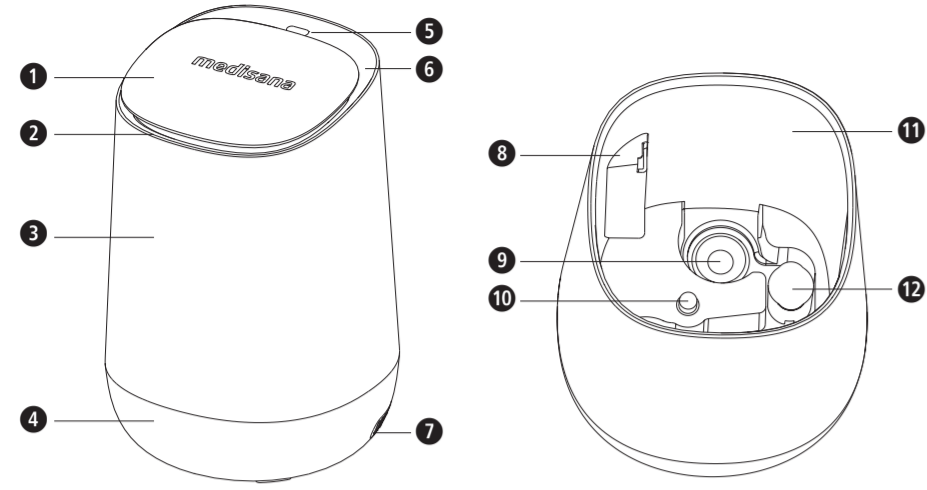
- Firmas medisana izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datums garantijas gadījumā jāapliecina ar pirkuma čeku vai rēķinu.
- Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas darbības laikā tiek novērstas bez maksas.
- Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
- Garantija neattiecas uz:
 - a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
 - bojājumiem, kas ir radušies pieročā un nepilderošu trešo personu veikta remonta vai Ietāukāšanās dēļ;
 - transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot klientu apkalpošanas dienestam;
 - piderumiem, kuri ir pakļauti normālam noIietojumam;
 - Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem secīgajiem bojājumiem, kurus ir radījus ierīce arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

Servisa adrese ir norādīta pievienotajā pavaddokumentā.

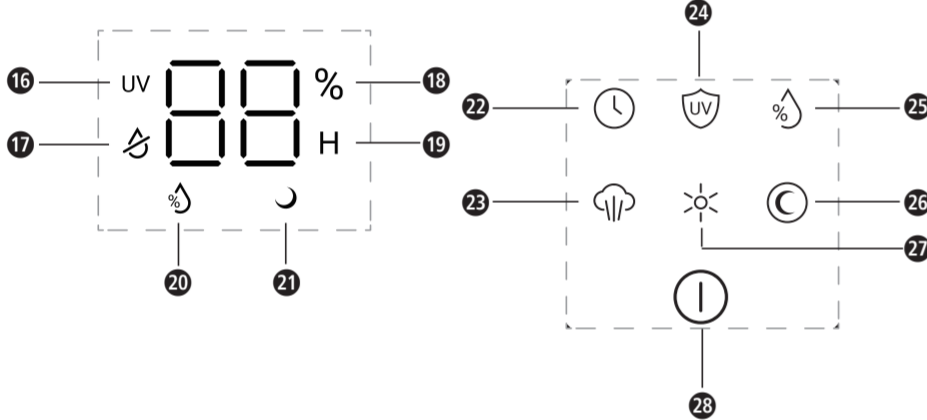
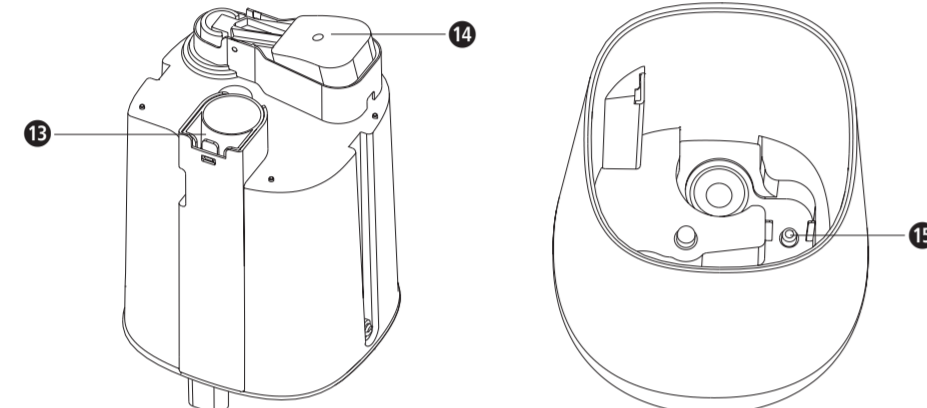
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Vācija

medisana®

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Oro drėkintuvas AH 680



- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1 dangtelis | 2 dangtelio laikiklis | 3 prietaiso korpusas |
| 4 pagrindinis korpusas | 5 rūko išleidiklis | 6 vandens bako dangtelis |
| 7 aromatinių įdėklų laikiklis | 8 oro išleidimo anga | |
| 9 ultragarso keitiklis | | |
| 10 kontrolinė šviesos diodo lemputė | | |
| 11 vandens bako kreipiamoji | 12 UV lempos dangtelis | |



- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| 13 oro vamzdis | 14 plūdinis korpusas | 15 UV lempa |
| 16 UV simbolis | 17 vandens trūkumo simbolis | 18 drėgmės simbolis |
| 19 laikmačio simbolis | 20 pastovaus oro drėgmės simbolis | |
| 21 Nakties režimo simbolis | 22 laikmačio mygtukas | 23 UV mygtukas |
| 24 laikmačio mygtukas | 25 rūko mygtukas | 26 UV mygtukas |
| 27 pastovaus oro drėgmės mygtukas | 28 nakties režimo mygtukas | |
| 29 šviesos valdymo mygtukas | 30 J. / IŠJ. mygtukas | |

Simbolių paaiškinimas

SVARBU
Nesilaikant šio nurodymo, galima sunkiai susižaloti arba paveikti prietaisą.

ĮSPĖJIMAS
Šių įspėjamųjų nurodymų laikytis būtina siekiant išvengti galimų naudotojo sužalojimų.

DĖMESIO
Šių nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.

PASTABA
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie įrenginį arba naudojimą.

Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose!

II apsaugos klasė Temperatūros diapazonas

LOT Partijos numeris Gamintojas

Vandens bakelį valykite kas 3 dienas!

Perdirbimo simboliai / kodai:
Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.



LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



apie maitinimą

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta duomenų plokštelėje.
- Jei pastebėjote neįprastą triukšmą ar kvapą, arba prietaisas veikia neįprastai, nustokite jį naudoti ir nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo, kad būtų išvengta gaisro ar nelaimingų atsitikimų.
- Tinklo kištuką į kištukinį lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Prieš atjungdami prietaisą nuo maitinimo, jį pirmiausiai išjunkite.
- Niekada neneškite, netraukite ir nesukite prietaiso, paėmę už tinklo laido ir jo neprispauskite.
- Tinklo laidą padėkite taip, kad nebūtų pavojaus pargiūti ir juo nebūtų galima pasikomaugti.
- Nelieskite tinklo kištuko stovėdami vandenyje, kištuką imkite tik sausomis rankomis.
- Jeigu pažeistas šio prietaiso maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiu maitinimo laidu, kurį galima įsigyti pas gamintoją arba jo klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Nenaudokite prietaiso, jei prietaisas, laidas arba kištukas pažeistas, jei prietaisas neveikia tinkamai ir jei nukrito arba įkrito į vandenį.
- Saugokite prietaisą, įskaitant tinklo laidą, nuo karštų paviršių.
- Jeigu pažeistas maitinimo laidas, jį pakeisti gali tik **„medisana“** įgaliotas prekybininkas arba kvalifikuoti darbuotojai. Kad išvengtumėte pavojų, prietaisą visuomet siųskite į klientų aptarnavimo tarnybą.

Dėl ypatingų asmenų

- Ši prietaisa gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir robotus fizinius, jutiminius ar psichikos gebėjimus arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su naudojimu susijusius pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Jei sergate alergine kvėpavimo takų liga, prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo šeimos gydytoju.
- Jei naudojant atsirastų sveikatos nusiskundimų, pakalbėkite su savo gydytoju. Šiuo atveju iškart nustokite naudoti prietaisą.

Dėl prietaiso naudojimo

- Prietaisas neskirtas naudoti komerciniiais tikslais.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, nuostoja galioti teisė į garantiją!
- Gyvūnus nuo prietaiso laikykite atokiai.
- Naudojimo metu prietaisą pastatykite ant tvirtu, drėgmei atsparaus pagrindo, kad jis neapvirtų.
- Prietaisą laikykite atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių.
- Prietaisą statykite bent 2 m atstumu nuo televizijos ir radijo prietaisų, kad būtų išvengta trikdžių.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš karto ištraukite tinklo kištuką.
- Nenaudokite prietaiso, jei vandens bake nėra skysčio arba skysčio yra per mažai. Vanduo bake negali užšalti arba būti labai karštas.
- Niekada neuzblokuokite rūko arba oro išleidimo angų.
- Kai transportuojate, pildote arba ištuštinate vandens baką, visuomet įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir kištukas ištrauktas iš kištukinio lizdo.
- Į prietaisą niekada nekiškite jokių metalinių daiktų.
- Panaudoję išjunkite visas funkcijas ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.
- Apatinėje prietaiso pusėje esančiuose vėdinimo plyšiuose neturi būti dulkių ir nešvarumų.

techninei priežiūrai ir valymui

- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus trikčių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nuostoja galioti bet kokia teisė į garantiją. Tairaukitės savo specializuoto prekybininko ir remonto darbus paveskite atlikti tik **„medisana“** techninės priežiūros tarnybai.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiama neprižiūrimiems vaikams.
- Prietaiso niekada neardykite – kyla elektros smūgio ir gaisro pavojus.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Prietaisą laikykite sausoje aplinkoje.
- ĮSPĖJIMAS! Mikroorganizmai, galintys būti vandenyje arba aplinkoje, kurioje naudojamas arba laikomas prietaisas, gali augti vandens bakelyje ir būti paskleisti ore, o tai gali sukelti rimtą grėsmę sveikatai, jeigu nepakeisite vandens ir tinkamai nevalysite bakelio kas 3 dienas!
- Turėkite omenyje, kad didelis oro drėgmė skatina biologinių organizmų dauginimąsi aplinkoje.

- Stebėkite, kad zona aplink prietaisą nedrėgtų ir nešlaptų. Jeigu išskiriama drėgmė, sumažinkite prietaiso galią. Jeigu neįmanoma sumažinti pradinės galios, prietaisą naudokite darydami pertraukas.
- Stebėkite, kad drėkstančios medžiagos, pvz., kilimai, užuolaidos arba staltiesės, nesudrėktų.
- Vandens bake niekada nepalikite vandens, kai prietaisas nenaudojamas.
- Prieš padėdami saugoti, prietaisą ištuštinkite ir nuvalykite.
- Išvalykite prietaisą, prieš naudodami kitą kartą.
- Prietaisą atjunkite nuo įtampos tinklo, kai jį pildote ir valote.

Pakuotės turinys
Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas napažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 „medisana“ oro drėkintuvas **AH 680**
- 3 aromatiniai įdėklai
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 keičiamas dangtelis

Pakuotes galima naudoti pakartotinai arba grąžinti į žaliavų ciklą. Nebereikalingas pakuotės medžiagas tinkamai pašalinkite. Jei išpakuodami pastebėtumėte transportavimo pažeidimų, iškart susisiekitė su savo prekybininku.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Kyla pavojus uždusti!

Ultragarso technologija
Pernelyg sausas patalpų oras didina imlumą infekciniams bei kvėpavimo takų susirgimams ir sukelia nuovargę bei mažina koncentracijos lygį. Kad oras būtų palankus sveikatai, santykinė jo drėgmė turėtų būti nuo 40 iki 55 %. Netriukšminga ir energiją taupančia oro drėkintuvo ultragarso technologija vanduo virpesiais paverčiamas smulkiiausiu rūku, didinančiu oro drėgmę. Todėl pagerėja oro kokybė ir negali išsąusėti gleivinė bei oda.

DĖMESIO
Naudojant prietaisą pernelyg intensyviai, patalpos oras gali persisotinti drėgme, o ji gali nusėsti ant patalpos sienų, langų ir daiktų. Todėl higrometru reguliariai tikrinkite, ar neviršyta 55 % santykinė oro drėgmė.

DĖMESIO
Užtikrinkite, kad oro drėkintuvas būtų naudojamas ant drėgmei nejautraus paviršiaus, ant kurio negalėtų apvirsti. Nuosėdų gali ypač atsirasti naudojant vandenį, kuriame yra mineralinių medžiagų, ir (arba) kvapąsias esencijas. Rūko išleidiklį galima pasukti. Saugokite, kad išeinantis rūkas nebūtų nukreiptas į kitus elektros prietaisus, baldus arba sienas.

Vandens bako pildymas
Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, leiskite jam pusę valandos pastovėti kambario temperatūroje. Be to, prietaisą reikia pildyti tik tada, kai jis yra ant lygaus ir stabilaus paviršiaus bei negali apvirsti. Nuimkite dangtelį 1 ir į baką įpilkite vandens ARBA išimkite baką ir jį užpildykite atskirai, o po to jį vėl įstatykite į vietą. Stebėkite, kad nepripildumėte vandens virš „MAX“ žymos. Vėl uždėkite dangtelį 1.

DĖMESIO
Naudodami prietaisą naudokite tik šviežią geriamąjį vandenį. Jei vanduo kietas, kalkėtas, taip pat galite naudoti demineralizuotą vandenį. Norėdami išsaugoti prietaiso patikimumą, prietaisą reguliariai valykite ir pašalinkite iš jo kalkes bei kitas nuosėdas. Prietaiso niekada nenaudokite, kai tuščias vandens bakas.

Naudojimas

- Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai įrengtą kištukinį lizdą. Visi simboliai rodmnyje rodomi maždaug 3 sekundes, o po to užgesa. Paspauskite J. / IŠJ. mygtuką 6. Prietaisas pradeda purkšti rūką 1 lygiu (L1 / Level 1). Kartu su oro drėgmės simboliu 18 rodoma aktualios oro drėgmės vertė. Vandens trūkumo simbolis 19 šviečia baltai.
- UV lempa 15: Įjungus prietaisą, šviečia UV lempa 15 (UV simbolis 16 taip pat šviečia). Paspauskite mygtuką 2, kad išjungtumėte UV lempą 15 (UV simbolis 16 išjungtas). Dar kartą paspauskite mygtuką 2, UV lempa 15 vėl įjungtama.
- Purškiamoji galia: standartinis nustatymas yra L1 (1 lygis). Dar kartą paspaudus rūko purškimo mygtuką 2 galima nustatyti 3 rūko purškimo galios lygius (L1 = žemas; L2 = vidutinis; L3 = aukštas). Rodmenyje atitinkamai trumpam parodomas nustatytas lygis, prieš tai, kai vėl parodoma oro drėgmės vertė.
- Pastovios oro drėgmės režimas: mygtuku 2 galite nustatyti pageidaujimą oro drėgmę diapazone nuo 45 % iki 75 % (santykinė oro drėgmė). Kiekvienas mygtuko spustelėjimas vertę pakeičia 5 %. Režime „Pastovi oro drėgmė“ prietaisas veikia L3 rūko purškimo lygiu. Kai skirtumas tarp esamos ir nustatytosios oro drėgmės yra mažesnis negu 5 %, prietaisas perjungiamas į L2 rūko purškimo lygį. Kai pasiekiami iš anksto nustatyta oro drėgmė, įrenginys sustabdo rūko purškimą. Kai oro drėgmė sumažėja 5 % negu nustatyta vertė, prietaisas vėl pradeda purkšti rūką. Paspaudę ir ilgiau nei 3 sekundes palaikę mygtuką 2 arba rankiniu būdu nustatę purškimo mygtuką 2, parodomas likęs laikas ir jį vėl galima nustatyti. Jeigu norite išjungti laikmačio režimą, nuspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite laikmačio mygtuką 2, tuomet „H“ užgesa.
- Laikmačio nustatymas: paspauskite laikmačio mygtuką 2 ant prietaiso, rodomi du mirksintys skaitmenys („00“) ir laikmačio simbolis „H“ 2. Laikmačio mygtuku 2 nustatykite valandų skaičių nuo 1 iki 9. Jeigu po nustatymo 5 sekundes nepaspaudžiote mygtuko, nustatymas perimamas. Vėl rodoma aktuali oro drėgmės vertė, nors vis dar šviečia „H“ 4. Prietaisas veikia tik nurodytą trukmę, po to jis automatiškai išsijungia. Jeigu veikimo metu dar kartą paspausite mygtuką 2, parodomas likęs laikas ir jį vėl galima nustatyti. Jeigu norite išjungti laikmačio režimą, nuspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite laikmačio mygtuką 2, tuomet „H“ užgesa.
- Apšvietimas: kad įjungtumėte jaukų apšvietimą, paspauskite šviesos valdymo mygtuką 7. Paspaudus mygtuką kelis kartus keičiamos spalvos. Kai parodomos visos 8 spalvos, dar kartą paspaudus šviesos valdymo mygtuką 7 apšvietimas išsijungs. Apšvietimą galite išjungti ir paspaudę bei maždaug 3 sekundes palaikę nuspaustą šviesos valdymo mygtuką 7.
- Nakties režimas: ant prietaiso paspauskite nakties režimo mygtuką 8. Nakties režimo 8 simbolis parodomas ekrane, o visi kiti rodmens užgesa. Praėjus 15 sekundžių taip pat užgesa ir nakties režimo 8 simbolis. Funkcinius mygtukus galima naudoti ir nakties režime, spustelėjus parodomas atitinkamas rodmuo ir praėjus maždaug 5 sekundėms nedarant kitų įvesčių prietaisas persijungia atgal į nakties režimą. Dar kartą spustelėjus nakties režimo mygtuką 8, nakties režimas išjungiamas. Paspaudus J. / IŠJ. mygtuką 6 prietaisas išsijungia.

NURODYMAI

- Jeigu naudojimo metu pakeliamas vandens bakas, prietaisas išsijungia ir raudonai mirksi vandens trūkumo simbolis 17. Kai vėl naudojamas vandens bakas, vėl tęsiasi eksploatacija. Jeigu vandens bakas vėl nenaudojamas 10 minučių bėgyje, prietaisas visiškai išsijungia.
- Kai vandens bake lieka nedaug vandens, prietaisas taip pat išsijungia ir raudonai mirksi vandens trūkumo simbolis 17. Pripilkite vandens. Jeigu vandens bakas vėl nepapildomas per 10 minučių, prietaisas visiškai išsijungia.

Po naudojimo

- Prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
- Nuimkite dangtelį 1, atsargiai iškelkite vandens baką ir išplikite likusį vandenį. Baką išplaukite švariu vandeniu.
- Vandens baką ir dangtelį prireikus nusauskite minkšta, gerai vandenį sugeriančia šluoste.
- Jei prietaiso kietinate nenaudoti ilgesnį laiką, iš prietaiso korpuso 3 virš praustuvo išplikite likusį vandenį. ATSARGIAI! Vanduo negali patekti į prietaiso vidų (pvz., į ventilacijos angas)!
- Kad pašalintumėte viduje užsilikusią drėgmę, galite naudoti minkštą, gerai vandenį sugeriančią šluostę.

Klaidos ir jų šalinimas

- Neįprastas kvapas: nešvarus arba užstovėjęs vanduo – išvalykite baką ir pripilkite šviežio vandens.
- Neįprastas triukšmas: bake per mažai vandens ir (arba) prietaisas stovi ant nestabilaus, nelygaus, netvorto paviršiaus. Pripilkite vandens ir patikrinkite, ar prietaisas stovi saugiai. Jei trikties negalite pašalinti patys, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

Aromatinių įdėklo laikiklio naudojimas ir valymas 7
Šiame prietaise įrengtas aromatinių įdėklo laikiklis 7. Ant įdėklo galite užlašinti keletą aromatinių aliejaus lašų. Įdėklo laikiklį reikėtų retkarčiais ir kas kartą panaudojus aromatinius aliejus išvalyti, pvz., šiek tiek sudrėkinta šluoste.
1. Pirštais paspauskite aromatinių įdėklą 7.
2. Dėžutė atsidaro ir atlaisvinamas laikiklis.

Dangtelio keitimas 1
Komplekte yra keičiamas dangtelis. Jeigu norite pakeisti dangtelį, seną dangtelį galite nuimti nuo dangtelio laikiklio, pasukdami vidinį užraktą ir atitinkamai privirtindami naują dangtelio viršutinę dalį.

Valymas ir priežiūra

- Jei naudojate kasdien, prietaisą patariame kruopščiai išvalyti bent kas tris dienas. Prietaisą taip pat išvalykite prieš ilgiau jo nenaudodami arba ilgiau jo nenaudoję.
- Jeigu kietinate ilgiau nenaudoti, ištuštinkite prietaisą ir baką, kad nesudarytų dumblas ir nešvarumai. Retkarčiais baką dezinfekuokite alkoholiu, o prietaiso išorę – minkšta šluoste. Prietaisą saugokite tik sausoje, vėsioje vietoje, geriausia – originalioje pakuotėje.
- Prieš valydami prietaisą įsitikinkite, kad jis išjungtas ir tinklo kištukas ištrauktas iš kištukinio lizdo.
- Iš prietaiso išimkite vandens baką ir jį ištuštinkite.
- Prietaiso išorę nuvalykite drėgna, minkšta šluoste.
- Nenaudokite agresyviųjų medžiagų, pvz., šveitimo pienelio arba kitų valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir sumažinti purškimą.
- Vandens baką galite gerai išskalauti karštu vandeniu (>55°C / <75°C) arba bent 75 % alkoholiu. Purkštuvu kameraį valykite alkoholyje suvilgytu skudurėliu ir vatos pagalviuku. Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens.
- Ultragarso jutiklis yra jautriausia konstrukcinė prietaiso dalis. Svarbu laikyti jį švarų ir elgtis su juo atsargiai. Minkštu šepetėliu pašalinkite nuosėdas ir purvo daleles iš lizdų. Ultragarso jutiklio jokių būdu nevalykite metalinėmis pagalbiniėmis priemonėmis.
- Kad išvengtumėte elektros trikčių, stebėkite, kad maitinimo laidas ir kištukas nebūtų dulkių arba nešvarūs.

Vandens filtro valymas ir (arba) keitimas
Šiame prietaise yra įrengtas vandens filtras, kurio viduje yra vandenį minkštinančios dervos. Jei prietaiso nenaudojote ilgą laiką, pasukite filtro kasetę prieš laikrodžio rodyklę ir iškelkite, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir šluoste nuvalykite filtro elementu montavimo vietą. Po to filtrą įstatykite atgal į jo vietą, tokiu pačiu būdu galite ir pakeisti filtrą. Vandens filtrą rekomenduojame keisti kas 2-4 mėnesius (priklausomai nuo naudojimo dažnumo).

Kalkių šalinimas
Galimai susiformavusius kalkių likučius galite pašalinti kalkių šalinimo priemone (citrinų rūgštimi):

- Išimkite filtrą.
- Kalkių šalinimo priemonę naudokite pagal pateiktas gamintojo instrukcijas.
- Nedidelį kiekį įpilkite į bako kamerą ir palikite veikti keletą minučių.
- Kalkių šalinimo priemonę išplikite ir keletą kartų išskalaukite švariu vandeniu.

ATSARGIAI! Ventilacijos angas negali patekti vandens! Stebėkite, kad prietais ne liktų kalkių šalinimo priemonės likučiu.

Šalinimas
Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektrinius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalinami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išimkite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys	
Pavadinimas ir modelis:	„medisana“ oro drėkintuvas AH 680
Maitinimas:	220–240 V ~ 50 / 60 Hz
Galia:	24W
Bako talpa:	maždaug 2 600 ml
Purkštuvu našumas:	šaltas rūkas maždaug maks. 300 ml/h
Naudojimo trukmė:	maždaug maks. 9 valandas nustačius laikmatį
	maždaug maks. 25 valandas veikiant žemiausiu lygiu
Matmenys / svoris:	maždaug 20,7 x 20,7 x 31,5 cm / maždaug 1,8 kg
Laikymo sąlygos:	švariai ir sausai, esant nuo +10° C iki +40° C temperatūrai
Gaminio / EAN numeris:	60073 / 40 15588 60073 9
Priedai:	aromatinis įdėklas Gam. Nr. 60074 / EAN 40 15588 60074 6
	Vandens filtras: Gam. Nr. 60076 / EAN 40 15588 60076 0

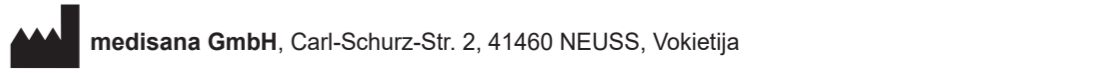
Nuolat tobulindami savo gaminius, pasiliegame teisę atlikti techninius ir optinius pakeitimus.

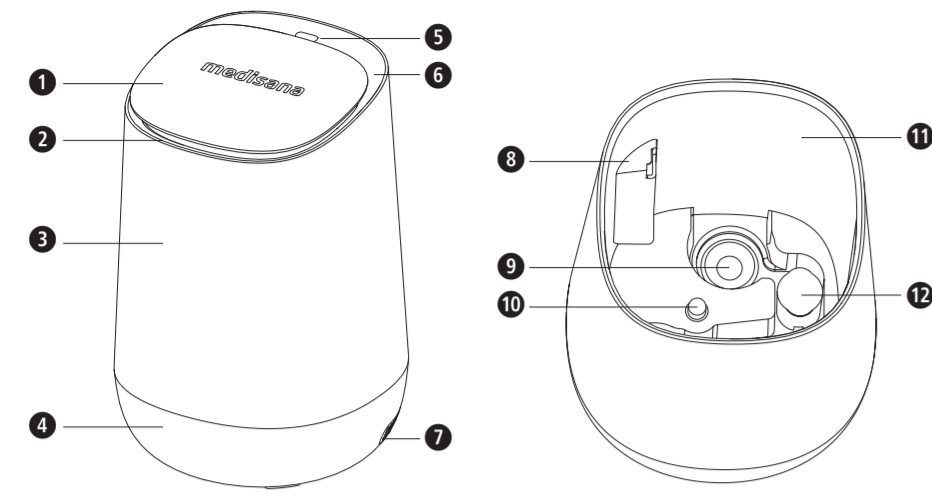
Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com.

Garantijos ir remonto sąlygos
Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoją galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą prireiktų atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pridėkite pirkimo čekio kopiją. Taikomos šios garantinės sąlygos:

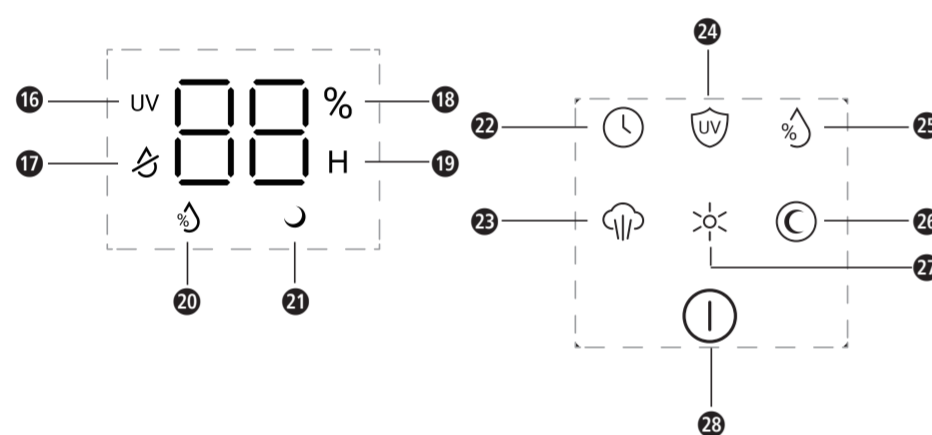
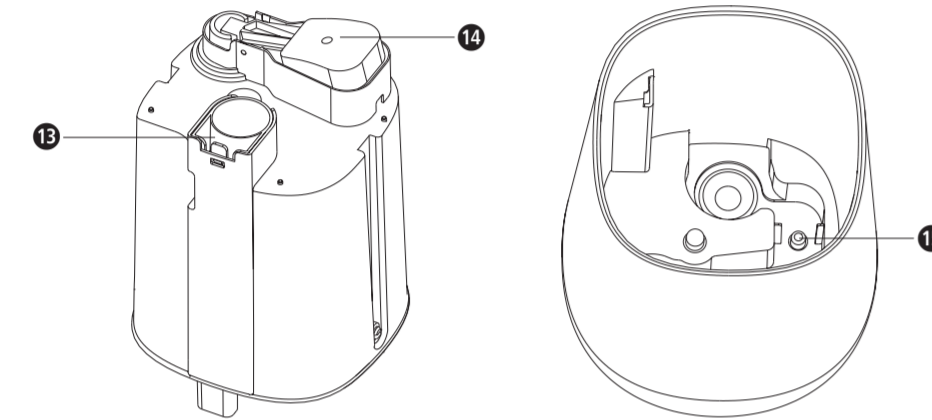
- medisana gaminiams nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija. Garantiniu atveju pardavimo datą reikia įrodyti pirkimo kvitu arba sąskaita faktūra.
- Su medžiagų arba gamybos klaidomis susiję trūkumai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai.
- Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas neprateisiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
- Garantija netaikoma:
 - bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nesilaikant naudojimo instrukcijos.
 - pažeidimams, kuriuos galima susieti su pirkėjo arba leidimo neturinčių trečiųjų asmenų atliktu remontu arba pakeitimais.
 - transportavimo pažeidimams, atsiradusiems pakeliui iš gamintojo pas vartotoją arba siunčiant prietaisą į techninės priežiūros tarnybą;
 - natūraliai nusidėviems priedams.
 - atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.





1 Крышка	4 Держатель крышки	8 Корпус устройства
2 Основание устройства	5 Выходное отверстие для тумана	9 Держатель ароматической подушки
3 Крышка резервуара для воды	6 Отверстие выхода воздуха	10 Ультразвуковой преобразователь
4 Отверстие выхода воздуха	7 Ультразвуковой преобразователь	11 Направляющая для резервуара с водой
5 Светодиодный индикатор		
6 Крышка ультрафиолетовой лампы		



13 Воздушная трубка	14 Поплавок	15 УФ-лампа
16 Символ ультрафиолетового излучения	17 Символ влажности	18 Символ низкого уровня воды
19 Символ влажности	20 Символ таймера	21 Символ ночного режима
22 Кнопка таймера	23 Кнопка постоянной влажности	24 Кнопка УФ
25 Кнопка постоянной влажности	26 Кнопка ночного режима	27 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
28 Кнопка освещения		

Условные обозначения

**ВАЖНО**

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте эти предупреждения во избежание возможного травмирования пользователя.

**ВНИМАНИЕ**

Соблюдайте данные меры предосторожности, чтобы предотвратить возможное повреждение прибора.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Тексты с таким символом содержат дополнительную полезную информацию о правилах установки или эксплуатации прибора.



Используйте устройство только в закрытых помещениях!



Класс защиты II



Температурный диапазон



Номер ПАРТИИ



Производитель



Символы/коды переработки:

Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

RU Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по применению, особенно с инструкциями по технике безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.

**Электропитание**

- Прежде чем подключать изделие к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Если вы заметили какие-либо необычные звуки или запах, или если устройство ведет себя необычным образом, немедленно прекратите его использование и отключите его от сети, чтобы избежать пожара или несчастных случаев.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Перед отключением от сети электропитания выключите устройство.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за сетевой шнур и не пережимайте кабелей.
- Располагайте сетевой шнур таким образом, чтобы исключить опасность спотыкания и риск удара.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Если шнур питания данного устройства поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром питания, который можно приобрести у производителя или в его сервисной службе.
- Запрещается пользоваться устройством, если сетевой шнур или вилка повреждены, если устройство неправильно работает, если оно падало на пол или в воду.
- Оберегайте устройство и сетевой шнур от горячих поверхностей.
- Если шнур питания поврежден, его замена должна производиться только фирмой **medisana**, авторизованным дилером или квалифицированным специалистом. Во избежание опасности всегда отправляйте устройство в сервисный центр.

Меры предосторожности в отношении особых категорий пользователей

- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и взрослые люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лица, у которых отсутствуют необходимые знания и опыт, если их действия контролируются или если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают возможные риски, связанные с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- При наличии аллергического респираторного заболевания перед использованием устройства проконсультируйтесь со своим врачом.
- Если во время использования у вас возникли проблемы со здоровьем, проконсультируйтесь со своим врачом. В этом случае немедленно прекратите использование устройства.

Эксплуатация устройства

- Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- Используйте изделие только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование устройства не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии!
- Не подпускайте к устройству домашних животных.
- Во время использования ставьте устройство на твердую влагонепроницаемую поверхность, чтобы оно не могло опрокинуться.
- Держите устройство вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Во избежание помех располагайте устройство на расстоянии не менее 2 м от телевизоров и радиоприемников.
- Не доставайте упавшее в воду изделие. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- Не используйте устройство, если в резервуаре мало или совсем нет жидкости. Вода в резервуаре не должна быть замерзшей или горячей.
- Ни в коем случае не перекрывайте отверстие для выхода тумана или воздуха.
- При переноске устройства, наполнении или опорожнении резервуара для воды всегда следите за тем, чтобы устройство было выключено, а вилка вынута из розетки.
- Ни в коем случае не вставляйте в устройство металлические предметы.
- После использования отключите все функции и вытащите вилку из розетки.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия на нижней стороне устройства.

Обслуживание и очистка

- Самостоятельно разрешается проводить только чистку изделия. В случае неисправностей не ремонтируйте изделие самостоятельно, чтобы не потерять право на гарантийное обслуживание. Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонты только в сервисных организациях **medisana**.
- Очистой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Не разбирайте устройство – существует опасность поражения электрическим током и возгорания.
- Ни в коем случае не погружайте изделие в воду или другие жидкости.
- Если в устройстве все же попала жидкость, немедленно вытащите вилку из розетки.
- Храните устройство в сухом месте.
- ВНИМАНИЕ!** Если регулярно не обновлять воду, а бакоч не очищать надлежащим образом каждые 3 дня, микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или окружающей среде, в которой используется или хранится устройство, могут расти в бачке для воды и выделяться в воздух, что может представлять серьезную опасность для здоровья!
- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Следите за тем, чтобы пространство вокруг устройства не становилось сырым или влажным. При появлении влажности уменьшите выходную мощность устройства. Если уменьшить выходную мощность невозможно, используйте устройство с перерывами.
- Следите за тем, чтобы впитывающие материалы, такие как ковры, шторы, занавески или скатерти, не становились влажными.
- Никогда не оставляйте воду в бачке для воды, когда устройство не используется.
- Перед хранением опорожните и очистите устройство.
- Перед последующим использованием очистите устройство.
- Во время заполнения и очистки отключайте устройство от источника питания.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 увлажнитель воздуха **medisana АН 680**
- 3 ароматические подушечки
- 1 руководство по использованию
- 1 сменная крышка



Упаковочные материалы можно использовать многократно или повторно вернуть в хозяйственный оборот в качестве вторичных ресурсов. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если после вскрытия упаковки вы обнаружите повреждение изделия вызванные транспортировкой, немедленно сообщите об этом своему дилеру.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность удара!

Технологии ультразвука - Недостаточная влажность воздуха увеличивает риск инфекций и заболеваний дыхательных путей, вызывает утомление и приводит к ухудшению концентрации внимания. Комфортная и не опасная для здоровья человека среда достигается при относительной влажности воздуха от 40 до 55%. Специальный ультразвуковой излучатель увлажнителя с низким энергопотреблением генерирует неслышные высокочастотные колебания, которые превращают воду в мелкодисперсный пар, насыщая помещение дополнительной влагой. Это улучшает качество воздуха и предотвращает обезвоживание слизистых оболочек и кожи.

**ВНИМАНИЕ**

Слишком интенсивная работа устройства может привести к перенасыщению воздуха помещения влажностью, которая может конденсироваться на стенах, окнах и предметах в комнате. Поэтому регулярно контролируйте относительную влажность воздуха в помещении с помощью гигрометра, чтобы она не поднималась выше 55%.

**ВНИМАНИЕ**

Во избежание опрокидывания прибора, устанавливайте его только на устойчивую, ровную поверхность, не подверженную воздействию влаги. В частности, при использовании минерализованной воды/ароматической эссенции могут появляться известковые отложения/налет. Распылитель тумана может поворачиваться. Следите за тем, чтобы струя пара из увлажнителя не была направлена на другие электрические приборы, предметы мебели или стены.

Наполнение резервуара для воды

Перед первым включением устройства необходимо выдержать его в течение получаса при комнатной температуре. Кроме того, устройство следует заполнять, только когда оно находится на ровной и устойчивой поверхности и не может опрокинуться. Снимите крышку **1** и наполните резервуар водой ИЛИ снимите резервуар и наполните его отдельно, а затем снова вставьте его на место. Следите за тем, чтобы уровень воды не превышал отметку «MAX». Снова установите крышку на место **1**.

**ВНИМАНИЕ**

Используйте для работы устройства только свежую питьевую воду. При наличии жесткой известковой воды вы можете добавлять деминерализованную воду. Для поддержания устройства в работоспособном состоянии регулярно производите чистку устройства и удаляйте известковый налет и другие отложения. Никогда не используйте устройство с пустым резервуаром для воды.

Использование

- Вставьте сетевую штепсель в стандартную сетевую розетку. На дисплее примерно на 3 секунды появятся все символы, а затем исчезнут. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **28**. Устройство начинает распыление с 1-го уровня (L1/уровень 1). Текущее значение влажности отображается вместе с символом влажности **18**. Загорится белый символ низкого уровня воды **17**.
- Ультрафиолетовая лампа **15**. После включения устройства загорается ультрафиолетовая лампа **15** (также загорается УФ-символ **18**). Нажмите клавишу **24**, чтобы выключить ультрафиолетовую лампу **15** (УФ-символ **18** выключен). Нажмите кнопку **24** еще раз, чтобы снова включить УФ-лампу **15**.
- Производительность распыления: По умолчанию установлена настройка L1 (уровень 1). Повторно нажимая кнопку распыления **23**, можно регулировать производительность распыления – всего существует 3 уровня (L1 = низкий; L2 = средний; L3 = высокий). На дисплее каждый раз кратковременно появляется установленный уровень, после чего снова отображается значение влажности.
- Режим постоянной влажности: С помощью кнопки **25** вы можете установить желаемую влажность в диапазоне от 45% до 75% (относительная влажность). При каждом нажатии кнопки значение изменяется на 5%. В режиме постоянной влажности устройство будет работать на уровне распыления L3. Если разница между текущей влажностью и заданной влажностью составляет менее 5%, устройство переключается на уровень производительности распыления L2. При достижении заданной влажности устройство прекратит распыление. Если влажность уменьшится более чем на 5% от заданного значения, устройство снова начнет распыление. Выйти из режима постоянной влажности можно, нажав и удерживая более 3 секунд кнопку **25** или вручную установив мощность распыления. Настройка влажности в режиме постоянной влажности имеет функцию памяти (сбрасывается при выключении устройства). При переключении в этот режим в качестве начального значения автоматически отображается последний установленный уровень влажности.
- Настройка таймера: Если нажать кнопку таймера **22** на устройстве, появятся две мигающие цифры («00») вместе с символом таймера «Н» **19**. Теперь, используя кнопку таймера **22**, можно установить количество часов от 1 до 9. Если после установки не нажать кнопку в течение 5 секунд, то установка будет принята. На дисплее снова отобразится текущее значение влажности, но индикатор «Н» **19** продолжит гореть. Теперь устройство будет работать с этой настройкой времени – по истечении этого времени оно автоматически выключится. Если во время работы снова нажать кнопку таймера **22**, то на дисплее отобразится оставшееся время, которое также можно будет снова настроить. Если необходимо выйти из режима таймера, нажмите и удерживайте в течение примерно 3 секунд кнопку таймера **22** – индикатор «Н» **19** погаснет.
- Освещение: Чтобы включить декоративную подсветку, нажмите кнопку освещения **27**. При многократном нажатии кнопки цвета будут меняться. Когда будут пройдены все 8 цветов, при следующем нажатии кнопки освещения **27** подсветка снова выключится. Выключить подсветку можно также, нажав и удерживая в течение примерно 3 секунд кнопку **27**.
- Ночной режим: Нажмите на устройстве кнопку ночного режима **21**. На дисплее появится символ ночного режима **21**, все остальные индикаторы исчезнут. Примерно через 15 секунд символ ночного режима **21** также погаснет. Функциональные клавиши также можно использовать в ночном режиме: после нажатия появится соответствующая индикация, и, если в течении 5 секунд не нажимать кнопки, устройство вернется в ночной режим. Повторное нажатие кнопки ночного режима **21** приведет к выходу из ночного режима. При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ **28** устройство выключится.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если во время работы поднять резервуар для воды, устройство выключится, и будет мигать красным цветом символ низкого уровня воды **17**. Когда резервуар для воды будет снова вставлен, работа продолжится. Если резервуар для воды не вставить обратно в течение 10 минут, устройство полностью выключится.
- Если в резервуаре остается слишком мало воды, устройство также выключается, и будет мигать красным цветом символ низкого уровня воды **17**. Долойте воду. Если резервуар для воды не наполнить в течение 10 минут, устройство полностью выключится.

После использования

- Выключите устройство и вытащите вилку из розетки.
- Снимите крышку **1**, осторожно выньте резервуар для воды и вылейте остатки воды. Промойте резервуар свежей водой.
- При необходимости протрите резервуар для воды и крышку мягкой впитывающей тканью.
- Если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени: Слейте оставшуюся воду из корпуса устройства **8**, перевернув его над раковины. **ОСТОРОЖНО!** Вода не должна попадать внутрь устройства (например, в вентиляционные отверстия!).
- Для удаления оставшейся внутри влаги можно использовать мягкую впитывающую ткань.

Неполадки и их устранение

- Необычный запах: грязная или застоявшаяся вода, очистите резервуар и заполните его свежей водой.
- Необычные звуки: недостаточное количество воды в резервуаре и/или устройство не стоит устойчиво на ровной твердой поверхности. Долойте воды и выключите, что устройство стоит устойчиво. Если вам не удается самостоятельно устранить неполадку, обратитесь в сервисную службу.

Использование и очистка держателя ароматической подушечки **7**

Это устройство оснащено держателем для ароматических подушечек **7**. На подушечку можно капнуть несколько капель ароматического масла. Держатель подушечек следует время от времени, а после использования всегда, очищать от ароматического масла, например, слегка увлажненной тканью.

- Нажмите пальцем на держатель ароматической подушки **7**.
- Отсек откроется и держатель освободится.

Замена крышки **1**

В поставляемый комплект входит сменная крышка. Если вы хотите заменить крышку, отсоедините старую крышку от держателя крышки, повернув внутреннюю защелку, и аналогичным образом установите новую крышку.

Очистка и уход

- При ежедневном использовании мы рекомендуем тщательно очищать устройство не реже, чем раз в три дня. Также очищайте устройство перед длительным хранением и после него.
- Если устройство и резервуар не используются в течение длительного времени, опорожните их, чтобы избежать образования водорослей или загрязнения. Периодически дезинфицируйте резервуар спиртом, а внешнюю поверхность устройства протирайте мягкой тканью. Храните устройство только сухим в прохладном месте, лучше всего в оригинальной упаковке.
- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено, а сетевая вилка отсоединена от розетки.
- Снимите с устройства резервуар для воды и опорожните его.
- Протрите устройство снаружи влажной мягкой тканью.
- Не используйте для очистки агрессивные вещества, например, чистящее молочко или другие средства с абразивными свойствами. Они могут повредить поверхность и ухудшить распыление.
- Резервуар для воды можно тщательно промыть горячей водой (>55°C / <75°C) или 75%-ным спиртом. Камеру распылителя очищайте смоченной в спирте тканью и ватной палочкой. Следите за тем, чтобы внутрь устройства не попала вода.
- Ультразвуковой излучатель является самым чувствительным компонентом устройства. Поэтому очень важно содержать его в чистоте и бережно с ним обращаться. Используйте мягкую щетку, чтобы удалить отложения и частицы грязи из выпускных отверстий. Никогда не используйте для очистки ультразвукового излучателя металлические инструменты.
- Следите за тем, чтобы на шнуре питания и вилке не было пыли и грязи, чтобы избежать электрических помех.

Очистка/замена водяного фильтра

Это устройство оснащено фильтром для воды, внутри которого находится смола для умягчения воды. Если вы долгое время не пользовались устройством, промойте фильтрующий элемент против часовой стрелки и выньте его вверх, промойте под проточной водой и протрите место установки фильтрующего элемента тканью. Затем установите фильтр на место; аналогичным образом можно также заменить фильтр на новый. Мы рекомендуем заменять фильтр для воды каждые 2-4 месяца (в зависимости от частоты использования).

Удаление накипи

Известковый налёт можно удалить с помощью средства для удаления накипи (лимонной кислоты):

- Снимите фильтр.
 - Используйте средство для удаления накипи в соответствии с инструкциями производителя.
 - Влейте небольшое количество в камеру резервуара и дайте подействовать в течение нескольких минут.
 - Слейте средство для удаления накипи и несколько раз промойте чистой водой.
- ОСТОРОЖНО! Вода не должна попадать в вентиляционное отверстие! Убедитесь, что в устройстве не осталось остатков средства для удаления накипи.**

Утилизация

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержит ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Технические характеристики

Название и модель:	Увлажнитель воздуха medisana АН 680
Электропитание:	220-240 В, 50/60 Гц
Мощность:	24 Вт
Объем бака:	прибл. 2600 мл
Производительность туманообразователя:	Холодный туман максимум около 300 мл/ч
Продолжительность работы:	Максимум около 9 часов с помощью настройки таймера
	Максимум около 25 часов на самом низком уровне
	прибл. 20,7 x 20,7 x 31,5 см / прибл. 1,8 кг
Размеры/вес:	чистым и сухим при температуре от +10°C до +40°C
Условия хранения:	60073 / 40 15588 60073 9
Артикул/номер EAN:	Ароматическая подушечка: арт. № 60074 / EAN 40 15588 60074 6
Принадлежности:	Фильтр для воды: арт. № 60076, EAN 40 15588 60076 0

В процессе непрерывного улучшения нашей продукции оставляем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства размещена на сайте: www.medisana.com

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ.